

Kaunis Grani

Nro Nr 6/6.-26.5.2021 ■ Kauniaisten paikallislehti Lokaltidningen för Grankulla ■ www.kaunisgrani.fi

Tervetuloa uudistuneeseen
KAUNIAISTEN APTEEKKIIN
kauppakeskus Graniin.

Välkomna till det förnyade
GRANKULLA APOTEK
i köpcentret Grani.

Toukokuussa meillä on runsaasti tarjouksia.
I maj har vi många fina erbjudanden.

Joka perjantai-ilta
arvotaan tuotepaketteja.
Varje fredagkväll lottar
vi ut produktpaket.

TOUKOKUUSSA • I MAJ

TOUKOKUUN AVAINTARJOUKSET – ERBJUDANDE I MARS

MELATONIINI ORION
1,9 MG 90 TAI 100 TABL.

Avainasiakkaan
kuukauden
tarjous
19,90



BEPANTHEN EYE PULLO
10 ML

14,90
(128,00 e/kg)



WARTNER PEN

19,90



DEVISOL STRONG 50 MCG
200 TABL.

21,90



**PERSKINDOL KYLMÄ-
LÄMMIN -GEELI 100 ML
TAI -SPRAY 150 ML**

15,50
(155,00 e/l)



MULTIVITA PLUS
200 TABL.

19,90
(154,26 e/kg)



A VITA HYDRA+
200 ML

12,50



LYSI OMEGA-3; VAHVA
120 KAPS. TAI
VAHVA + D, 100 KAPS.

17,90
(109,82-131,62 e/kg)



GEFILUS VAHVA
30 KAPS.

11,90



WONDERM ANTISEPTI
100 ML

3,90



**MULTIVITA MAGNESIUM-
SITRAATTI + B6**
80/90 TABL.

12,80
(69,00-105,00 e/kg)



BETOLVEX
1,25 MG 90 TABL TAI
1 MG 150 TABL.

23,90



KAUNIAISTEN APTEEKKI
GRANKULLA APOTEK



Avainapteekit

**TODELLINEN LÄHIAPTEEKKI
– ETT ÄKTA NÄRAPOTEK**

Nyt vaalikampanja alkaa tosissaan

Puolueet ja ehdokkaat ovat saaneet odottaa pitkään, mutta nyt alkaa vaalikampanja tosissaan. Vaalipäivään on aikaa runsas kuukausi. Vaalien siirtämistä huhtikuusta kesäkuuhun pandemian takia vatvottiin pitkään, mutta nyt on aika unohtaa tuo keskustelu ja alkaa keskittyä itse vaaleihin.

Kauniaislaiset valitsevat kesäkuussa 35 valtuutettua valtuustoon, ja valituksi tulleiden tehtävänä on johtaa kaupunkia seuraavat neljä vuotta. Tämä on Kaunis Granin vaalinumeroista ensimmäinen kolmesta. Pyysimme maaliskuussa ehdokkaansa nimenneitä puolueita vastaamaan kysymyksiin, joiden uskomme kiinnostavan lukijoita. Mitä mieltä puolueet ovat kaupungintalon korttelista,

investoinneista ja ilmastosta?

Puolueiden listoilla on 119 ehdokasta. Ehdokkaita asettaneet puolueet ovat RKP, Kokoomus, Vihreät, Perussuomalaiset, Sosialidemokraatit, Kristillisdemokraatit, Keskusta ja Avoim Puolue.

Vaalien käytännön järjestelyihin on liittynyt useita haasteita. Terveysturvallisten vaalien suunnittelutyö alkoi jo syyskuussa, ja nyt työ on loppuvaiheessa. Lisää aiheesta voitte lukea tästä lehdestä.

Ja lopuksi jotain ihan muuta. Onnittelemme GrIFK:n käsipallonaaisia pronssimitalista! Sekä naiset että miehet tekivät vahvaa työtä tällä kaudella. Miehet olivat myös pronssiottelussa, mutta mitalia ei tällä kertaa tullut.

Nu drar valrörelsen igång på allvar

Partierna och kandidaterna har fått vänta länge, men nu startar valrörelsen på riktigt då det är drygt en månad kvar till valdagen. Flytten av valdagen från april till juni på grund av pandemin har ältats länge, men nu är det dags att glömma den diskussionen och lägga fokus på själva valet.

Grankullaborna väljer i juni de 35 fullmäktigemedlemmar som ska styra staden under de kommande fyra åren. Det här är det första av KG:s tre valnummer och vi har bett partierna som i mars ställde upp kandidater i staden att svara på ett batteri med frågor som vi hoppas att ska intressera läsarna. Vad anser partierna om stadshusvarteret, investeringar och klimatet?

119 kandidater finns på partiernas listor i Grankulla. Partierna som ställer upp kandidater i staden är Svenska folkpartiet, Samlingspartiet, De Gröna, Sannfinländarna, Socialdemokraterna, Kristdemokraterna, Centern och

Öppna Partiet.

Utmaningarna kring hur valet praktiskt ska genomföras har varit många inför detta val. I Grankulla inleddes arbetet för att genomföra ett hälsoriskfritt val redan i september och nu är det arbetet inne på upploppet. Mera om detta kan ni läsa i detta nummer.

Och slutligen till något helt annat. Vi gratulerar GrIFK:s handbolls damer till bronset! Starkt jobbat denna säsong av både damer och herrar, som också slogs om bronset, även om det inte blev medalj för herrarnas del den här gången.



kolumni ■ kolumnen

Hiilineutraalisuuden saavuttaminen vaatii rohkeita avauksia

FI KAUNIAISTEN tavoitteena on olla hiilineutraali vuoteen 2035 mennessä. Tätä työtä ohjaa valtuuston vuonna 2020 hyväksymä *resurssiviisauden tiekartta*. Alueellisen hiilineutraalisuuden lisäksi tiekartan avulla tavoitellaan sellaisen ilmastopäästöjen vähentämistä, jotka liittyvät esimerkiksi kulutukseen ja syntyvät kaupungin rajojen ulkopuolella. Hiilineutraalisuuden lisäksi tavoitteena on vähentää luonnonvarojen kulutusta globaalisti kestävälle tasolle ja turvata kaupungin tärkeitä luontoarvoja sekä ehkäistä luonnon monimuotoisuuden köyhtymistä. Viheralueilla ja niiden säilyttämisellä on myös hiilineutraalisuuden saavuttamisessa tärkeä rooli: metsiemme puustoon ja muuhun kasvillisuuteen sitoutuu noin 8 % kaupungin alueella syntyvistä ilmastopäästöistä, ja maaperä, erityisesti suoalueet ovat merkittäviä hiilivarastoja.

Resurssiviisauden tiekartan tärkeimmät tavoitteet liittyvät liikkumiseen, rakennuksiin, energian kulutukseen ja tuotantoon, ruokaan ja luonnonvarojen kulutukseen. Tiekartan tavoitteiden saavuttamiseksi tulisi esimerkiksi:

- liikenteen päästöjen vähentyä nykyisestä 90 %
- kaupungin rakennusten energian kulutuksen pienentyä 25 %
- paikallisen uusiutuvan energiantuotannon kattaa rakennusten lämmittämisestä esimerkiksi paikallisten lämpöpumppujen ja aurinkokeräimien avulla 20–30 %
- tuottaa aurinkosähköllä 20 % kaupungin sähköenergian kulutuksesta
- eläinkunnan tuotteiden kulutuksen puoltua ja syömäkelpoisen ruokahävikin vähentyä 70 %

Kaupungin jokainen toimiala tekee vuosittain oman ohjelman tiekartan tavoitteiden toteuttamiseksi. Esimerkiksi kaupungin rakennusten energiankulutuksen -25 % saavuttamiseksi on tehty erillinen 10 vuoden toimintasuunnitelma, jonka toteutus aloitetaan tänä vuonna.

Granikiihdyttämö tukee osaltaan tiekartan toteuttamista ja tarjoaa granilaisille mahdollisuuden harjoitella kestäviä elämäntapoja. Kiihdyttämöön osallistumalla pääsee tekemään itselleen tai perheelleen oman tiekartan ilmastopäästöjen ja luon-

nonvarojen kulutuksen vähentämiseksi. Tiekarttoille valittuja kestäviä elämäntapoja testataan kuukauden ajan, ja osallistujat saavat tietoa ja kannustusta mukana olevilta yhteistyökumppani-yrityksiltä. Vuonna 2019 Granikiihdyttämössä mukana olleet perheet vähensivät kokeilukuukauden aikana ilmastopäästöjään keskimäärin 26 %.

Granilaisperheen terveiset parhaillaan käynnissä olevalta kiihdyttämön kokeilukuukaudelta: ”Meidän perhe on ollut innoissaan tästä kokeilusta. Tämä on ollut tosi kiva tempaus ja se startti-työpaja oli mukava ja tarpeellinen. Oli hieno tehdä teinien kanssa se tiekartta ja pohtia, että mitä me voidaan muuttaa meidän perheen arjessa. Tiekartta on meidän jääkaapin ovessa ja muistuttaa siitä, mihin ollaan sitouduttu. Tästä on helppo jatkaa.”

Kaupungin ilmastotyössä on tärkeää tarkastella tekemistä kokonaiskestävyyden näkökulmasta. Tätä varten tarvitaan mittareita, jotka huomioivat toiminnan vaikutukset kestävä kehityksen kaikkiin osa-alueisiin (ekologinen, sosiaalinen, taloudellinen) riittävän pitkällä aikavälillä. Tavoitteiden toteutumista on myös kyettävä seuraamaan reaaliaikaisesti osana kaupungin johtamista. Rakennamme parhaillaan järjestelmää, jonka avulla resurssiviisauden tie-

kartan vuosittainen toteutus kaupungin osalta saadaan esille ja työ läpinäkyväksi.

Hiilineutraalisuuden saavuttaminen vaatii rohkeita avauksia ja uudenlaista yhteistyötä koko kaupungilta. Suuntaviivaa ja ilmastojohtajuutta ovat näyttäneet kaupungin lukiolaisnuoret, jotka vuonna 2019 käynnistivät *Fridays for Future* -liikkeen Suomessa. Pienenä kuntana voimme toimia kestävien elämäntapojen testialustana ja näyttää mallia, että maailman onnellisin kaupunki voi myös olla globaalisti kestävien elämäntapojen mallikaupunki. Toisaalta, osa tiekartan tavoitteiden toteutumisesta on voimakkaasti markkinaehtoista ja vaatii toteutuakseen nykyistä järeämpää ohjausta myös valtion tasolta. Ilmastoystävällisiä valintoja tulisi tukea voimakkaammin esimerkiksi verotuksen keinoin. Oikeanlaisten kannustimien avulla helpotetaan ja mahdollistetaan se, että yksilöt ja perheet voivat tehdä kestäviä valintoja arjessa.

Hiilineutraali Grani toteutetaan yhteistyöllä. Yksilötasolla muutoksen kohti kestäviä elämäntapoja on helppo aloittaa mittaamalla oma hiilijalanjälki esimerkiksi *Sitran elämäntapatestin avulla*.

Modiga initiativ krävs för att uppnå kolneutralitet

SE GRANKULLAS målsättning är att staden ska vara kolneutral år 2035. Det här arbetet styrs av den *resurssmarta färdplanen*, som fullmäktige godkände 2020. Med färdplanen strävar man både efter regional kolneutralitet och en minskning av utsläpp kopplade till exempelvis konsumtion och som uppkommer utanför stadens gränser. Stadens har förutom kolneutralitet som mål att också minska konsumtionen av naturresurser till en globalt hållbar nivå och trygga stadens viktiga naturvärden samt förebygga att naturens mångfald utarmas. Grönområdena och bevarandet av dem har en stor roll i att uppnå kolneutralitet: cirka 8 % av utsläppen på stadens område binds vid trädbeståndet och annan växtlighet och jorden i synnerhet i myrområdena utgör betydande kolreserver.

Den resurssmarta färdplanens viktigaste målsättningar är kopplade till trafiken, byggnader, energikonsumtion och -produktion, livsmedel och konsumtion av naturresurser. För att vi ska uppnå färdplanens mål bör vi till exempel:

- minska trafikutsläppen med 90 % från dagens nivå
- minska energikonsumtionen i stadens fastigheter med 25 %

- få lokal förnybar energiproduktion via exempelvis värmepumpar och solfångare att täcka 20–30 % av byggnadernas uppvärmning
- producera solenergi så den täcker 20 % av stadens elbehov
- halvera konsumtionen av produkter från djur och minska svinnet av ätbar mat med 70 %

Varje sektor i staden gör varje år upp ett eget program för att uppnå målen i färdplanen. Till exempel har man gjort upp en separat tioårsplan för att i stadens fastigheter uppnå en energiminskning med 25 %, förverkligandet av planen börjar redan i år.

Graniacceleratorn stödjer för sin del förverkligandet av färdplanen och erbjuder stadsborna en möjlighet att öva på klimatsmålen i vardagen. Genom att delta i acceleratorn kan man för sig själv eller sin familj göra upp en färdplan för att minska klimatutsläpp och användningen av naturresurser. Man testar i en månad på de hållbara levnadssätt som valts ut på färdplanen. Deltagarna får information och uppmuntran av samarbetsföretag. Familjerna som provkörde Graniacceleratorn 2019 minskade sina klimatutsläpp med i snitt 26 %.

Här är hälsningar från en Grankullafamilj som är med i accelerators provkörning, som pågår som bäst: ”Vår familj har gillat experimentet. Det har varit ett verkligen roligt projekt och startverkstaden var trevlig och behövdes. Det kändes bra att göra upp färdplanen med tonåringarna och fundera på vad vår familj kan förändra i vår vardag. Färdplanen finns på kylskåpsdörren och påminner oss om vad vi förbundit oss vid. Det är lätt att fortsätta efter det här.”

Det är viktigt att staden granskar sitt klimatarbete ur en synvinkel för övergripande hållbarhet. För det här krävs mätare som beaktar hur verksamheten påverkar alla delområden i en hållbar utveckling (ekologi, sociala sammanhang, ekonomi) under en tillräckligt lång tid. Man måste också som en del av stadens styrning i realtid kunna följa hur man uppnår målen. Vi bygger just nu på ett system för att årligen synliggöra förverkligandet av den resurssmarta färdplanen för stadens del och göra arbetet genomskinligt.

Att uppnå kolneutralitet kräver modiga initiativ och nya slag av samarbete av hela staden. Stadens gymnasieelever har visat riktningen och klimatledarskap. De startade 2019 rörelsen *Fridays for Future* i Finland. Som en liten kommun skulle vi kunna vara en testplattform

för hållbar livsföring och visa hur världens lyckligaste stad också kan vara en modellstad för globalt hållbar livsföring. Men en del av färdplanens målsättningar är mycket marknadsberoende och kräver för att kunna förverkligas kraftigare statsstyrning än idag. Klimatsmarta val bör understödas starkare genom exempelvis beskattning. Sporrar av rätt sort underlättar och möjliggör hållbara val i vardagen både för familjer och individer.

Ett kolneutralt Grani förverkligas genom samarbete. På individnivå är det lätt att starta en förändring mot hållbarare livsföring genom att mäta sitt eget kol-fotspår till exempel med hjälp av *Sitras livsstilstest*.

CHRISTOFFER MASAR
KAUPUNGINJOHTAJA / STADSDIREKTÖR
ANNA SJÖVALL
YMPÄRISTÖASiantuntija / MILJÖEXPERT
ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKILÄ

 **Tekstissä olevat kursivoidut linkit löytyvät nettiversiosta. Kolla kursiverade länkarna i texten via kolumnen på webben: *kaunisgrani.fi***



MARKET

Parasta

LAUTASELLE

Duka upp det

BÄSTA



MEILTÄ KAIKKI
UUTUUSJÄÄTELÖT
ALLA GLASS-
NYHETER FRÅN OSS



Voimassa/
Gäller 6.5-9.5.
HK
Kabanossi
grillimakkarat/
grillkorv
360-400 g
(3,73-4,14/kg)

149



Voimassa/
Gäller 6.5-9.5.
Rainbow
Esikeitetty
maissi/
Förkokt majs
2 kpl/ paketti/
2 st./förpackning
450 g (2,20/kg)

099



ERÄ/ETT PARTI



Voimassa/
Gäller 6.5-9.5.
Tamminen
Naudan sisäfilee/
Nöt innerfilé
Suomi / Finland

2690

KG

Grankulla ska ha ändamålsenliga lokaler för kultur,
föreningsverksamhet och idrott.

Kauniaisissa pitää olla tarkoituksenmukaiset tilat
kulttuurille, yhdistyksille ja liikunnalle.



SFP RKP
kommunalval



Kaikille avoin etätilaisuus
Kansanedustaja Pia Kauman virtuaaliesitelmä



**NOUSU
KORONASTA**
11.5.2021 klo 18-19
Etäyhteys:
www.kauniaistenkokoomus.fi

ONNELLINEN KAUNIAINEN
KAUNIAISTEN KOKOOMUS – SAMLINGSPARTIET I GRANKULLA

VÄLITTÄMISTÄ ON

ahkeroida
eteesi vaivojaan
säästämättä.



Ps. Tiesithän, että
Kiinteistömaailman
Tarjouskauppa® on
ainutlaatuinen tapa
saada asunnosta paras
mahdollinen markkinahinta.
Kerromme mielellämme
tästä lisää.

Etkö löydä oikeaa kotia? Anna meidän auttaa!

Tekemällä maksuttoman Kotihaun,
sinun ei tarvitse vahtia, me vahdimme puolestasi!

Kiinteistömaailma Espoo Kauniainen
Pecasa Oy LKV | (09) 2311 0300, kauniainen@kiinteistomaailma.fi
Kauppakeskus Grani, Tunnelitie 4, 02700 Kauniainen
www.kiinteistomaailma.fi/espoo-kauniainen-kauppakeskus-grani



S-market *Grani*



Kauniaistentie/Grankullavägen 7.
Puh./Tfn 010 762 6730 (0,0828 €/puhelu/samtal + 0,1199 €/min)
Ma-pe/mån-fre. 7-22, la/lör. 7-22, su/sön. 9-21
Ruokatori/Mattorg: ma-to/mån.-tors. 9-18:30, pe/fre. 9-19, la/lör. 9-18:30



agenda

TAPAHTUU KAUNIAISSA ■ DET HÄNDER I GRANKULLA

■ 6.5. torstai torsdag

SKRÄPSAMLINGSTALKO kl. 15–19 individuellt för alla. Man får låna stadens skräptänger utanför biblioteket. Se Föreningsspalten, GMF-KYY.

ROSKIENKERÄYSTALKOOT klo. 15–19. Omatoimiset roskienkeräystalkoot. Kaupungin roskapihtejä on lainattavissa kirjaston edustalta. Katso Yhdistyspalsta, GMF-KYY.

■ 20.5. torstai torsdag

GUIDAD NATURUTFLYKT i Kasabergsområdet kl. 18–ca 20. Närmare info och anmälan, se Föreningsspalten, GMF-KYY.

KAUNIAISTEN SUOM. SEURAKUNNAN korona-ajan infoa
Päivitettyt ja ajantasaiset tilanne- ja tapahtumatiedot kotisivuilla www.kauniaistenseurakunta.fi

GRANKULLA SVENSKA FÖRSAMLING. Information om den uppdaterade verksamheten hittar du på grankullaforsamling.fi

BETLEHEMSKYRKAN. Gudstjänst söndagar kl. 11 strömmas via facebook. Från maj månad välkomnar vi några personer att delta fysiskt i gudstjänsten – med masker och avstånd. Ta kontakt om du vill delta! Konstutställning 13.5 kl. 12–15 – Anna Hammaren ställer ut konstverk.
Övrig information på hemsidan www.grankulla.metodistkyrkan.fi. Arr. Grankulla svenska metodistförsamling.

*Lähetä tieto tapahtumastasi kaunisgrani@kauniainen.fi
Skicka in information till kaunisgrani@kauniainen.fi*

Uusi kampanja: Autetaan yhdessä

Granin Lähiapu aloittaa kampanjan, joka on suunnattu paikallisille yrityksille. Osallistumalla tähän hyvän mielen Autetaan yhdessä! – Vi hjälper tillsammans! -kampanjaan yhdistys tarjoaa yritykselle positiivista näkyvyyttä ja mahdollisuutta tukea hyödyllistä hyväntekeväisyystoimintaa.

– Yritys päättää itse, jos esimerkiksi tietty osa tuotteen hinnasta tai palvelusta ohjataan kampanjalle ja voi käyttää kampanjan logoa markkinoinnissa, toiminnanjohtaja Sanna Jensen kertoo.

Korona-aika toi muutoksia Granin Lähiavun toimintaan. Lähitapaamisten sijaan vapaaehtoiset ovat tehneet ahkerasti kaupassa ja apteekissa asiointeja senioreille. Tapaamisrajoitukset ovat estäneet tapaamiset kaveria kaipaavan kanssa kotioissa, mutta ulkoilu monen kaverin kanssa on jatkunut läpi pitkän talven. Tavoite on ehkäistä yksinäisyyttä ja luoda mielekäs tapa auttaa toisiamme kaupungissamme.

Ota yhteyttä Granin Lähiapuun, jos itse tai läheisesi tarvitsee ulkoiluun kaveria.

Lisätietoa kampanjasta saat yhdistyksen verkkosivuilta tai soittamalla numeroon, 0400 237 741.

Ny kampanj: Vi hjälper tillsammans

Grani Närhjälp sätter igång en ny kampanj riktad till lokala företagare. Genom att delta i kampanjen Vi hjälper tillsammans! erbjuder föreningen företagen positiv synlighet och möjlighet att stödja välgörenhetsverksamhet.

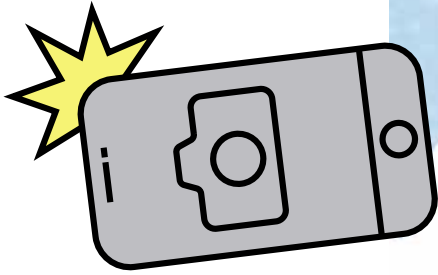
– Företaget beslutar själv om till exempel en del av en produkts eller tjänsts pris går till kampanjen och företaget kan sedan använda kampanjens logga i sin marknadsföring, säger verksamhetsledaren Sanna Jensen.

Corona har lett till förändringar i Grani Närhjälps verksamhet. Istället för att träffas ansikte mot ansikte har de frivilliga gått till butiken och apoteket för seniorernas del. Restriktionerna har förhindrat träffar hemma hos klienterna med kompisbehov, men man har istället kunnat träffas utomhus genom hela den långa vintern. Målet är att förebygga ensamhet och skapa trevliga sätt att hjälpa varandra i vår stad.

Kontakta Grani Närhjälp om du eller någon närstående behöver en kompis att gå ut med.

Mer information om kampanjen finns på föreningens webbsida eller på telefonnumret 0400 237 741.

uutiset ■ nyheter



Junghansin odotustilassa voit ottaa selfien julisteen edessä.

Du kan ta en selfie framför planschen i väntsalen i Junghans.

Koronarokotukset etenevät

Rokotukset jatkuvat Villa Junghansissa. Nyt myös riskiryhmään 2 kuuluvat 16–17-vuotiaat voivat varata koronarokotusajan. Rokotteena käytetään Pfizer-BioNTechin rokotetta.

Tänä vuonna 65 vuotta täyttävät ja sitä vanhemmat voivat toukokuun alusta lähtien saada halutessaan Astra Zenecan rokotteen sijaan myös Pfizer-BioNTech-rokotteen. Jos haluat Astra Zenecan rokotteen, varaa aika puhelinpalvelusta. Jos haluat Pfizer-BioNTechin-rokotteen varaa aika koronarokotus-aika.fi-palvelussa. Rokotetta ei voi vaihtaa rokotuspisteessä.

HUOM! THL:n on linjannut, että ne 65–69-vuotiaat, jotka ovat saaneet Astra Zenecan 1. rokotteen, saavat myös Astra Zenecan tehosterokotteen. Tehosterokotetta ei voi valita.

Kauniaisissa on jo yli 30 % rokotettavista saanut 1. rokotteen. Ajankohtaista os www.kauniainen.fi/koronarokotus

Apotti otettiin käyttöön myös Kauniaisissa

Apotti-järjestelmä otettiin käyttöön Helsingin, Kauniaisten ja Keravan terveydenhuollossa, kotihoidossa, iäkkäiden palveluissa ja päihdehuollossa sekä HUS Diagnostiikkakeskuksen kuvantamistoinnissa. Käyttöönotto koski noin 16500 työntekijää.

Kauniaisissa käyttöönotto sujui varsin hyvin ja kehitystyö jatkuu arjessa.

– On hienoa, että olemme nyt aloittamassa Apotin käyttöä monen hankevuoden jälkeen! Lämmin kiitos henkilökunnalle ja tukihenkilöille vahvasta sitoutumisesta ja hyvästä asenteesta loppuun asti, toteaa sosiaali- ja terveystoimintajohtaja Ulla Tikkanen tyytyväisenä.

– Tämä on ollut ainutlaatuinen oppimisprosessi meille kaikille. Mikään järjestelmä ei ole käyttöönottohetkellä täysin valmis, vaan kehittämistyö jatkuu. Jo nyt Apotissa on hyviä ominaisuuksia, jotka helpottavat kuntalaisten asiointia sosiaali- ja terveyspalveluissa, Tikkanen lisää.

Maisa-portaali, www.maisa.fi, korvaa Kauniaisten sähköisen ajanvarausjärjestelmän ja luo rinnalle uuden, suoran viestintäväylän terveydenhuollon ammattihenkilöön. Maisan kautta on mahdollista ottaa yhteyttä suoraan sinua hoitavaan ammattihenkilöön (hoitovastaavaan) tai tiimiin.

Kole r.y. voitti osallistava budjetointi-äänestyksen

Kevään osallistavan budjetoinnin äänestyksen on voittanut Kole r.y. (Kauniaisten omaehtoisen liikkumisen edistäjät ry:n). Yhdistyksen haluaa kannustaa kansalaisten omaehtoista ulkona liikkumista ja urheilua Kauniaisten alueella. Kole keräsi 34,5 % annetuista äänistä (420). Toiseksi äänestyksessä tuli ehdotus Kauniaisten keskustorin elävöittämiseksi (28,1%), kolmanneksi ehdotus Ulkokuntosali Thurmanin puistoon (24,5 %). Muut ehdotukset keräsivät alle 10 % äänistä.

Visit sivuston yhteistyöstä sopimus

Kauniaisten kaupunki on Enter Espoo Oy kanssa on solminut yhteistyösopimuksen, jonka tavoitteena on edistää ja kehittää alueen matkailullista vetovoimaa ja tunnettuutta yhteismarkkinoinnin keinoin Visit Espoo -palvelubrändin alla. Kauniaisten kanssa tehty sopimus on jatkoa kuntayhteistyömallille Kirkkonummen ja Vihdin kanssa.

Pääpainopisteitä ovat yhteistyöverkostojen luominen kauniaislaisten ja espoolaisten matkailuyritysten välille, tuote- ja palveluvalikoiman kehittäminen ja laajentaminen, alueen yritysten osaamisen kehittäminen sekä yhteismarkkinointitoimenpiteet.

Kauniainen on tiiviisti mukana seudullisessa yhteistyössä ja liittyminen Visit-verkostoon täydentää alueen matkailupalveluja.

– Liittyminen tähän yhteisöön antaa kaupungille ja meidän yrityksillemme mahdollisuuden näkyä ja luoda yhteistyötä alueen muiden toimijoiden kanssa, kaupunginjohtaja **Christoffer Masar** toteaa.

Kauniainen on kokonsa ja esimerkiksi luontonsa sekä huviloidensa puolesta kiinnostava vierailukohde ja pystymme tämän verkoston kautta tarjoamaan mielenkiintoisen vierailukokemuksen, hän lisää.



Coronavaccineringen framskrider

Vaccineringarna fortsätter i Villa Junghans. Ungdomar i åldern 16–17 i riskgrupp 2 kan nu boka tid. Vaccinet är Pfizer-BioNTech.

De som i år fyller 65 eller mer kan fr.o.m. början av maj få Pfizer-BioNTech-vaccin i stället för Astra Zeneca ifall man vill byta. Om du vill ha Astra Zeneca-vaccinet ska du boka tid via telefontjänsten. Om du vill ha Pfizer-BioNTech-vaccinet ska du boka tid via coronavaccinbokning.fi-tjänsten. Det går inte att byta vaccinet på vaccineringsstället.

OBS! THL har beslutat att de 65–69-åringar som fått Astra Zeneca som 1. vaccin också får Astra Zenecas vaccin som påfyllnadsvaccin. Påfyllnadsdosen kan inte väljas.

Vaccineringarna i Grankulla framskrider och över 30 % har fått den första dosen.

Aktuell information om vaccineringarna på www.grankulla.fi/coronavaccinering

Apotti nu i bruk i Grankulla

Apotti-systemet togs i bruk i Helsingfors, Grankulla och Kervo inom hälsovården, hemvården, äldreomsorgen och inom rusmedelsvården. Därtill också inom HUS Diagnostikcentrums bilddiagnostik Nu använder ca 16 500 arbetstagare systemet.

I Grankulla har ibruktagningen gått rätt bra.

– Det är fint att vi nu kan inleda användningen av Apotti efter många projektår! Ett varmt tack till personalen och stödpersonerna för deras starka insats och goda attityd inför ibruktagningen, säger en nöjd social- och hälsovårdsdirektör Ulla Tikkanen.

– Detta har varit en unik inlärningsprocess för oss alla. Inget system är helt klart då det tas i bruk, utan utvecklingsarbetet fortsätter. Redan nu finns goda egenskaper i Apotti, vilka underlättar för invånarna då de behöver social- och hälsovårdstjänster, tillägger Tikkanen.

Maisa-portalen, www.maisa.fi, ersätter Grankulla stads tidsbokning på webben och erbjuder dessutom en ny direkt kommunikationskanal med hälsovårdens personal. Via Maisa kan du direkt kontakta din ansvariga vårdare eller teamet som vårdar dig.

Kole r.y. vann medborgarbudgetomröstningen

I vårens medborgarbudgetering vann Kole r.y. Föreningen har som mål att uppmuntra invånarna i Grankulla att röra på sig självmant.

Kole samlade hela 34,5 % av rösterna (totalt 420). Andra plats i omröstningen gick till förslaget att Liva upp torget i Grankulla (28,1%) och tredje plats gick till förslaget Utegym i Thurmansparken (24,5 %). De övriga understöddes av 10 % eller färre i omröstningen.

Samarbetsavtal för Visit-sidor

Grankulla stad har slutit ett samarbetsavtal med Enter Espoo Oy med avsikt att främja och utveckla områdets dragningskraft inom turismsektorn och göra det mer känt. Detta ska ske genom att i samarbete marknadsföra hela området under samma varumärke Visit Espoo. Avtalet med Grankulla kompletterar samarbetet i regionen där både redan Kyrkslätt och Vichtis är parter.

Målet är att bygga samarbetsnätverk mellan Grankulla- och Esboföretag inom turismen, utöka serviceutbudet och skapa kunnande samt gemensamma marknadsföringsinsatser.

Grankulla idkar aktivt samarbete inom regionen och anslutningen till Visit-nätverket kompletterar områdets resetjänster.

– Genom att gå med i gemenskapen erbjuder våra företag en möjlighet att synas och skapa samarbete med områdets andra aktörer, konstaterar stadsdirektör **Christoffer Masar**.

Grankulla är tack vare sin storlek och natur samt våra fina villor ett intressant besöksmål och vi kommer via detta nätverk att kunna erbjuda en intressant besökserfarenhet, tillägger han.



elämäнкаari ■ livsbågen

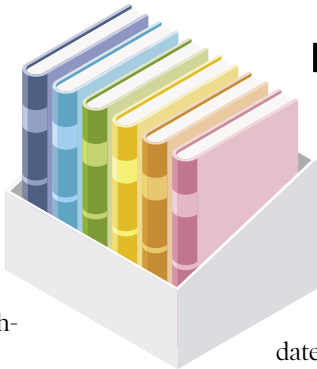
Kauniaisten suomalainen seurakunta

Kuolleet
Toini Hellevi Järvelä 88 v.
Marketta Irmeli Säisä-Karppinen 75 v.

**Seuraa viimeisimpiä uutisia Kauniaisista ja hanki lisää tietoa: www.kauniainen.fi
Följ med senaste nytt om Grankulla och få mer info på www.grankulla.fi**

kirjasto vinkkaa ■ bibban tipsar

FI LÄHDÖSSÄ kesämökille? Voit lukita varauksesi lomien tai muiden poissaolojen ajaksi. Lukituksen aikana varauksesi etenee jonossa normaalisti, mutta se toimitetaan sinulle vasta, kun olet vapauttanut varauksen. Varauksen lukitseminen tapahtuu näin: Kirjaudu Omiin tietoihin ja valitse Varaukset. Pane rasti valintaruutuun Lukitse ja napsauta painiketta Tallenna muutokset. Seuraavaksi kysytään: "Alla olevat varaukset muutetaan. Vahvistatko?" Vastaa tähän Kyllä.



SE PÅ väg till sommarstugan? Du kan frysa dina reservationer när du är på semester eller borta från stan av någon annan orsak. Medan reservationen är fryst behåller du din plats i kön, men du får boken först när du tagit bort frysningen. Så här gör du: Logga in på Mitt bibliotekskonto och välj Reservationer. Kryssa för rutan Frys och klicka på Uppdatera lista. Du får frågan "Nedanstående reservationer uppdateras. Bekräftar du?". Klicka på Ja.

Eicca poimii maskeja maasta ja kerää roskia

FI EICCA Casteleijn, 13, löysi keväällä uuden harrastuksen. Hän kerää kasvomaskoja ja muuta roskaa luonnosta Lippajärven alueella ja Granissa. Toimitukseen otettiin yhteyttä ja kysyttiin voisiko hänestä kirjoittaa pienen jutun. Selvähän se, teemme jutun mielellämme, kun toimii noin hyvän asian puolesta kuin Eicca.

– Minulla on oma pankkikortti ja olen itse ostanut roskapihdit, hän sanoo.

Juuri roskapihdit hän löysi kaupasta, ja ne johdattivat hänet uuden harrastuksen pariin. Eicca on saanut viime aikoina kuulla paljon kannustusta, ja saanut kiitosta muun muassa Lippajärven Facebook-ryhmässä toiminnastaan luonnon puolesta.

Eicalla on kehityshäiriö ja adhd. Hän ei osaa lukea eikä kirjoittaa, mutta hänestä on kivaa pelata Brawl Starsien ja Angry Birdsien tapaisia pelejä puhelimellaan. Hän rakastaa kuorma-autoja, traktoreja, junia ja erityisesti kauhakuormaajien seuraamista, kun ne ovat työssä.

– Hän halusi ostaa pihdit ja ehdotti itse, että alkaa kerätä roskia, kertoo hänen isänsä Marco Casteleijn.

Hänen uusi harrastuksensa on sopinut hyvin koko viisihenkiselle perheelle, etenkin kun Eicalla ei aiemmin riittänyt keskittymiskykyä ulkoiluun, kertoo äiti Regina Casteleijn-Osorno.

– Tämä on ollut ihanaa meille kaikille! Olemme ostaneet kolmet roskapihdit varalle, jos vaikka Eican pihdit hajoaisivat, hän sanoo.

Eicca on myös innokas urheilija. Kun KG tapasi hänet Gallträskin luona, hän oli menossa koripallojoukkueensa Puhu Juniorien harjoituksiin. Pandemian aikana hän on ikävöinyt uintia. Se on toinen laji, josta hän pitää.

Hyvä Eicca ja kiitos hienosta aloitteellisuudesta!



JAN SNELLMAN

– Tämä ei kuulu luontoon, sanoo Eicca usein, kun hän kerää maskeja ja muita roskia, ja seuraa mielellään roska-astian täyttymistä. Tässä hän on etsimässä roskia Gallträskillä, jossa tilanne on aika hyvä. Roskia on luonnossa vähän.

– Det här hör inte hemma i naturen, säger Eicca ofta när han plockar upp masker och annat skräp och gillar att se att soppsäsen fylls. Här är han på jakt kring Gallträsk, där läget var fint med lite skräp i naturen.

Eicca plockar upp maskerna som ligger och skräpar

SE EICCA Casteleijn, 13, har hittat en ny hobby under våren. Han plockar upp ansiktsmasker och annat skräp i naturen kring Klappträsk och i Grani. Redaktionen fick frågan om vi inte kunde skriva en kort story om honom. Och det är klart, det gör vi gärna när man jobbar för en så god sak som Eicca.

– Jag har eget bankkort och har köpt skräpplockaren själv, säger han.

Det var just skräpplockaren som han hittade i affären, som ledde till hans nya hobby. Eicca har under senare tid fått väldigt många hejarop och tack på sociala medier, bl.a. i Lippajärvigruppen på Facebook, för sitt engagemang för miljön.

Eicca har en intellektuell funktionsnedsättning och adhd. Han kan varken läsa eller skriva, men gillar att spela spel

typ Brawl Stars och Angry Birds på sin telefon och älskar lastbilar, traktorer, tåg och speciellt att kolla på grävmaskiner då de jobbar.

– Han ville köpa plockaren och föreslog själv att han ska börja plocka skräp, berättar hans pappa Marco Casteleijn.

Hans nya hobby har varit fin för hela familjen på fem personer, eftersom Eicca tidigare inte haft tålamod gå ut promenera, berättar mamma Regina Casteleijn-Osorno.

– Det här har varit fantastiskt för oss! Vi har köpt tre skräpplockare till ifall Eiccas skulle gå sönder, säger hon.

Eicca är också aktiv inom idrotten. När KG träffar honom vid Gallträsk är han på väg till träningar med sitt basketlag, Puhu Juniorit. Under pandemin har han saknat simningen, en annan gren han gillar.

Heja Eicca och tack för ett bra initiativ!



I valet och kvalet

SE LÄNGE ansåg man att kommunalvalet är någonting av ett nödvändigt ont som inte engagerar eller inspirerar mer än högst nödvändigt.

Men i takt med att landets kommuner i allt större utsträckning lever i parallella verkligheter med diametralt motsatta utmaningar, har också kommunalvalets betydelse ökat.

Det finns kommuner där man kämpar på allvar för att överleva eftersom man befinner sig så långt ifrån de stora tillväxtcentran att någonting så fundamentalt som ett stambyte kan bli omöjligt att finansiera.

I Grankulla har vi under många år vant oss vid en stabil ekonomi, men kommunfältets tudelning i vinnare och förlorare har gett rikspolitiken vissa drag av Robin Hood -mentalitet.

Som före detta kommunministern och samlingspartisten Henna Virkkunen sade åt mig en gång: "kanske ni helt enkelt har det för bra där i Grankulla?"

Virkkunen är inte ensam. Det finns många rikspolitiker, påhejade av folk ute i periferin, som tycker att Grankulla lika gärna kunde upphöra att existera. Jag har hört deras gliringar många gånger.

Så det är inte så konstigt att både nya och gamla politiker tar till kortet om Granis överlevnad då utbygandet av centrum kommer på tal. Flera hus och därmed skattebetalare är tydligen receptet för en fortsatt överlevnad.

Men det finns en gräns och den gränsen närmar sig. Gränsen för när det inte längre är trivsamt att bo i Grankulla, när grannarna tränger sig på för att staden tillåter byggande så gott som när och var som helst.

Så det är bra att projektet med ormhuset dröjer. Nu har vi alla möjlighet att på allvar fundera över hur väl ett sådant mastodontbygge skulle platsa i vårt centrum och ställa oss frågan om det verkligen motsvarar den bild vi har av vår stad nu och i framtiden.

Jag hoppas därför att var och en inför kommunalvalet i juni ställer sin tilltänkta kandidat en enkel fråga: hur vill du att Junghansparken och stadshuset skall utvecklas under kommande mandatperiod?

Sen är det upp till var och en av oss att välja.



Journalisten Jan Andersson skriver då och då kolumner i Kaunis Grani, turvis på finska och svenska.

Toimittaja Jan Andersson kirjoittaa ajoittain kolumneja Kaunis Graniin, vuorotellen suomeksi ja ruotsiksi.

luontonurkka ■ henriks hörna



HENRIK BREMER

FI KIURUNKANNUS kuuluu sukuun Corydalis ja unikko-kasveihin. Se on varhainen kevätkasvi, joka kukkii samaan aikaan kuin sini- ja valkovuokko.

f Monet Henrik Bremerin hienoista kuvista on julkaistu myös FB-sivulla Fåglarna kring Gallträsk.

SE NUNNEÖRTEN hör till släktet Corydalis, en i vallmoväxtsläktet. Tidig vårväxt som blommar tillsammans med blåsippa och vitsippa.

f Många av Henrik Bremers fina foton finns även utlagda på FB-sidan Fåglarna kring Gallträsk.



YKSITYINEN/PRIVAT

GALLTRÄSKIN äärelle saapui lauantaina 24.4. uusi puutaideteos, "Letkajenkkajien patsas".
EN NY TRÄSKULPTUR, "Letkajenkkajien patsas" (jenkadansarnas staty) finns nu vid Gallträsk.

www.kaunisgrani.fi



Mitä mieltä puolueet ovat? KG on pyytänyt vastauksia ajankohtaisiin kysymyksiin ennen vaaleja.
Vastaukset löydät sivuilta 6–9!

Vad anser partierna? KG har bett om svar på aktuella frågor inför valet. Svaren hittar du på sidorna 6–9!

1. Mikä on tulevan valtuustokauden tärkein kysymys, jota haluatte ajaa? 2. Mitä valtuusto voi tehdä terveys- ja sosiaalipalveluiden eteen tilanteessa, jossa sote-uudistus menee maalin asti? 3. Miten suhtaudutte kaupungintalokorttelin suunnitelmiin? 4. Mikä tulee olemaan valtuustokauden suurin investointi (jos kaupunkirataa ei lasketa) ja miksi? 5. Mistä olisitte valmiita luopumaan eteen tulevassa taloudellisesti haastavassa tilanteessa? 6. Ilmastosta keskustellaan vilkkaasti. Mitä Kauniainen voin tehdä ilmaston hyväksi seuraavan vaalikauden aikana? 7. Miten pidetään huolta että Kauniaisissa yrittäjät pärjäävät? 8. Miksi juuri teidän puoluetta tulisi äänestää? 9. Onko teillä ”manifesti” tai ohjelma Kauniaisten osalta?	1. Vad är den viktigaste frågan under kommande fullmäktigeperiod? 2. Vad kan fullmäktige göra för hälso- och socialvården i ett skede då vårdreformen går i mål? 3. Hur ställer ni er till det planerade stadshuskvarteret? 4. Vad kommer att vara fullmäktigeperiodens viktigaste investering (om stadsbanan inte räknas) och varför? 5. Vad skulle ni vara villiga att avstå ifrån i ett kommande ekonomiskt utmanande läge? 6. Klimatet debatteras livligt. Vad kan Grankulla göra för klimatet under nästa valperiod? 7. Hur ska man se till att företagarna i Grankulla klarar sig? 8. Varför ska man rösta på ert parti? 9. Har ni ett ”manifest” eller program för Grankullas del?
---	--

8. Pidättäydymme perinteistä puoluepolitiikasta, jossa puolueen johtohenkilöt sanelevat puolueen jäsenten päätöksiä. Avoim Puolue perustaa päätöksiään tieteisiin ja faktaan sekä parhaisiin käytäntöihin. Haluamme myös arvioida esimerkkejä ulkomailta toimivista ratkaisuista ja soveltaa niitä Kauniaisten oloihin.

9. Ei ole.

1. Stadens ekonomi, utmaningar med klimatförändringen och de olika generationernas välmåga i Grankulla på kort och lång sikt.

2. Säkra att hälso- och socialvården i Grankulla fungerar genom att tillämpa den bästa praxisen i branschen även efter att social- och hälsovårdsreformen trätt i kraft. Grankulla skulle alldeles väl kunna vara en föregångare i att lönsamt utveckla hälsovårdstjänsternas kvalitet.

3. Positivt, men tidpunkten för när de förverkligas ska övervägas noga med tanke på ekonomin och budgeten. Vi behöver familjebostäder av olika storlek och tillräckligt med daghemplatser.

4. Vi har ingen kristallkula så vi vill inte gissa.

5. Stadens planteringar och juldekorationer skulle vid behov kunna minskas. Överlappande verksamheter och onödig byråkrati ska slopas. Vid behov kan tidpunkten för investeringar ändras.

6. Vi vill upprätthålla Grankulla som trädgårdsstad. Uppvärmningskostnaderna per invånare är höga jämfört med andra städer. Jordvärme bör gynnas. Detaljplanen skulle kunna ändras så att vi kan bevilja rätt för exempelvis ägare till stora tomter och villor att ändra sin bostad så att en del av den skulle kunna säljas till nya boende.

7. Efterfrågan på företagarnas tjänster ökar när vi låter staden växa behärskat.

8. Vi avhåller oss från traditionell partipolitik där partiets ledning dikterar partimedlemmarnas beslut. Öppna Partiet utgår i sina beslut från vetenskap och fakta samt bästa praxis. Vi vill också utvärdera exempel på lösningar som fungerar utomlands och tillämpa dem i Grankulla.

9. Nej.

Keskusta / Centern

1. Keskusta pitää tärkeimpänä valmistautumista uuteen aikakauteen, jolloin kunnan vastuulle ei kuulu enää sosiaali- ja terveydenhuollon tehtävien järjestäminen. Voimavarat täytyy kohdentaa niihin tekijöihin, joilla Kauniaisten elinvoima ja palvelut turvataan.

2. Sosiaali- ja terveyspalvelut säilyvät lähipalveluina Kauniaisissa monipuolisina ja laadukkaina parantamalla palveluja jo nyt sote-kuntoon. Terveysten ja hyvinvoinnin edistäminen jää kaupungin tehtäväksi ja tarvitaan suunnitelmat käytännön toimenpiteiksi. Terveyskeskus kuntoon katso www.keskusta.fi/uusimaa/kauniainen_uutiset.

3. Kaupungintalokortteli suunnitellaan julkista rakentamista varten kaupunkilaisten ja yritystoiminnan tarpeita palvelevana kokonaisuutena. Kaikessa suunnittelussa otetaan huomioon, miten turvataan kaupungin elinvoima, houkuttelevuus ja palvelut.

4. Kaupungintalo korjataan. Jos se on korjauskelvoton, tilalle rakennetaan ekologinen yhdistetty kaupungintalo- ja kulttuurikeskus, puurakenteinen monitoimitalo viherympäristöin.

5. Päällekkäisiä toimintoja kartoitetaan ja karsitaan. Kiinteistöjen huoltaminen ja korjaaminen on ensisijaista purkamiseen ja uudelleen rakentamiseen nähden.

6. Ekologisuus ja ympäristönäkökulmat tulee ottaa huomioon kaikessa budjetoinnissa, suunnittelussa ja toteutuksessa.

Avoim Puolue / Öppna Partiet

1. Kaupungin talous, ilmastomuutoksen haasteet ja sukupuolien hyvinvointi Kauniaisissa lyhyellä ja pitkällä tähtäimellä.

2. Kauniaisten terveys- ja sosiaalipalveluiden toimivuus tulee varmistaa soveltamalla alan parhaita käytäntöjä myös sote-uudistuksen astuttua voimaan. Kauniainen voisi hyvinkin olla edelläkävijä terveyspalveluiden laadun kehittäjänä kannattavasti.

3. Myönteisesti, mutta uudistusten toteutusten ajankohdista tulee harkitusti päättää taloustilanne ja budjetti huomioiden. Tarvitsemme

erikokoisia perheasuntoja ja riittävästi päiväkotipaikkoja.

4. Kristallipalloa meillä ei ole, joten emme lähde arvaamaan.

5. Kaupungin istutuksia ja joulukoristeita voisi tarvittaessa karsia. Toimintojen päällekkäisyyksiä ja turha byrokratia tulee poistaa. Tarvittaessa investointien ajankohtia voi muuttaa.

6. Haluamme ylläpitää Kauniaisten puutarhakaupunkina. Lämmityskulut per asukas ovat korkeita muihin kaupunkeihin verrattuna. Maalämpöä tulisi suosia. Asemakaavan muutoksella voisimme myöntää esim. isojen tonttien ja omakotitalon omistajille oikeuden muuttaa asuinhuoneistoa siten, että osan voisi myös myydä uudelle asukkaalle/asukkaalle.

7. Kysyntä yrittäjien palveluista lisääntyy kun annamme kaupunkimme kasvaa hallitusti.



sa. Koululaisille, nuorille ja yrityksille voitaisiin painottaa vihreää siirtymää kilpailuilla tai hankkeilla. Ilmastonmuutoksen torjuminen on tekoja, joista jokaisen on kannettava oma vastuunsa.

7. Kaupungissa tulisi olla yritysasiamiespalveluja sekä pienille ja start-up -yrityksille tiloja. Valtuustokaudella tulee laatia ajankohtainen Yrittäjyys- ja elinkeino-ohjelma.

8. Keskusta tuo uutta näkökulmaa päätöksentekoon. Päättävän asian monipuolinen selvittäminen, rakentava keskustelu ja yhteisymmärrys ovat keinoja, joilla rakennetaan elinvoimaista Kauniaista. Viihtyisässä ja turvallisessa puutarhakaupungissa on hyvä asua, käydä koulua, harrastaa ja tehdä työtä.

9. Kauniaisten Keskustan teema on ELINVOIMAINEN KAUNIAINEN. Kuntavaaliohjelmamme on luettavissa www.keskusta.fi/uusimaa/kauniainen

1. Centern tycker att det viktigaste är att förbereda sig för en ny era då social- och hälsovårdstjänster inte mer är på kommunens ansvar. Resurserna bör riktas på de faktorer som tryggar Grankullas livskraft och tjänster.

2. Social- och hälsovårdstjänsterna bibehålls som högklassiga och mångsidiga närtjänster i Grankulla genom att sätta de existerande tjänsterna i skick. Främjandet av hälsa och välmående fortsätter vara stadens uppgift och det behövs planer för de konkreta åtgärderna.
Hälsovårdscentralen i skick, se www.keskusta.fi/uusimaa/kauniainen.

3. Stadshuskvarteret planeras för offentligt byggande som en helhet som främjar stadsbornas och företagarnas intressen. I all planering tar man hänsyn till stadens livs- och attraktionskraft samt tjänster.

4. Stadshusets sanering. Om det inte går att sanera bygger man i dess ställe ett kombinerat ekologiskt stadshus och kulturcentrum, ett allaktivitetshus i trä i grön omgivning.

5. Dubbla funktioner kartläggs och läggs ner. I första hand fastighetsunderhåll och -reparation istället för att riva och bygga nytt.

6. Ekologi och miljöperspektivet ska tas i beaktande i all budgetering och planering samt i allt förverkligande. För elever, ungdomar och företag skulle man kunna betona den gröna omställningen genom tävlingar eller projekt. Att avvärja klimatförändringen innebär att var och en måste bär ansvar för det de själva gör.

7. Staden borde ha företagsombudsmannatjänster och utrymmen för småföretag och uppstarts företag. Under fullmäktigeperioden bör ett aktuellt företag- och näringsprogram göras upp.

8. Centern bidrar med nytt perspektiv i beslutsfattandet. Genom mångsidig utredning av ärendena, konstruktiv diskussion och samförstånd kan ett livskraftigt Grankulla byggas upp. Det är gott att bo i en trivsamt och trygg parkstad, att gå i skola, ha hobbyer och jobba.

9. Temat för Centern i Grankulla är Livskraftigt Grankulla
Vårt kommunalvalsprogram: www.keskusta.fi/uusimaa/kauniainen

Kokoomus / Samlingspartiet

1. Sote-palvelujen säilyminen kauniaislaisille lähipalveluna eli nykyisten palveluiden säilyminen Kauniaisissa.

2. Sote-palveluiden säilyminen lähipalveluna neuvotellen Espoon ja muiden Länsi-Uudenmaan eli ns. hyvinvointialueen kuntien kanssa. Kauniainen voi korostaa neuvotteluissa, että meillä on hyvä valmius antaa palvelua myös ruotsinkielellä sekä tarpeen vaatiessa myös muilla kielillä.

3. Puolueet sopivat v. 2016 korttelin kaavoituksen tavoitteista, mutta matkan pitkeydessä, sopimukset ovat unohtuneet. Kokoomuksen tavoitteena on puutarhakaupunki, jossa on elävä ja elinvoimainen keskusta ja hyvällä kaavoituksella tähän päästään. Kauniaisten Kokoomus toivoo, että pääsemme yhteiseen näkemykseen muiden päättäjien kanssa korttelin kaavoituksesta.

4. Suomenkielisen alakoulun uudisrakennus ja Kasavuoren koulukeskuksen A-siiven uudelleen rakentaminen. Oppilasmäärä kasvaa suomenkielisellä puolella koko ajan eikä nykyistä Mäntymäen koulua enää voida laajentaa tontillaan.

5. Kaupunkirata ei tuo Kauniaisille lisäarvoa muuta kuin asemanseutujen kunnostamisen osalta ja ne olisikin kunnostettava kaupunkiradasta huolimatta. Kauniainen voi luopua tarpeettomista kiinteistöistään. Valiokuntia voi vähentää ja virkakoneistoa keventää.

6. Tukemalla kuntalaisten hiilineutraaleja ratkaisuja kiinteistöjen energian tuottamisessa ja kaupungin omissa rakennuksissa. Kaavoituksella voidaan vaikuttaa merkittävästi CO2 päästöihin pitkällä tähtäimellä. Kaupungin palveluautojen sähköistämisellä ja kävely- sekä pyöriteiden lisäämisellä. Suurin potentiaali päästöjen vähentämisessä Kauniaisissa on rakennusten lämmityksessä, niiden energiatehokkuutta pitää parantaa ja tukea.

7. Yrittäjille kaavoitetaan kohtuuhintaisia toimitiloja ja kaupunki osoittaa esimerkkiä hankinnoissaan ottamalla oman kaupungin yrittäjät mukaan kilpailutuksessa.

8. Kauniaisten Kokoomus on puolue, joka ensisijaisesti katsoo kuntalaisten etua päätöksissään. Olemme kestävä kehityksen sekä kestävä taloudellisen kehityksen puolue. Pidetään Kauniainen edelleen maailman onnellisimpana paikkana asua ja elää. ONNELLINEN KAUNIAINEN, LYCKLIGA GRANKULLA!

9. Onnellinen Kauniainen, <https://www.kauniaistenkokoomus.fi/kuntavaalit-2021/vaaliohjelma/>

1. Att social- och hälsovårdstjänsterna fortsätter vara närtjänster för Grankullaborna, d.v.s. att dagens tjänster fortsätter i staden.

2. Att behålla social- och hälsovårdstjänsterna i staden genom förhandlingar med Esbo och andra kommuner i Västra Nyland. Grankulla kan betona i förhandlingarna att vi har en bra beredskap att ge tjänster på svenska och vid behov även på andra språk.

3. Partierna kom 2016 överens om målet för planeringen av kvarteret, men uppgörelserna har glömts bort ju längre tid det tagit. Samlingspartiets mål är en trädgårdsstad med ett levande och livskraftigt centrum. Med bra planering uppnås det här. Samlingspartiet i Grankulla hoppas på att komma till samförstånd om kvarterets planering med de övriga beslutsfattarna.

4. Det finskspråkiga lågstadiets tillbyggnad och nybygget av Kasabergsskolans A-flygel. Antalet finskspråkiga elever ökar hela tiden och Mäntymäkiskolan kan inte mer utvidgas på sin tomt.

5. Stadsbanan ger inget mervärde till Grankulla annat än genom att stationsområdena rustas upp och de måste rustas upp ändå. Grankulla skulle kunna avstå från sina onödiga fastigheter. Antalet utskott skulle kunna minskas och tjänstemannakåren bantas ner.

6. Genom att stödja koldioxidneutrala lösningar på energiproduktion för stadsbornas fastigheter och också stadens egna fastigheter Man kan genom planering påverka CO2-utsläppen betydligt på lång sikt. Att byta ut stadens servicefordon till eldrivna fordon samt mer gång- och cykelvägar. Den största nedskärningspotentialen vad gäller utsläpp i Grankulla finns i uppvärmningen av fastigheterna. Deras energieffektivitet bör effektivisas och stödjars.

7. För företagarna planeras lokaler till rimligt pris och staden visar exempel genom att i sina anskaffningar ta med stadens företagare i konkurrensutsättningen.

8. Samlingspartiet i Grankulla är ett parti som i första hand ser till stadsbornas intressen i beslutsfattandet. Vi är parti för hållbar utveckling och hållbar ekonomisk utveckling. Vi ser till att Grankulla fortsätter vara världens lyckligaste ställe att bo och leva på. ONNELLINEN KAUNIAINEN, LYCKLIGA GRANKULLA!

9. Lyckliga Grankulla, länk <https://www.kauniaistenkokoomus.fi/kuntavaalit-2021/vaaliohjelma/>

Kuntavaaleissa 13.6. valitaan uusi 35 henkilön valtuusto kaudelle 2021–2025. Vaaleissa on edustettuna 8 puoluetta ja ehdolla yhteensä 119 ehdokasta.

I kommunalvalet 13.6 väljs 35 nya fullmäktigeledamöter för perioden 2021–2025. I valet är 8 partier med sammanlagt 119 kandidater uppställda.

KD

1. Lapsiperheiden arjen kysymykset.
2. Terveyskeskuspalvelut tulee saada säilymään Kauniaisissa. Kotihoidontuen tukeminen ja turvallisen arjen toteutuminen Kauniaisten asukkaille ovat keskeisiä asioita.
3. Suhtaudumme niihin positiivisesti. Vanhan rakennuksen korjaaminen ei enää kannata ja noin keskeisen paikan merkitys on kaupungille tärkeää sekä taloudellisesti että imagollisesti. On uskallettava edetä asiassa.
4. Suurimpia investointeja tulevat olemaan kaksi peruskorjausta, Nuorisotalo, arvio 10 milj. €:a vuosina 2021–2022 ja Kasavuoren koulukeskuksen A-siipi, arvio noin 11 milj. €:a vuosina 2021–2025.
5. Kaikista päällekkäisistä hallinnollisista toiminnoista. Konsulttien runsaasta käytöstä. Kieliryhmien tiukasta erillisyydestä. Investoinneista, joita ei ole ehdottoman pakko toteuttaa.
6. Ostamme mahdollisimman paljon lähialueen ruokatuetantaa kouluihin, tuemme puurakentamista ja kiinteistöjen energiatehokkuuden tukeminen.
7. Kunnan hankinnoissa tulee aina arvioida se, mitä voimme hankkia oman alueen yrittäjiltä, hankintalain antamissa puitteissa. Kaupungin ja yrittäjien tiivis yhteistyö.
8. Koska toimimme sellaisten arvojen pohjalta, jotka ovat tuoneet kansallemme sivistyksen ja yksilön arvostuksen.
9. Tällaista ”manifestia” ei ole ainakaan vielä tehty.

1. Frågor som gäller barnfamiljernas vardag.
2. Hälso-tjänsterna måste stanna i Grankulla. Centrala frågor för Grankullaborna är att stödja hemvårdsstödet och en trygg vardag.
3. Vi förhåller oss positivt till dem. Det lönar sig inte mer att sanera den gamla byggnaden och betydelsen för staden av en så central plats är viktigt både ekonomiskt och image-mässigt. Man måste våga gå vidare i ärendet.
4. De största investeringarna blir två grundreparationer, Ungdomsgården uppskattningsvis 10 milj. € åren 2021–2022 och Kasabergsskolans A-flygel, uppskattningsvis 11 milj. € åren 2021–2025.
5. All överlappande administration. Stor konsultanvändning. Strikt avskildhet mellan språkgrupperna. Investeringar som inte är absolut nödvändiga.
6. Vi köper så mycket som möjligt närproducerade livsmedel till skolorna, stödjer byggande i trä och energieffektivitet i fastigheter.
7. I kommunens anskaffningar bör vi inom ramen för upphandlingslagen alltid avgöra hur vi kan gynna företagare i det egna området. Tätt samarbete mellan staden och företagarna.
8. Eftersom vi agerar efter sådana värden som bidragit till vårt folks bildning och uppskattning av individen.
9. Ett sådant här “manifest” har inte tills vidare gjorts upp.





KUNTAVAALIT
13.6.2021



Perussuomalaiset / Sannfinländarna

1. Kauniaisten taloutta on tervehdyttävä veroprosentin ylenmääräisen korottamisen sijaan. Päätöksenteon tulee perustua kattaviin laskelmiin ja enimmäisbudjetteihin. Hankintojen ja hankkeiden tarpeellisuuteen sekä tasapuolisuuteen on kiinnitettävä enemmän huomiota.

2. Pyrkä vaikuttamaan siihen, että sosiaali- ja terveyskeskuspalvelut säilyvät Kauniaisissa sekä kuntalaiset saavat mahdollisimman hyvää sote-palvelua. Kuntalaisten terveellisiä elintapoja ja hyvinvointia on tuettava mahdollisimman yksilöllisesti ja ennaltaehkäisevästi.

3. Kaavoituksessa on huomioitava Kauniaisten säilyminen luonnonläheisenä ja puistomaisena kaupunkina sekä siinä on huomioitava kuntalaisten näkemykset.

4. Koulurakennusten ja nuorisotalon peruskorjaukset.

5. Kaupunki voi esim. luopua tarpeettomista kiinteistöistä, vähentää byrokratiaa ja kaksikielisyydestä johtuvaa kunnan toimintojen päällekkäisyyttä sekä muutoin tehostaa organisaatioiden toimintaa ja pienentää kustannuksia.

6. Hankinnoissa tulee ottaa huomioon hankintojen ympäristönäkökohdat / hiilijalanjälki sekä suosia kotimaisia tuotteita.

7. Kaupungin, sen virkamiesten ja luottamushenkilöiden yhteistyö alueen yrittäjien kanssa. Kaavoitusratkaisuisa on turvattava lähipalveluiden saatavuus sekä yritysten toimintamahdollisuudet. Hankintapäätöksissä tulee huomioida paikallisuus.

8. Perussuomalaiset puolustavat kuntalaisten perusoikeuksia mahdollisimman kustannustehokkaasti: Oikeus asumiseen, terveydenhoitoon, työhön ja turvallisuuteen. Perussuomalaiset puolustavat erityisesti kuntalaisia, jotka eivät itse kykene huolehtimaan eduistaan ns. pienen ihmisen asialla. Tärkeimpänä on kuntalaisten asioiden hoito parhaalla mahdollisella tavalla eikä politiikan ajaminen. Perussuomalaisten ehdokkailla on laaja-alaista tietotaitoa ja kokemusta kunnassa esillä olevista ja päätettävistä asioista.

9. Kauniaisten perussuomalaisten kuntavaaliohjelma 2021: <https://kauniainen.perussuomalaiset.fi/kuntavaaliohjelma-2021/>

1. Stadens ekonomi bör stabiliseras istället för att höja skattesatsen överdrivet mycket. Beslutsfattandet bör utgå från heltäckande kalkyler och maxbudgeter. Man bör fästa mer uppmärksamhet vid om anskaffningar och projekt verkligen behövs och om de är jämlika.

2. Försöka påverka att social- och hälsovårdstjänsterna stannar i Grankulla och att stadsborna får så bra tjänster som möjligt. Stadsborna bör få så individuellt och preventivt stöd som möjligt för välmående och hälsosamma levnadsvanor.

3. I planeringen bör man ta i beaktande att Grankulla fortsätter vara en naturnära och parklik stad, samt att man tar hänsyn till invånarnas åsikter om det.

4. Skolbyggnader och grundreparationen av ungdomsgården.

5. Staden kan t.ex. avstå från obehövliga fastigheter, minska byråkratin och dubbla kommunala verksamheter, som beror på tväspråkigheten, och även i övrigt effektivisera organisationernas verksamhet och minska utgifterna.

6. I anskaffningarna bör man beakta miljökonsekvenser/koldioxidavtryck och gynna inhemska produkter.

7. Samarbete mellan staden, tjänstemännen, de förtroendevalda och områdets företagare. I planeringen bör tryggas tillgången till närtjänster och företagens verksamhetsförutsättningar. Den lokala anknytningen bör gynnas i anskaffningar.

8. Sannfinländarna försvarar stadsbornas grundrättigheter så kostnadseffektivt som möjligt: Rätt till bostad, hälsovård, arbete och trygghet. Sannfinländarna försvarar särskilt de stadsbor som inte själv kan sörja för sina intressen, den s.k. lilla människans intressen. Det viktigaste är att ta hand om stadsbornas ärenden på bästa möjliga sätt, inte att driva politik. Sannfinländarnas kandidater har kompetens på bred front och erfarenhet av aktuella frågor i staden.

9. Kommunvalsprogrammet för Sannfinländarna i Grankulla 2021: <https://kauniainen.perussuomalaiset.fi/kuntavaaliohjelma-2021/>

SDP

1. Kaavamuuotoksilla ei saa muuttaa pientaloalueita kerrostaloalueiksi.

2. Päätetään, että terveyskeskus ja Villa Breda muutetaan täyden lähipalvelun sotekeskukseksi.

3. Asiasta päätettäessä on otettava huomioon kuntalaisten mielipiteet.

4. Mäntymäen koulun lisärakennus kadun toisella puolella. Väkiluku ja lasten määrä kasvavat.

5. Kuntaveroastetta tulee voida tarkastella vaihtoehtona velan otolle.

6. Kaupunki voi edelleen edistää joukkoliikennettä ja pyöräilyä. Kaupungilla on velvollisuus pitää asukkaat tietoisina sekä uhkista että mahdollisuuksista.

7. Ostokäyttäytymiseen ja paikallispalvelujen suosimiseen on vaikuttettava pitkäjännitteisesti.

8. Haluamme varmistaa, että tärkeät lähipalvelumme säilyvät kunnallisina palveluina.

9. Katso Facebook Granin Demarit.

1. Småhusområden får inte ändras till höghusområden genom planändringar.

2. Man beslutar att hälsovårdscentralen och Villa Breda blir en social- och hälsocentral med fullständiga närtjänster.

3. Kommuninvånarnas åsikter ska tas i beaktande när beslut fattas om det.

4. Mäntymäkiskolans tillbyggnad på andra sidan gatan. Befolkningsmängden och antalet barn ökar.

5. Den kommunala skattesatsen bör kunna granskas som alternativ till att ta mer lån.

6. Staden kan ytterligare gynna kollektivtrafik och cykling. Staden har en plikt att hålla kommuninvånarna medvetna om både hot och möjligheter.

7. Långsiktigt påverka köpbeteende och gynnande av lokala tjänster.

8. Vi vill försäkra oss om att våra viktiga tjänster fortsätter vara kommunala.

9. Se Granin Demarit på Facebook.

SFP / RKP

1. Den viktigaste frågan under den kommande fullmäktigeperiod blir att sköta om stadens ekonomi så att vi också i fortsättningen kan upprätthålla landets bästa daghem och skolor samt en social- och hälsovård där våra invånare får den vård och omsorg de behöver.

2. Vi kan stärka vår egen hälsocentral genom ett gott samarbete med Esbo och utnyttja de goda och direkta kontakterna som SFP som ett regeringsparti har. Just i detta skede, då social- och hälsovårdsreformen bereds, är det viktigt att Grankullas röst hörs i landets regering. Fullmäktige kan göra satsningar på Grankullabornas välbefinnande samt på preventiva åtgärder. Den delen blir kvar i kommunerna. (Det här kräver samarbete mellan olika sektorer och aktörer. Föreningarnas roll är viktig.)

3. Stadshusvarteret är den mest centrala tomten i hela staden. Därför vill vi att stadsborna får ta ställning till den utformade planen via en rådgivande folkomröstning i samband med landskapsvalet 2022.

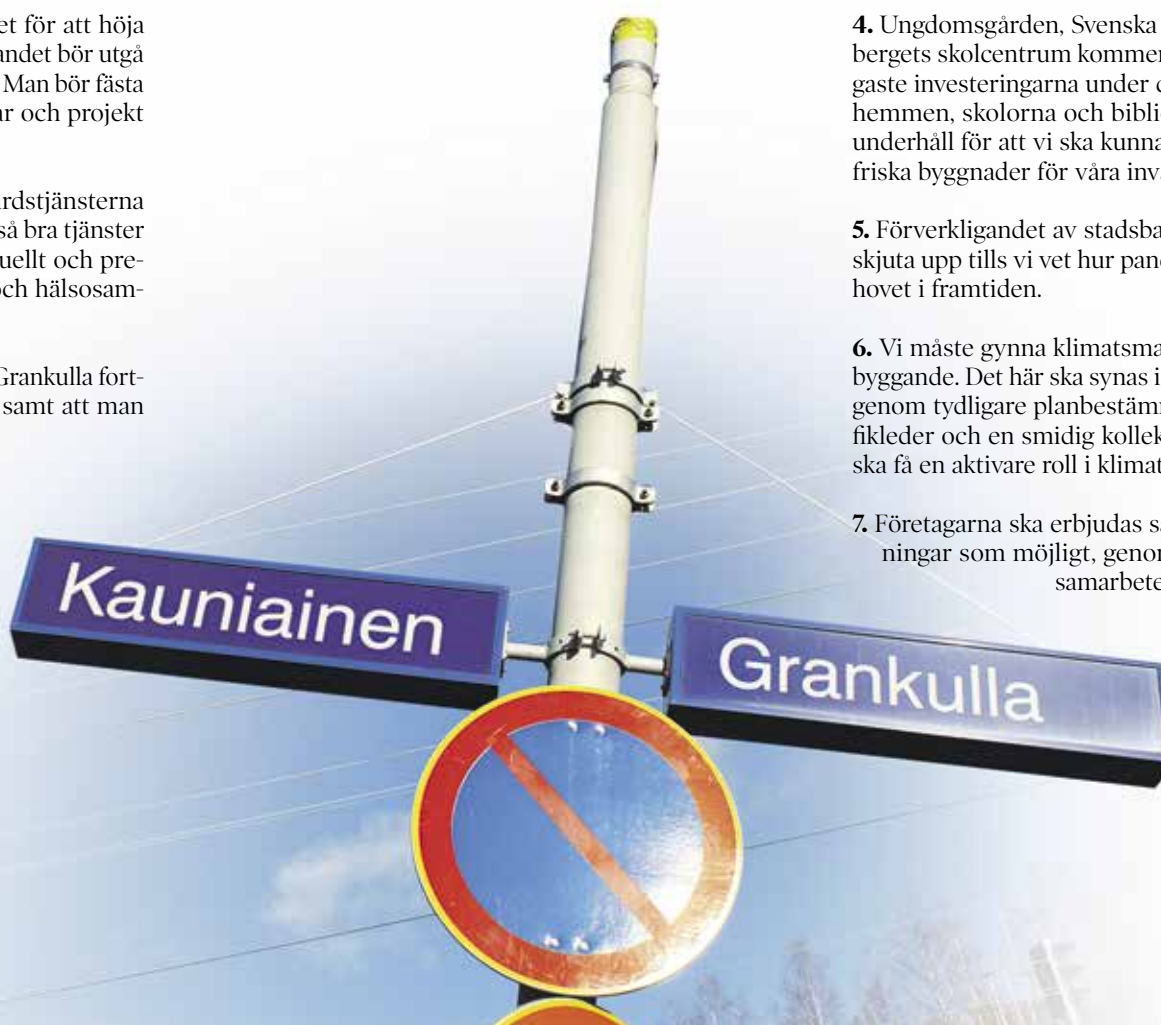
4. Ungdomsgården, Svenska skolcentrets fasad och Kasabergets skolcentrum kommer att vara de största och viktigaste investeringarna under de kommande fyra åren. Daghemmen, skolorna och biblioteket kräver också ständigt underhåll för att vi ska kunna erbjuda ändamålsenliga och friska byggnader för våra invånare.

5. Förverkligandet av stadsbanan skulle vara förnuftigt att skjuta upp tills vi vet hur pandemin påverkar pendlingsbehovet i framtiden.

6. Vi måste gynna klimatsmarta lösningar i planering och byggande. Det här ska synas i våra kommande detaljplaner, genom tydligare planbestämmelser. Vi vill satsa på lätttrafikleder och en smidig kollektivtrafik. Kommuninvånarna ska få en aktivare roll i klimatarbetet.

7. Företagarna ska erbjudas så goda verksamhetsförutsättningar som möjligt, genom god planering och ett gott samarbete mellan staden och företagen.

8. Vill du bibehålla Grankulla som en villastad där alla kan trivas, där våra barn får gå i dagis och skola på sitt eget modersmål och där invånarna får en god när-service, vård och omsorg ska du rösta på SFP.



Vihreät De Gröna



9. <http://www.sfpgrankulla.fi/wp-content/uploads/2021/03/Valprogram-2021.pdf>

1. Tärkein kysymys tulevan valtuustokauden aikana on kunnan talouden hoitaminen niin, että meillä myös tulevaisuudessa ovat valtakunnan parhaat päiväkodit ja koulut sekä sosiaali- ja terveydenhoito, joka tarjoaa asukkaillamme heidän tarvitsemansa hoidon ja huolenpidon.

2. Voimme vankistaa omaa terveyskeskustamme hyvällä yhteistyöllä Espoon kanssa, ja hyödyntää niitä hyviä ja suoria yhteyksiä, joita RKP:llä on hallituspuolueena. Juuri tällä erää, kun valmistellaan sote-uudistusta, on tärkeää, että Kauniaisten ääni kuuluu maan hallituksessa. Valtuusto voi panostaa kauniaislaisten hyvinvointiin sekä ennalta ehkäiseviin toimiin. Tuo osa jää kuntien osalle. (Tämä edellyttää yhteistyötä erilaisten toimijoiden ja alojen kanssa. Yhdistysten osa on tärkeä.)

3. Kaupungintalokortteli on koko kaupungin keskeisin tontti. Siksi haluamme, että kaupunkilaiset saavat ottaa kantaa tehtyyn suunnitelmaan neuvoa-antavassa kansanäänestyksessä maakuntavaalien yhteydessä vuonna 2022.

4. Nuorisotalo, ruotsinkielisen koulukeskuksen julkisivu ja Kasavuoren koulukeskus ovat suurimmat ja tärkeimmät investoinnit neljän seuraavan vuoden aikana. Päiväkodit, koulut ja kirjasto myös vaativat jatkuvaa huolenpitoa, jotta pystymme tarjoamaan tarkoituksenmukaisia ja hyväkuntoisia rakennuksia asukkaillamme.

5. Voisi olla järkevää siirtää kaupunkiradan toteuttamista tuonemmaksi, kunnes tiedämme miten pandemia vaikuttaa työmatkaliikenteen tarpeisiin tulevaisuudessa.

6. Meidän pitää suosia ilmastoälykkäitä ratkaisuja suunnittelussa ja rakentamisessa. Tämä pitää näkyä tulevissa kaavoissa selvempinä kaavamääräyksinä. Panostamme kevyenliikenteen väyliin ja sujuvaan julkiseen liikenteeseen. Kunnan asukkaille annetaan aktiivisempi rooli ilmastotyössä.

7. Yrityksille tarjotaan niin hyviä toimintaedellytyksiä kuin on mahdollista hyvän suunnittelun ja hyvän yhteistyön avulla kaupungin ja yritysten kesken.

8. Jos haluat säilyttää Kauniaisen huvilakaupunkina, jossa kaikki voivat viihtyä, missä lapsemme voivat käydä koulua omalla äidinkiellään ja missä asukkaat saavat hyviä lähipalveluja, hyvää hoivaa ja huolenpitoa, äänestä RKP:tä.

9. <http://www.sfpgrankulla.fi/wp-content/uploads/2021/03/Vaaliohjelma-2021.pdf>

Vihreät / De Gröna

1. Kaupunkiympäristön lisäksi haluamme erityisesti keskittyä nuorten hyvinvointiin panostamalla nuorisotyöhön ja parantamalla mm. matalan kynnyksen mielenterveyspalveluiden saavutettavuutta.

2. Kaupungin tulee ennakoivasti panostaa terveyskeskuksensa tasoon ja kilpailukykyyn, mitä olemme jo pitkään peräänkuuluttaneetkin. Näin sillä on hyvät mahdollisuudet säilyä myös mahdollisen hyvinvointialueen alaisuudessa.

3. Viihtyisä ja vihreä kaupunkikuva on meidän erityisen tärkeä asia. Suhtaudumme ny-

kyisiin suunnitelmiin vähintäänkin kriittisesti.

4. Suomenkielinen peruskoulu tarvitsee lisää tilaa. Tilakysymysten ratkaiseminen tulee vaatimaan merkittäviä investointeja.

5. Kovin suuria säästöjä ei ole realistista saavuttaa tinkimättä palveluiden laadusta. Jos vaakakupissa on laadukkaat palvelut tai veroäyriin korotus, kallistumme pienen korotuksen kannalle.

6. Toteutetaan sovitut päästöt vähentävät suunnitelmat aikataulussaan. Kaupungin tulisi myös nopeuttaa energiatehokkuusinvestointeja kiinteistöissään. Nämä ovat myös taloudellisesti kannattavia toimenpiteitä. Kauniaisten tulee pyrkiä HINKU-kunnaksi.

7. Parhaiten tuemme yrittäjiä edistämällä kaupungin vetovoimaa paikkana, jossa viihdytään, Kaupunkiradalla ja jo toteutuneella HSL:n lippu-uudistuksella on tässä merkittävä roolinsa.

8. Olemme johdonmukaisesti ympäristön puolia pitävä puolue, jonka arvomaailmaa ei joudu arvuuttelemaan.

9. Vaaliohjelmamme löytyy osoitteesta: www.sfpgrankulla.fi

1. Vi vill fokusera såväl på stadsmiljön som speciellt på ungdomarnas välmående genom att satsa på ungdomsarbete och förbättra bl.a. tillgängligheten till mentalvårdstjänster med lag tröskel.

2. Staden bör satsa preventivt på hälso-centralens kvalitet och konkurrenskraft, vilket vi redan länge efterlyst. På det viset har den en bra chans att bevaras även underställd ett eventuellt välfärdsområde.

3. En trivsamt och grön stadsbild är särskilt viktig för oss. Vi förhåller oss minst sagt kritiskt till de nuvarande planerna.

4. Den finskspråkiga grundskolan behöver mer utrymme. Att lösa det kommer att kräva betydande investeringar.

5. Det går inte att uppnå så stora inbesparingar utan att tumma på tjänsternas kvalitet. Om det i vågskålen finns högklassiga tjänster eller en höjning av skatteöret är vi för en liten höjning.

6. De överenskomna planerna för utsläppsminskningar ska genomföras enligt given tidtabell. Staden bör också sätta fart på investeringar i energieffektivitet i sina egna fastigheter. De är också ekonomiskt lönsamma åtgärder. Grankulla bör sträva efter att bli en HINKU-kommun.

7. Bäst stöder vi företagare genom att främja stadens dragningskraft som en plats där man trivs. Stadsbanan och kollektivtrafikens redan genomförda biljettreform spelar en stor roll här.

8. Vi är ett parti som konsekvent står på miljöns sida och vars värden man inte behöver fundera på.

9. Vårt valprogram finns på adressen: www.sfpgrankulla.fi

KÄÄNNÖS/ÖVERSÄTTNING:
PATRICIA HEIKKILÄ, JUHANI HEIKKILÄ

Tervetuloa Varuboden Sale Graniin.

Välkommen till Varuboden Sale Grani.

100

Kotimaista Kivennäisvedet/ Mineralvatten vadelma, sitruuna tai karpalo/hallon, citron eller tranbär 1,5 l (0,40/l) (sis./inneh. 0,60 + pantti/pant 0,40)

199

Mansikka-rasia/ Jordgubbar i ask 400 g (4,98/kg) Espanja/Spanien

199

Filos Halloumi juusto / ost 200 g (9,95/kg)

SALE GRANISSA ON LÄHIN PRISMASI.

DIN NÄRMASTE PRISMA ÄR I SALE GRANI.

TEE RUOKAOSTOKSET VAIKKA HETI TÄSSÄ PAIKASSA.

GÖR DINA MATINKÖP FAST GENAST HÄR OCH NU.

foodie.fi/kirkkonummi
foodie.fi/kyrkslatt

Nouda noutopisteeltä Sale Granista. Hämta från utlämningsstället i Sale Grani.

Tilaa kotiin Beställ hem

Varuboden Sale Grani

Hinnat voimassa 6.–9.5. tai niin kauan kuin tuotteita riittää/ Priserna gäller 6–9.5 eller så länge produkterna räcker till.

Asema 1 / Stationsvägen 1
Ma–la / Mån.–lör. 6.30–23.00
Su / Sön. 9.00–21.00

Kaupunki: Äänestä mielellään ennakkoon

VAALIT lähestyvät harppauksin ja Kauniaisten kaupunki on kaupungin lakimiehen ja keskusvaalilautakunnan sihteerin **Lena Filipsson-Korennon** johdolla valmistellut varsinaisia vaaleja useiden kuukausien ajan. Nyt alkaa kaikki olla valmista ennen ennakkoäänestystä ja varsinaista vaalipäivää.

– Suosittelemme ennakkoon äänestämistä, koska silloin on 14 päivää aikaa vapaasti valita äänestyspaikka ja ajankohta, hän sanoo ja huomauttaa, että ennakkoon voi äänestää missä tahansa ennakkoäänestyspaikassa koko maassa.

Pandemian takia ennakkoäänestysaika on pidennetty. Äänestys tapahtuu kaupungintalolla 26.5.–8.6., arkin klo 9–20 ja viikonloppuisin 10–16. Sisään mennään rakennuksen takaa ja poistutaan etuovesta. Siis, sisään ei mennä etuovesta, kaupunki korostaa.

– Otamme sisään vain rajallisen määrän äänestäjiä kerrallaan, sanoo Lena Filipsson-Korento.

Jonotus tapahtuu ulkona, joka tarkoittaa sitä, että kannattaa pukeutua sään mukaisesti. Käsidesiä on saatavilla, ja halutessaan voi käyttää omaa kynää. Sitä paitsi suositellaan vahvasti maskin käyttöä. Vaalivirkailijoilla on kasvomaski tai -visiiri, ja missä on mahdollista, käytetään myös plexiseiniä. Lisäksi pitää kaikissa tilanteissa muistaa kahden metrin turvaväli.

– Oletettuina ruuhka-aikoina meillä on ajoittain jopa äänestyspiste ulkona. Tarkempaa tietoa aukioloajoista kannattaa käydä katsomassa kaupungin verkkosivuilla lähempänä ennakkoäänestysaikoja. Perinteisesti ruuhkaa on ennakkoäänestyksen alussa ja lopussa. Arvelemme, että lauantaista lauantaihin on rauhallista, sanoo Lena Filipsson-Korento.

Ilmoittautukaa hyvissä ajoin kotiaänestyskeskseen

Niille, jotka eivät voi tulla äänestyspaikalle, ja jotka ovat aiemmin äänestäneet kotona, kaupunki suosittelee ilmoittautumista kotiaänestyskeskseen jo hyvissä ajoin ennen 26. toukokuuta, jotta heitä voidaan palvella ensin.

– Kotiaänestystä tarjotaan myös heille, jotka ovat karanteenissa, toisin sanoen heille, jotka ovat altistuneet ja joita pidetään tartuntariskinä, sanoo Lena Filipsson-Korento ja huomauttaa, että juuri tämän takia kaupunki haluaa, että perinteiset kotiaänestäjät äänestävät ensin.

Lisää tietoa: <https://vaalit.fi/koronaohjeita-aanestajille>



Staden: Rösta gärna på förhand

SE VALET närmar sig med stormsteg och Grankulla stad har med stadsjuristen och centralvalnämndens sekreterare **Lena Filipsson-Korento** i spetsen i flera månader förberett de praktiska praktiska valarrangemangen. Nu är börjar allt vara klart inför förhandsröstningen och själva valdagen.

– Vi rekommenderar att man röstar på förhand, eftersom man då har 14 dagar på sig och fritt kan välja röstningsställe och –tidpunkt, säger hon.

På grund av pandemin har förhandsröstningen förlängts. Den sker i stadshuset 26.5.-8.6, vardagar kl. 9-20 och veckoslut 10-16. Ingång sker från baksidan och ut går man främst genom framdörren. Alltså ingen ingång via framdörren, framhåller staden.

– Vi tar in bara en begränsad mängd väljare åt gången, säger Lena Filipsson-Korento.

Köandet sker ute, vilket betyder att man ska klä sig enligt väder. Handsprit finns och man får använda egen pen. Dessutom rekommenderas starkt användning av ansiktsmask. Valfunktionärerna bär ansiktsmask/visir och

där det är möjligt utnyttjas även plexiväggar. Man ska i alla skeden iakttä två meters skyddsavstånd.

– Vi kommer under förväntade rusningstider även delvis att ha en röstningspunkt utomhus. Närmare info om öppethållningstiderna för denna lönar det sig att kolla upp via stadens hemsida närmare förhandsröstningen. Traditionellt sett är det mest rusning i början och slutet av förhandsröstningsperioden. Vår gissning är att det kommer att vara lugnt lördag-lördag, säger Lena Filipsson-Korento.

Anmäl i god tid om hemmaröstning

För de som inte kan ta sig till ett röstningsställe och som tidigare röstat hemma rekommenderar staden att anmäla sig till hemmaröstningen redan i god tid före den 26.5, så att de kan betjänas först.

– Hemmaröstning erbjuds även de som är i karantän, dvs. de som utsatts för smittorisk, säger Lena Filipsson-Korento.

Mera info: <https://vaalit.fi/sv/coronaanvisningar-for-valjarna>

Pitävätkö puolueet lupauksensa?

Yleisen käsityksen mukaan puolueitten ja poliitikkojen lupauksiin ei voi luottaa. Kunhan vaalit ovat ohi, vaalilupaukset unohtuvat. Yleisesti tämä tarkoittaa, että äänestäjät mielellään haluavat luottaa puolueisiin, mutta koska ne eivät pidä lupauksiaan, lisääntyy epäluottamus, joka omalta osaltaan vahingoittaa edustuksellista demokratiaa. Keskeistä on, että äänestäjän, puolueitten ja politiikan sisällön välillä on vahva side, jonka välittäjänä toimivat vaalit.

Kansainvälinen tutkimus kertoo päinvastoin muuta, että puolueet yleensä pitävät sen mitä lupaavat. Parhaiten tämä toimii silloin, jos puolue saa hallita yksin ja sillä on enemmistö parlamentissa. Myös muissa tapauksissa puolueet pitävät lupauksensa, siinä määrin kuin se on poliittisesti mahdollista. Äänestäjät eivät aina ole tyytyväisiä, jos puolueet pitävät lupauksensa. Laaja osa yhdysvaltalaisista äänestäjistä oli tyytymättömiä, että republikaani Donald Trump piti vaalilupauksensa.

Miltä tilanne näyttää kunnissa, jossa toimintavapaus on rajoitettu. Kuntia ohjaavat suurella määrin lakisääteiset tehtävät

sekä mitä yhteistyö pääkaupunkiseudulla edellyttää liikenteessä, suunnittelussa sekä terveydenhoidossa HUS:ssa. Kauniainen on pieni toimija näissä tehtävissä. Tästä huolimatta puolueille jää tilaa toimia Kauniaisissa. Kaikki ovat valtakunnallisia puolueita ja noudattavat puoluetoimiston valintoja, mutta ennen vaaleja paikallisosastot muotoilevat omia erityisohjelmiaan.

Näin äänestäjien pitää ottaa selvää paikallisten puolueitten vaalijulistuksista. Poliitiikka on ryhmätyötä ja puolueitten yhteinen tahto ja poliittinen voima valtuustossa ja muissa kunnallisissa elimissä ohjaa puolueitten tahtoa. Tässä yhteydessä on paikallaan tutkia konkreettisia kysymyksiä eikä yleisiä sananmuotoiluja.

Tarkista, mitä puolue haluaa: säilyttää mielikuvan Kauniaisista huvilayhdyskuntana, rakentaa Kauniainen täyteen ja hankkia enemmän veronmaksajia, suojella ympäristöä, että kaupungissa on vahva ruotsinkielinen leima ja pohjoismainen yhteisöllisyys, ehkäistä pakolaisten muuttoa ja ylipäättään siir-

tolaisuutta, vaalia erityisesti sosiaalityötä ja koulutusta? Lista voisi jatkua pitemmäksi, mutta tämä saa riittää.

Tämän kaiken tarkoituksena on, että äänestäjä aktivoituu ennen äänestystä ja tarkistaa, mitä puolueet ovat luvanneet ja mitä lupauksia pitäneet, ja mitä he ovat esitelleet nyt. Tarkista myös, onko paikallisen puolueosaston linja samanlainen alueellisessa päätöksenteossa vai ovatko he sitä vastaan, mitä oma puolue ajaa alueellisissa elimissä. Tämän avulla saatte käsityksen puolueitten asemasta Kauniaisissa ja helpotatte valintaa. Yksittäisen ehdokkaan osa ei ole tässä samalla tavalla keskiössä, sillä yhteinen poliittinen tahto ratkaisee. Lopuksi lainaan tunnettua norjalaista valtiotieteilijä Stein Rokkana, joka loi sanonnan: äänet lasketaan, resurssit ratkaisevat. Älä kuitenkaan jätä äänestämättä!

JAN SUNDBERG, YLEISEN VALTIO-OPIN PROFESSORI EMERITUS, TOIMITUSNEUVOSTON PUHEENJOHTAJA
KÄÄNNÖS: JUHANI HEIKKILÄ

Håller partierna vad de lovar?

En allmän uppfattning är att vad partier och politiker lovar är inget att lita på. När väl valet är över är vallöften glömda. Införstått betyder detta att väljarna gärna vill lita på partierna men eftersom de inte håller vad de lovar ökar misstron, som i sin tur skadar den representativa demokratin. Det centrala är att det finns en stark koppling mellan väljare, partier och politikens innehåll samt att det är valen som är förmedlare av denna koppling.

Internationell forskning visar tvärt emot att partierna i regel håller vad de lovar. Bäst fungerar det om ett parti får regera ensamt och har majoritet i parlamentet. Även i andra kombinationer håller

partier vad de lovar så gott det politiskt är möjligt. Väljarna är inte alltid nöjda om partier håller vad de lovar. En omfattande del av de amerikanska väljarna var inte nöjda med att republikanen Donald Trump höll sina vallöften.

Hur ser det ut inom det kommunala där handlingsfriheten är begränsad. Kommunerna styrs i hög grad av lagstadgade uppdrag samt av vad samarbetet förutsätter inom huvudstadsregionen beträffande trafik och planering samt hälsovården inom HNS. Grankulla är en liten aktör här. Trots detta finns det manöverutrymme för partierna att styra Grankulla. Samtliga är rikspartier som följer partikansliets preferenser, men inför valet formulerar lokalavdelningarna sina specifika program.

Här gäller det för väljaren att ta del av de lokala partiförningarnas valmanifest. Politik är grupparbete och det är den samlade viljan hos partierna som genom sin politiska kraft i fullmäktige och andra kommunala organ driver partiets vilja. Här gäller det att studera konkreta frågor inte svepande formuleringar. Kolla vilket parti vill: behålla Grankullas prägel som ett villasamhälle, bygga ut Grankulla och få

fler skattebetalare, värnar om miljötank, att staden ska ha ett starkt svenskt inslag och en nordisk gemenskap, hindra inflyttning av flyktingar och övrig invandring, värnar extra om det sociala och utbildning? Listan kunde göras längre men detta får räcka.

Vad som avses är att väljaren aktiverar sig inför val och kollar vad partierna har lovat och hållit över tid och vilka utfästelser de gör nu. Kolla även om den lokala partiavdelningens linje är i samklang med den i det regionala beslutsfattandet eller motsätter man sig det vad det egna partiet kör i de regionala organen. Genom det får ni en uppfattning var partierna står här i Grankulla och då har ni lättare att välja. Den enskilda kandidatens roll är inte lika central i detta sammanhang, den samlade politiska viljan avgör. Till sist citerar jag den kände norska statsvetaren Stein Rokkan som myntade uttrycket: röster räknas, resurserna avgör. Låt ändå inte bli att rösta!

JAN SUNDBERG, EMERITUSPROFESSOR I ALLMÄN STATSLÄRA, REDAKTIONSRÅDETS ORDFÖRANDE



Ympäristöpäällikkö: Jokainen puu säästetään, jos se vain on mahdollista

Junghansin metsäalueen puiden kaato on askarruttanut ja osin myös kuohuttanut kaupunkilaisten mieliä ja mm. Kauniaisten ympäristöyhdistys on erittäin kriittinen lehdelle lähettämässä kirjeessään.

Turvallisuustekijät, kirjanpainajakuoriaiset, puiden sairaudet ja huonokuntoisuus, ympäristöpäällikkö **Anna-Lena Granlund-Blomfelt** listaa tekijöiksi, mitkä johtivat Junghansin metsäalueen hoitoharvennukseen. Junghansin metsäalueen vieressä kulkee hiekkapäällysteinen kävelytie ja metsän keskellä on pieni polku. Tuoreet kannot ja sahanpuru kertovat, että paikalta on kaadettu puita – osin kookkaitakin, lähinnä koivuja ja kuusia. Parhaillaan on menossa uusien puiden istuttaminen. Kaadettujen puiden tilalle istutetaan 65 lehtipuuta, mikä on kolme kertaa se määrä, mitä alueelta kaadettiin. Suojaverkoilla ympäröidyt, noin metrin mittaiset ja silmuille ehtineet jalavat sekä tammet, kertovat uuden puusukupolven tulosta. Pyydettiin, että Kauniaisten ympäristöpäällikkö Anna-Lena Granlund-Blomfelt kertoo taustoja Junghansin metsäalueen harvennukselle. Hän toteaa, että Kauniaisissa on kolme metsänhoitoon ja puiden kaatoon liittyvää peruspalvelua:

1. Kaupungin alueella tulee säilyttää mahdollisimman paljon puustoa muun muassa kaupungin ilmeen säilyttämiseksi.
 2. Erityisesti suositetaan kauniita yksittäispuita, puuryhmiä ja metsiköitä, jaloja lehti- ja havupuita sekä muodoltaan ja kasvutavaltaan erikoisia puita.
 3. Puita ja puuryhmiä, joilla on selvää suojavaikutusta tuulilta, ilmastosaasteilta, melulta ja muulta häiriöltä tulee säilyttää mahdollisimman runsaasti.
- Kaupungin ensisijainen tavoite on säilyttää niin monta elinkelpoista puuta kuin mahdollista kaupungin omistamalla alueilla, Granlund-Blomfelt painottaa. Jotta varmistetaan, ettei puita kaadeta turhaan, tekee kaupunki puiden kuntokartoituksia ja riskiarviointoja. Näin tehtiin myös Jung-

hansin metsikössä. Kartoituksessa oli mukana kaupungin puutarhapuolen ammattilaiset sekä ulkopuolinen puuasiantuntija, jonka erityisosaamista on kaupunkialueilla tehtävät puututkimukset. Ympäristöyhdistys kysyy lehdelle lähettämässään kirjeessään, tehtiinkö koeporauksia? – Tutkimuksissa käytettiin mm. mikroporaustekniikkaa, joka soveltuu erityisesti kaupunkiympäristön puihin. Kuntokartoituksen tutkimustulosten pohjalta Kauniaisten yhdyskuntavaliokunta päätti yksimielisesti toukokuussa 2020 (57 §), että kaadettaviksi ehdotetut puut poistetaan. – Puut kaadettiin talvella 2021 nosturilla tukien siten, ettei jäljelle jäävät puut vahingoitu. Valiokunta velvoitti kaupunkia istuttamaan tilalle uusia puita. Istutustyöt ovat parhaillaan menossa, Granlund-Blomfelt kertoo. Mistä syystä kaadettiin niin monia terveitä puita, kysyy Kauniaisten ympäristöyhdistys? Puiden kuntoa ei aina voi Granlund-Blomfeltin mukaan päätellä kantojen tai katkaisukohdan perusteella. Osalla Junghansin metsikössä kaadetuista puista katkaisukohta näyttää terveeltä, mutta syyt löytyvät muualta. Esimerkiksi koivua vaivaa usein valkolaho tai pakurikääpä, joka aiheuttaa rungon yläosan lahoamista. Myöskään kaarnakuoriaisten tuhot eivät näy kannossa, koska hyönteinen jyräsi kaarnan alla olevan nilakerroksen pois rungosta ja vahingoittaa siten puun veden ja ravinteiden saantia. Kuivuminen ei aiheuta rungon lahoamista vaan puu kuivuu pystyyn. Kirjanpainajien mukana puihin tulee myös sinistäjäseniä, jotka osallistuvat yhdessä kuoriaisten kanssa puun tappamiseen. Pystyyn kuollut kuusi tai pihta on kaadettava, koska sen myrskynkestävyys on heikko.



– Kuntokartoituksessa kävi ilmi, että osa Junghansin metsikön kuusista ja pihdoista (entisellä nimellä jalokuusi) kärsivät kirjanpainajakaarnakuoriaisten aiheuttamasta kuivumisesta. Yksi kookas koivu oli sahauskohdasta terve, mutta kallistunut voimakkaasti, joten se oli syytä kaataa. Sillä oli myös bakteerivuotoa rungosta, mikä on usein merkki ylempänä rungossa olevasta lahosta. Osassa koivuista oli runsaasti kuivia oksia ja kuusilla voimakasta harsuuntumista (havupuissa neulaskato ja lehtipuissa lehtikato), onkaloita tai vaurioita rungossa. Harsuuntumisen aiheuttajia ovat muun muassa erilaiset taudit, puiden ikääntyminen ja sääolot, Granlund-Blomfelt kertoo. Granlund-Blomfelt painottaa Junghansin metsikön huonokuntoisten puiden poistaminen olevan mitä suurimmalta osin turvallisuusasia. Metsikössä ja sitä halkovalla polulla sekä kävelytiellä liikkuu päivittäin kaiken ikäisiä ihmisiä ulkoilemassa, matkalla kouluun, päiväkotiin ja töihin sekä ulkoiluttamassa koiraa – niin tuulessa kuin tuiskussa. Riskiä yllättävään puunkaatumiseen ei voi ottaa. Parin viime vuoden aikana Kauniaisten alueellakin on aivan yllättäen kaatunut muutamia puita. Vahingot ovat onneksi olleet vain materiaalisia. Espoossa ja Nurmijärvellä sen sijaan on sattunut muutamakin kuolemaan johtanut puun kaatuminen.

TARJA QVICKSTRÖM

 Lue lisää: Puiden kaataminen ja metsänhoito Kauniaisissa: kaunisgrani.fi

Miljöchefen: Varje träd sparas om det är möjligt

Gallringen av träd i Junghans skogsparti har både förbryllat och förargat stadsborna. I ett brev till Kaunis Grani är Grankulla miljöförening ytterst kritisk till trädfällningen.

Säkerhet, barkborren, trädssjukdomar och dålig kondition, räknar miljöchef **Anna-Lena Granlund** upp som orsaker till gallringen i Junghansskogen. Bredvid Junghans skogsparti löper en grusväg för fotgängare och i skogen finns en stig. Färska stubbar och sågspån vittnar om att gallring skett. En del av de fällda träden, främst björkar och granar, var stora. Istället för de avverkade träden planteras nu 65 lövträd, vilket är tre gånger mer än vad som gallrades bort. Trädplantorna, almar och ekar, är cirka en meter höga och omges av skyddsnät. Grankullas miljöchef Anna-Lena Granlund-Blomfelt berättar om orsakerna till gallringen på Junghans skogsområde. Hon konstaterar att det finns tre grundpelare man följer i Grankullas skogsvård och -avverkning:

1. Så många träd som möjligt bör bevaras på stadens område bland annat för att bevara Grankullas framtoning.
2. Staden värnar särskilt om enskilda vackra träd, grupper

TARJA QVICKSTRÖM



Junghansin metsäalueen uudelleen istutukset ovat parhaillaan menossa. Kaupungin puutarhayksiköstä kerrotaan, että alueelle istutetaan 25 kynäjalavaa, 20 tammea ja 20 punatammea. Taimet ovat kotimaisia ja tulevat Savonlinnan taimistolta. Junghansin metsikkö on maaperältään kangasmaista lehtoa, jossa jalopuut menestyvät hyvin. Nyt valitut puulajit eivät ole niin alttiita tuholaisille ja taudeille kuin esimerkiksi kuusi. Luonnon monimuotoisuuden kannalta on myös hyvä istuttaa monia eri puulajeja. Trädplantor planteras i Junghans skogsparti. Stadens trädgårdsenhet uppger att 25 vresalmar, 20 ekar och 20 rödekar planteras där. Plantorna är inhemska från en plantskola i Nyslott. Junghansskogen är lundskog där ädellövträd klarar sig bra. De trädslag som valts ut är inte så utsatta för skadedjur och sjukdomar som exempelvis gran. Med tanke på naturens mångfald är det också bra att plantera många olika trädslag.

av träd och skogsdungar, ädla löv- och barrträd samt träd som har en unik form eller ett speciellt växtsätt. 3. Träd och trädgrupper som klart skyddas mot vind, luftföroreningar, buller och andra störningar bör bevaras i så stor utsträckning som möjligt. – Stadens primära mål är att på de områden staden äger bevara så många livskraftiga träd som möjligt, säger Granlund-Blomfelt. För att försäkra oss om att träd inte fälls i onödan gör staden en besiktning av trädens kondition och riskbedömningar. Så gjordes också i Junghansskogen. I besiktningen deltog stadens trädgårdsprouff och en utomstående trädexpert, vars specialkompetens är trädbesiktningar i stadsmiljö. Miljöföreningen frågade i sitt brev till tidningen om man gjorde provborrningar? – I besiktningen användes bland annat mikroborrningsteknik, som lämpar sig särskilt för träd i stadsmiljö.

TARJA QVICKSTRÖM



Med stöd av besiktningsresultaten beslutade Grankulla samhällstekniska utskott enhälligt i maj 2020 (57§) att fälla de träd som föreslogs gallras bort. – Träden fälldes under vintern 2021 med hjälp av en kran så att de kvarvarande träden inte skadades. Utskottet förpliktigade staden att plantera nya träd istället för dem som fälldes. Planteringen pågår nu, säger Granlund-Blomfelt. Varför fälldes så många friska träd frågar Grankulla miljöförening? Det går enligt Granlund-Blomfelt inte alltid att se hur ett träd mår från stubben eller där trädet kapats. En del av kapningsställena för träden i Junghansskogen ser friska ut men orsakerna sitter på ett annat ställe i trädet. Till exempel björken lider ofta av vitröta eller sprängticka som får övre delen av stammen att murkna. Inte heller barkborrens framfart syns i stubben eftersom insekten gnager bort sildelen mellan barken och veden och skadar därmed trädets förmåga att ta upp vatten och näring. Trädet torkar och som en följd angrips trädet av blånadssvamp och till slut dör trädet. En död gran eller ädelgran måste fällas eftersom den inte tål stormar. – I besiktningen kom det fram att en del av granarna och ädelgranarna i Junghansskogen led av torka på grund av barkborrens framfart. En stor björk var frisk där man sågade men lutade så kraftigt att den därför måste fällas. Den led också av bakterieläcka från stammen vilket är ett tecken på att stammen är murken högre upp. En del av björkarna hade massor av torra kvistar medan granarna var kraftigt utglesade, hade gångar eller skador i stammen. Sjukdomar, hög ålder och vädret orsakar utglesning, säger Granlund-Blomfelt. Granlund-Blomfelt betonar att avverkningen av träden i dåligt skick i Junghansskogen skedde främst av säkerhetsskäl. På stigen genom skogsområdet och på gångvägen rör sig alla slags människor varje dag: de promenerar, rastar hunden, går till dagis, skolan eller jobbet också när det är busväder. Staden kan inte riskera att ett träd faller utan förvarning. Under de senaste åren har träd fallit överraskande i Grankulla. Skadorna var som tur är bara materiella. I Esbo och Nurmijärvi har fallande träd däremot lett till några dödsfall.

ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKILÄ

 Läs mera: Avverkning och skogsvård i Grankulla: kaunisgrani.fi

YKSITYINEN PRIVAT



Villa Björkgård sellaisena kuin muistamme Bredantie 38:ssä.
Villa Björkgård sådan vi minns den vid Bredavägen 38.

Hän joka kasveja viljeli



Kauniaisten paikallishistoriallinen arkisto on ollut Villa Junghansissa 1990-luvulta. Arkistossa on paljon tietoa seudun historiasta valokuvina ja erilaisina dokumentteina, jotka ovat osin järjestyksessä ja digitalisoitu. Kokoelmia käydään katsomassa ja täydennetään. Arkistoa hoitavat vapaaehtoiset ja yksi opiskelija osa-aikaisesti. Arkistosta on ollut paljon iloa monelle, joka etsii tietoja huviloista, menneistä sukupolvista ja tapahtumista.

Syksyllä 2020 vieraili rakennusmestari Emil Nordqvistin pojanpoika arkistossa. Käynti johti kirjoitukseen rakennusmestari Nordqvistin työstä Kauniaisissa, ja tämän rakentamista 81 huvilasta 1905–1952 (katso Kaunis Granin numero 3/21: Hän joka rakensi huviloita). Työssä tarvittiin apuna kivimiehiä, muurareita, maalareita, kirvesmiehiä, ja joista monet asuivat seudulla.

Muutamia vuosia sitten arkisto otti vastaan laatikollisen Svante ja Paul Olssonin käsittelyä lehtileikkeitä. Leikkeet kattoivat ajanjakson 1890-luvulta 2000-luvulle. Laatikko on kulttuuriarre, jossa sadat leikkeet kertovat Olssonin perheen puutarhatoiminnasta.

Puutarhatoiminta vaikutti suuresti Kauniaiisiin. Se työllisti useita ihmisiä ja kasvatti Kauniaisten mainetta ja ilmettä puutarhakaupunkina.

Svante Olssonista (1856–1941) tuli Helsingin kaupungin maineikas puutarhamestari, jonka tunnetuimmat luomukset olivat Esplanadi, Kaivopuisto ja Tähtitorninmäki. Hänen poikansa Paul (1890–1973) jatkoi toimintaa puutarha-arkkitehtina. Paulilla oli oma suunnittelutoimisto Aleksanterinkatu 19:ssä ja taimitarha Kauniaisissa.

Heidän yhteisiin saavutuksiinsa kuului Kultarannan puutarha Naantalissa. Kauniaisten taimitarha perustettiin vuonna

1920 Bredantie 38:aan, ja se käsitti kuuden hehtaarin alueen. Se kasvoi nopeasti yli kymmeneen ostojen jälkeen, kun rautatien vierestä oli hankittu lisää viljelysmaata.

Viljelyistä ei ole enää mitään jäljellä. Taimitarha lakkautettiin vuonna 2000. Vieläkin voi koirapuiston läheisyydessä radan toisella puolella löytää epätavallisia pensaskasvustoja. Mutta enää ei voi kuvitella kasvihuoneita ja pitkiä kasvivistöjä lämpimällä ylämäellä, joka johti kohti Bredantietä.

Paul Olsson on sanonut, että ”taimitarha tarkoittaa kymmeniätuhansia taimia”. Svante Olsson jäi eläkkeelle vuonna 1924. Hän muutti yhdessä tyttärensä Ebban kanssa Villa Dalboon Puutarhatie 12:een Kauniaisissa. Siellä, vielä rakentamattomalla paikalla he kasvattivat Viola cornutaa, sinistä orvokkia, jota myytiin suuressa määrin helsinkiläisille kukkakaupoille.

Paul Olsson matkusti usein suuriin puutarhanäyttelyihin, ja suunnitteli useita niistä. Ensimmäinen yleinen suomalainen puutarhanäyttely järjestettiin 1898 Helsingissä, Kasarmikadun suuressa maneesissa. Tuolloin oli puutarhataide jo lyönyt itsensä läpi, ja näyttelyitä pidettiin noin 10 vuoden välein Suomessa ja Pohjolassa.

Paul Olsson tuli myös tunnetuksi hyvänä puutarhasuunnitelmien ja karttojen piirtäjänä. Suurta osaa niistä säilytetään Arkkitehtuurimuseossa Helsingissä. Kauniaisten kaupungintalossa on nähtävillä muutamia puutarhojen kopioita tauluiksi kehystettyinä. Suunnitelmien mukaan Olssonin lehtileikkeet säilytetään tulevaisuudessa Arkkitehtuurimuseossa 16 kirjassa yhdessä puutarhasuunnitelmien kanssa. Tuolla tavalla ne palvelevat tutkijoita parhaiten.

Paul Olssonin taimitarha menestyi. Olsson piirsi puutarhoja kartanoille, tehtaille, urheilupuistoihin, sairaaloihin, kouluihin, kerrostaloalueille, huviloille, ja ylipäättään kaikkialle, joissa nähtiin vihreän arkkitehtuurin merkitys. 1930-luku oli sopivaa aikaa hedelmäpuille. Taimitarha järjesti suosittuja kursseja hedelmäpuitten hoidosta maaliskuussa 1937. Luentoja järjestettiin Palokunnan talolla, ja vierailuja tehtiin Olssoneille.

Silloin ei vielä aavistettu, mitä oli tulossa. Syksyllä 1939 alkoi talvisota. Talvella 1939–40 paleltuivat kaikki taimitarhan 2000 omenapuuta 40 asteen pakkasessa ja kovassa tuulessa. Seuraavina sotavuosina aina rauhan solmimiseen syksyllä vuonna 1944 asti oli hankalaa saada työvoimaa taimitarhaan.

Miehiä kutsuttiin samalla lailla kuin hevosia. Ennen sotavuosia kausityöntekijöitä oli muutamia satoja, ja heille oli

järjetetty myös asuintiloja. Vuonna 1950 oli jälleen omenapuita, joista voitiin poimia sato. Paul Olsson ilmoitti, ”että kaikki tavallisia lajikkeita on saatavilla”.

Taimitarha halusi pysyä hengissä ja etsi uusia mahdollisuuksia. Alettiin viljellä taimia ruukuissa. Tämä oli hyvin tervetullut muutos koko maassa, ja sitä arvostivat ennen muuta asiakkaat. Vuonna 1967 taimitarha varasi 16 hehtaaria nk. konttiviljelyyn. Kolmas sukupolvi Leif Olssonin johdolla oli mukana toiminnassa.

Taimitarha näki Kauniaisten kasvun 1960-luvulla. Tuli uusia pari- ja rivitaloja, joihin uudet asukkaat halusivat oman puutarhan vaikka pienenkin. Sitähän elettiin puutarhakaupungissa. Viljelysmaa Kauniaisissa oli erittäin hyvää, erityisesti laaksossa rautatien molemmin puolin.

Vuosikymmenten ajan aina 1940-luvulle oli paikalle nousut useita pieniä kauppapuutarhoja. Pieni paikkakunta toivotti yrittäjät tervetulleeksi. Yritykset myös näkivät rautatiekuljetusten tarjoamat edut. Varmasti vaikutti myös asukkaiden kiinnostus ostaa suoraan kasvihuoneista tai kukkapenkeistä.

Tällaisiin yrityksiin kuului puutarhamestari Harald Wasastjernan puutarha Gresantien varrella lähellä John Mengelkin. Gösta Sundelinin suuri kasvihuone oli erikoistunut ruusuihin Gresantien varrella etelään Mankkaalle päin johtavalla tiellä. Kauniaisten nykyisen sisääntulon kohdalla oli Granhyddan, joka keskittyi ruukkukasveihin ja jota hoiti Bensowin säätiö.

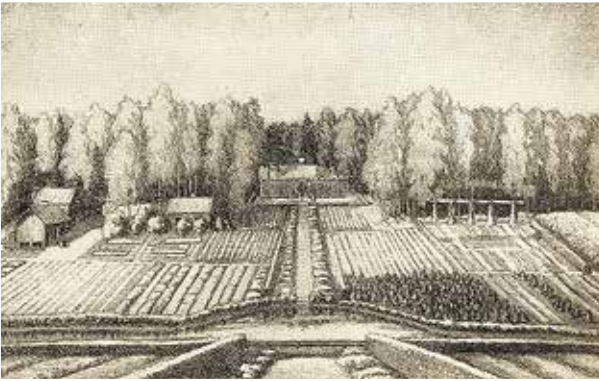
Monet pienet puutarhat myivät omenoita ja kukkia. Kuka muistaa vielä Bredan Torpan Bredantien varrella, joka myi vihanneksia ja maissia? Paul Olssonin tytär, ruotsalainen toimittaja Britta Tingdal on kuvaillut seudun puutarhoja kirjoissa Osaakeyhtiö josta tuli kaupunki : Kauniainen 80 vuotta, julkaistu 1986, ja Asuminen ennen ja nyt : Kauniaisten huvilakulttuuria, julkaistu 1988. Myöhemmin on tutkija Pirjo Uino kirjoittanut artikkelin Puutarhataiteen isästä Paul Olssonista.

Svante Olssonin Villa Dalbossa asuu nykyisin hänen pojanpoikansa tytär perheineen, ja naapuritalossa tämän veli. Veli seuraa puutarhamestarin jalanjalkia, sillä hoitaa Pickalan golfkenttää.

Vuodesta 1968 Kauniaisilla on ollut kunnallinen kaupungipuutarhuri. Kauniaisten suuri puutarha on kuitenkin itse luonto ja se kuuluu kaikille.

KÄÄNNÖS: JUHANI HEIKKILÄ

YKSITYINEN PRIVAT



Vanha postikortti näyttää Villa Björkgårdin koivujen lomassa. Konttori on vasemmalla ja niiden välissä on puutarhurin asunto. Suora linja on rautatie.

Det gamla postkortet visar Villa Björkgård uppe bland björkar, kontoret t v och mellan dem trädgårdsmästarbostaden. Den raka linjen framtill är järnvägen.

Han som odlade plantor



Grankulla har ett lokalthistoriskt arkiv i Villa Junghans sedan 1990-talet. Det innehåller mycket av ortens historia i fotografier och dokument av olika slag, delvis ordnade och digitaliserade. Samlingarna besöks och kompletteras. De sköts av frivilliga och en deltidsanställd studerande. Arkivet har visat sig vara till stor glädje för många som söker uppgifter om villor, äldre generationer och händelser.

YKSITYINEN PRIVAT



Taimitarhan työntekijöitä odottamassa päivän työtehtäviä. En grupp av plantskolans anställda väntar på dagens arbetsuppgifter.

Hösten 2020 besökte byggmästare Emil Nordqvists sonson arkivet och det resulterade i en artikel om byggmästarens arbete i Grankulla där han uppförde 81 villor 1905–1952 (se art i Kaunis Grani nr 3/21 Han som byggde villor). För arbetet behövdes stenarbetare, murare, målare, timmermän, många bosatta på orten.

För några år sedan tog arkivet emot en låda med Svante och Paul Olssons tidningsklipp från 1890-talet till 2000-talet. Lådan är en kulturskatt som i hundratals klipp berättar om familjen Olssons trädgårdsverksamhet. Verksamheten kom att ha en stor betydelse för Grankulla. Den gav arbete åt många och Grankullas anseende som trädgårdsstad växte.

Svante Olsson (1856–1941) blev den legendariska stadsträdgårdsmästaren för Helsingfors med Esplanaden, Brunnsparken och Observatoriebergen som de kändaste skapelserna. Hans son Paul (1890–1973) fortsatte som trädgårdsarkitekt med en egen planeringsbyrå vid Alexandersgatan 19 och en plantskola i Grankulla. Till deras gemensamma skapelser hör trädgården runt Gullranda i Nädendal.

Plantskolan i Grankulla grundades 1920 vid Bredavägen 38 och omfattade då 6 ha. Den växte snabbt med över 10 köp av ny odlingsmark längs järnvägen. Av odlingarna finns inget kvar i dag. Plantskolan lades ner år 2000. Man kan i dag hitta en ovanlig buskplanta i närheten av hundparken på andra sidan järnvägen men därifrån kan man inte föreställa sig växthus och långa rader av plantor i den varma sluttningen upp mot Bredavägen. Paul Olsson har sagt ”en plantskola betyder tiotusentals plantor”.

Svante Olsson pensionerade sig 1924 och flyttade in i Villa Dalbo vid Trädgårdsvägen 12 i Grankulla, tillsammans med dottern Ebba. Där, på ännu obebyggd mark, odlade de Viola cornuta, en blå viol som såldes i mängder till blomsteraffärerna i Helsingfors.

Paul Olsson reste ofta till stora trädgårdsutställningar och planerade många av dem. Den första allmänna finska trädgårdsutställningen ordnades 1898 i Helsingfors, i den stora Gardesmanegen vid Kaserngatan. Då hade trädgårdskonsten slagit igenom och utställningar ordnades sedan med mindre än 10 års mellanrum i Finland och Norden. Paul Olsson blev också känd som en god tecknare av trädgårdsplaner och kartor. En stor del uppbevaras i dag i Arkitekturmuse-

et i Helsingfors. I Grankulla stadshus finns några trädgårdskopior för grankullavillor som inramade tavlor. Enligt planer kommer Olssons tidningsklipp i 16 böcker att uppbevaras i Arkitekturmuseet tillsammans med trädgårdsplanerna. På så sätt betjänar samlingarna forskningen allra bäst.

Plantskolan Paul Olsson hade framgång. Paul Olsson ritade trädgårdar för herrgårdar och bruk, för idrottsparker, sjukhus, skolor, höghusområden, villor, överallt där man insåg betydelsen av grön arkitektur. 1930-talet var ett bra decennium för fruktträd. Plantskolan ordnade en välbesökt kurs i fruktträdsskötsel i mars 1937 med föreläsningar i Brandkärs- huset och besök hos Olssons. Då anade man ännu inte vad som väntade.

Hösten 1939 började vinterkriget. Vintern 1939–40 frös alla 2 000 äppelträd i plantskolan i över 40 graders köld och mycket hård blåst. Under de följande krigsåren, fram till freden hösten 1944 var det svårt att få hjälpkraft till plantskolan. Männen var inkallade, liksom hästarna. Under högsäsong före krigsåren hade några hundra personer varit säsonganställda och för dem hade ordnats bostäder. Men 1950 hade man igen äppelträd som gav skördar och Paul Olsson meddelade att ”alla standardsorter kan erhållas”. Plantskolan ville överleva och såg nya möjligheter.

Man började odla plantor på burk. Det var en mycket välkommen modernisering i hela landet och uppskattades i synnerhet av kunderna. 1967 reserverade plantskolan 16 ha för den sk containerodlingen. Tredje generationen med Leif Olsson hade trätt till. Plantskolan såg Grankulla växa från och med 60-talet med nya par- och radhus där nya invånare ville ha en egen trädgård, om och liten. Man bodde ju i en trädgårdsstad!

Odlingsmarken i Grankulla var mycket bra, i synnerhet i dalen runt järnvägen. Under decennierna fram till 40-talet hade flera mindre handelsträdgårdar etablerat sig. Den lilla orten välkomnade företagsamhet. Företagen såg fördelen med vägtransporten, säkert också invånarintresset att handla direkt ur växthus eller blomsterbänkar. Till dessa företag hörde trädgårdsmästare Harald Wasastjernas trädgård vid Gräsavägen nära stationen, där han specialiserade sig på perenner liksom John Mengel i närheten. Gösta Sundelins stora växthus vid Gräsavägen i söder mot Mankans specialiserade sig på rosor. Vid dagens infart till Grankulla stod Granhyddans driverier som gick in för krukväxter och som sköttes av Stiftelsen Bensow. Många små trädgårdar sålde äppel och blommor. Vem minns Bredatorp vid Bredavägen som sålde grönsaker och majs? Paul Olssons dotter, den svenska journalisten Britta Tingdal har beskrivit ortens trädgårdar i böckerna Aktiebolaget som blev stad (utg 1986) och Glasverandor och snickarglädje (utg 1988). I den senare har forskare Pirjo Uino skrivit en artikel om Trädgårdskonstens fader Paul Olsson.

I Svante Olssons Villa Dalbo bor i dag hans sonsons dotter med familj och hennes bror i grannhuset på tomten. Han går i trädgårdsmästarspår som planskötare på Pickala golf. Sedan 1968 har Grankulla en egen, kommunalt anställd stads-trädgårdsmästare.

Den stora trädgården i Grankulla är dock naturen och den är allas.

CLARA PALMGREN

Kun ihminen hoitaa puutarhaa, puutarha hoitaa ihmistä

FI KULUNEEN vuoden aikana olen konkreettisesti huomannut, että puutarhoista on tullut ihmisille entistäkin tärkeämpiä paikkoja. Niistä halutaan pitää huolta ja niitä halutaan kehittää. Viheralan yrittäjänä koen olevani etuoikeutetussa asemassa, kun pääsen auttamaan ihmisiä puutarhojensa kanssa. Koen tekeväni merkityksellistä työtä.

Monissa teoksissa kerrotaan puutarhojen hyvää tekivistä vaikutuksista: luontoyhteys auttaa lepuuttamaan aivoja ja on hyväksi henkiselälle hyvinvoinnille, puutarhanhoito voi kohottaa itsetuntoa ja auttaa eroon eristymisen tunteesta.

Puutarhan tuoksut, värit, veden solina, linnunlaulu ja hyönteisten lentely elvyttävät. Mullassa tonkiminen vahvistaa vastustuskykyä ja puutarhanhoito käy myös kuntoilusta. Vihreä pelkkänä värinäkin on hyväksi ihmiselle. Puutarha ja sen kasvillisuus auttaa meitä myös laajemmassa mittakaavassa. Oikein valitulla kasvillisuudella voidaan parantaa ilman laatua, vaimentaa melua sekä huolehtia hyötyeliöiden viihtymisestä. Hyvinvoivasta puutarhasta saadaan laadukasta lähiravintoa viljelemällä vihanneksia, yrttejä, hedelmiä tai marjoja. Leikkokukkiaakin voi kasvattaa omassa puutarhassa ja näin pienentää hiilijalanjälkeään.

Ilmastonlämpenemisen vaikutusten ehkäisemisessä kasvillisuudella voi olla iso rooli, jos annamme sille mahdollisuuden. Hyvällä suunnittelulla ja huolellisesti valituilla kasveilla voidaan muun muassa viilentää ilmaa sekä säästää energiaa ja vettä alueilla, joilla se on tärkeää. Voidaan myös huolehtia siitä, että lisääntyvät hulevedet johdetaan turvallisesti, järkevästi ja kauniisti eteenpäin ja imeytetään esimerkiksi kasvillisuuspintojen läpi maahan ja edelleen pohjavesivarantoon. Tärkeää on myös auttaa elintärkeitä pölyttäjiä istuttamalla kukkivia kasveja ja välttämällä torjuntaaineiden käyttöä.

Ihminen on biofiili, joka tuntee vetovoimaa luontoon ja haluaa olla luonnon keskellä ja sen ympäröimänä. Kun hoidamme puutarhaa, puutarha hoitaa meitä. Vihreässä Granissa meillä on tähän erityisen hyvät mahdollisuudet.

TUULA IHAMUOTILA,
GRANILAINEN VIHERALAN YRITTÄJÄ JA KAUNIS GRANIN
TOIMITUSNEUVOSTON JÄSEN



Femte poddavsnittet nu ute

SE SAMMANLAGT finns nu fem pod-avsnitt om Grankullas historia och historier på stadens hemsida (på svenska). Bakom podden står **Clara Palmgren** och stadens kulturprodu-

cent **Cecilia McMullen**.

Clara Palmgren säger att det varit stimulerande att försöka minnas i korta avsnitt.

– Det finns så mycket att vara glad och stolt över i Grankulla där man tidigt förstod att ge barnen stor plats och naturen dess värde. Grankullas lokalthistoria är värd uppmärksamhet, den har mer än man anar eller ens vet, säger hon.

Hur har mottagandet varit?

– Det som kommit direkt till mig har varit mycket positivt. Lyssnarna har glatt sig åt den glada tonen och vill gärna ha

mera. Jag är Cecilia McMullen mycket tacksam för initiativet och hennes intresse, säger Clara Palmgren.

Blir det en fortsättning?

– Det här projektet var en klar och tydlig satsning på fem avsnitt och det har vi nu rott iland, säger Cecilia McMullen.

Kommer det historiska poddar även på finska?

– Det siktar jag på. Inte med ett identiskt upplägg eller mål, men ambitionen är att skapa material i poddform också åt de Grankullabor som inte kunnat ta del av det här projektet.

Viides pod-jakso on nyt valmis

FI KAUNIAISTEN historiasta on yhteensä tehty viisi jaksoa pod-muodossa, ja ne löytyvät kaupungin kotisivuilta ruotsiksi. Podin taustalla ovat **Clara Palmgren** ja kaupungin kulttuurituottaja **Cecilia McMullen**.

Clara Palmgren kertoo, että oli riemastuttavaa yrittää muistella asioita lyhyissä jaksoissa.

– Kauniaisissa on paljon ilon- ja ylpeydenaiheita. Kaupungissa ymmärrettiin jo varhain antaa tilaa lapsille ja luonnolle arvoa.

Kauniaisten paikallishistoria on huomionarvoista. Sitä se on enemmän kuin tiesi tai edes osasi arvioida, hän sanoo.

Miten nämä on otettu vastaan?

– Minun saamani suora palaute on ollut hyvin myönteistä. Kuuntelijat ovat ilahtuneet iloisesta sävystä ja haluavat kuulla mielellään lisää. Olen hyvin kiitollinen Cecilia McMullenille aloitteellisuudesta ja hänen kiinnostuksestaan, Clara Palmgren sanoo.

Onko jatkoa luvassa?

– Tämä projekti koostui panostuksesta viiteen jaksoon, ja sen me olemme tehneet ja saaneet valmiiksi, Cecilia McMullen kertoo.

Julkaistaanko historiallisia podeja myös suomeksi?

– Siihen tähtään. Ei samalla lailla tai samalla tavoitteella, mutta tavoitteena on luoda materiaalia podin muodossa myös heille, jotka eivät pysyneet ottamaan osaa tähän projektiin.

<https://detvarpodcast.podbean.com/>



GODA BESLUT FATTAS GENOM SAMARBETE OCH KLAR KOMMUNIKATION

USKOMME YHTEISTYÖHÖN JA SELKEÄN VIESTINTÄÄN, NIIDEN AVULLA SYNTYY HYVIÄ PÄÄTÖKSIÄ

Nina Colliander-Nyman
Pol.mag., journalist & kommunikatör
Ordförande, Svenska utskottet för undervisning och småbarnspedagogik

Sofia Stolt
Fil.dr., universitetslektor i affärskommunikation
Stadsstyrelseledamot

Kandidaterna har betalat annonsen.



SFP RKP

HEIKKI KURKELA

Johtaja, biologi & MBA

Kaupunginvaltuutettu, sosiaali- ja terveystieteiden puheenjohtaja, HUS valtuutettu, HUS tarkastuslautakunnan jäsen

Olen aktiivinen vaikuttaja, kuuntelen ja keskustelen tiiviisti eri sidosryhmien kanssa.

Minulla on osaamista, kokemusta, näkemystä ja tahtoa. Haluan edelleen kantaa vastuuta yhteisistä asioistamme ja Kauniaisten tulevaisuudesta.
www.heikkikurkela.fi



Ilmoituksen maksaja: Heikki Kurkela



SYDÄN ON OIKEALLA.

Hyvät palvelut ja talous, tehdään yhdessä entistäkin parempi Kauniainen!



KOKOOMUS
KAUNIAINEN

TIINA RINTAMÄKI-OVASKA

Varatuomari, henkikirjoittaja

Kaupunginvaltuutettu, kaupunginhallituksen varapuheenjohtaja

16 vuotta valtuustossa ovat opettaneet minusta aktiivisen ja luotettavan kuntalaisten asioiden hoitajan.

Minulla on aikaa, tahtoa ja osaamista yhteisten asioidemme hoitamiseen. Olen ehdolla jatkamaan vastuullista ja yhteistyökykyistä kuntapäättäjän tehtävää. Äänesi on tärkeä.
www.kauniaistenkokoomus.fi



Ilmoituksen maksaja: Tiina Rintamäki-Ovaska



ONNELLINEN KAUNIAINEN – LYCKLIG GRANKULLA



Kokoomuksen kuntavaaliehdokkaina ajamme näitäkin asioista!

KOKOOMUKSEN VISIO

- Kauniainen säilyy itsenäisenä ja maailman onnellisimpana paikkana asua ja elää.
- Maltillinen väestönkasvu takaa hyvät palvelut.
 - Suomen alhaisin veroprosentti.
 - Yhteisöllisyys, turvallisuus, toimivuus osana elämää.
 - Hiilineutraali Kauniainen v. 2035.
- SOTEn lähipalvelut säilyy Kauniaisissa.
 - Kauniainen on hyvä työnantaja.
 - Korkeatasoiset koulut ja lukiot.
- Monipuoliset kulttuuri- ja vapaa-ajan harrastusmahdollisuudet.

Ala-Reinikka Tapani, Aminoff Marjut, Ant-Wuorinen Lauri, Aro Ville, Fagerlund Harri, Filppula Olavi, Häyrinen-Immonen Ritva, Iso-Anttila Lari, Kauppila Matti, Kivinen Matti, Korpela Minna, Kurkela Heikki, Kyllönen Petteri, Laitinen Ulla, Laurikainen Lasse, Lehmuskoski Tuula, Mollgren Satu, Mutka Sari, Myllymäki Hanna-Riikka, Nevanlinna Jaakko, Oksanen Pekka, Orhan Mustafa, Palojoki Risto, Plosila Riina (sit), Rintamäki-Ovaska Tiina, Rähmönen Markku, Salminen Mikko, Sandelius Tiina-Maria, Skand Anne, Tupamäki Binga, Vainio Elena, Villa Sami, Wahlstedt Virva ja Wilska Patrik.

Lisätietoja meistä ja arvoistamme:
www.kauniaistenkokoomus.fi

Tarvitsemme tukeanne Kauniaisten kehittämisessä!
Vaalipäivä on 13.6.2021 ja ennakkoäänestys 26.5.–8.6.2021.



SYDÄN ON OIKEALLA.



KOKOOMUS
KAUNIAISTEN KOKOOMUS – SAMLINGSPARTIET I GRANKULLA



HJÄRTAT ÄR TILL HÖGER

Fortsättningsvis till din tjänst

STEFAN STENBERG

Edelleen palveluksessasi

Fullmäktiges vice ordförande
Valtuuston varapuheenjohtaja

SFP RKP



Annonsen betald av Stefan Stenberg

Mitt Grankulla är ett livskraftigt, tryggt och grönt villasamhälle!

Jag vill fortsätta arbeta för min hemstad Grankulla, för en fungerande vardag för oss alla, för tillräckliga möjligheter till fritidssysselsättning och för bevarandet av särpräglern i vår boendemiljö.

Följ med mina valteser, som publiceras vecka 20 på www.facebook.com/vrehnkivi

Läs mera på <https://kommunalval.sfp.fi/kandidater/rehn-kivi-veronica/> och tiny.cc/vrk

Minulle Kauniainen on elinvoimainen, turvallinen ja vihreä huvilakaupunki!

Seuraa vaaliteesejäni, jotka julkaisen viikolla 20 www.facebook.com/vrehnkivi

Lue myös <https://kommunalval.sfp.fi/fi/ehdokkaat/rehn-kivi-veronica/> ja tiny.cc/vrk_fi



Annonsen betald av kandidaten

VERONICA REHN-KIVI

Stadsstyrelsens ordförande /
Kaupunginhallituksen puheenjohtaja
Riksdagsledamot / Kansanedustaja
Arkitekt / Arkkitehti

SFP RKP

Grankulla / Kauniainen

SDP

GRANIN DEMARIT

Facebook Granin demarit



Minna Aitola FM



Tapani Jääskeläinen



Erkki Karimaa FT



Antero Lehmuskenttä YM

1. Varmistettava lapsille ja nuorille hyvä kehitys alkaen maksuttomasta varhaiskasvatuksesta.

2. Terveyskeskus ja Villa Breda muutettava täyden lähipalvelun sote-keskukseksi.

3. Kaupungintalokorttelista päätettävässä otettava huomioon granilaisten mielipiteet.

Susanna Westermarck

Jag är tillbaka och redo för ny omgång!

• Våra skolor är våra flaggskepp

• Värna om det unika i Grankulla

• Hållbara beslut ger hållbar ekonomi

Med erfarenhet och framåtanda,
speciallärare, ekon.mag. och förälder.

SFP RKP



JOHAN JOHANSSON

2008-2010, 2017-
Stadsstyrelseledamot
Kaupunginhallituksen jäsen

2017-
Personalsektionen, medlem
Henkilöstöjaoston jäsen

2010-2017
Svenska nämnden för undervisning
och småbarnsfostran, ordförande
Ruotsinkielinen opetus- ja varhaiskasvatuslautakunta, puheenjohtaja

2004-
Fullmäktigeledamot
Kaupunginvaltuutettu

SFP RKP

En välskött ekonomi är grunden till en välfungerande och lycklig kommun.

Hyvin hoidettu talous on onnellisen ja hyvin toimivan kunnan perusta.

Is This Finnish Town the World's Happiest? _ The New York Times, 24.12.2018

Yes, indeed.

- Johan Johansson, 2021



Kommunalval 13.6 • Kuntavaalit 13.6

KAAVOITUKSELLA RATKAISTAAN MILTÄ KAUNIAINEN NÄYTTÄÄ TULEVAISUUDESSA

- Kaupungintalon alue
- Kaupunkirata ja aseman seutu
- Uusi uimahalli vanhan tilalle
- Siirretäänkö Mäntymäen koulu Saharan kentälle?
- Entä minne kansalaisopisto sijoitetaan tulevaisuudessa?
- Asuntoja Raamattuopiston, VPK:n ja Bensowin tonteille sekä Tammikumpuun



BO-CHRISTER BJÖRK

Tekn.Tri • Emeritusprofessori
Kaupunginvaltuuston ja
yhdyskuntavaliokunnan jäsen
Poliittisesti sitoutumaton RKP:n
valtuustoryhmän jäsen

**Nyt tarvitaan malttia ja kuntalaisten aitoa kuulemistä,
jotta Kauniainen säilyisi viihtyisänä puutarhakaupunkina!**

<https://kommunalval.sfp.fi/fi/ehdokkaat/bo-christer-bjork/>

Gunilla Löfstedt-Söderholm

- en trygg och trivsamt småstad
- välbefinnande för seniorer och unga
- god omsorg för äldre
- rikt kulturutbud för alla åldrar

Samarbetsvillig och beslutsam

Fil.mag.

Vice ordf. i Grankulla svenska pensionärer

SFP RKP



Jag vill arbeta för att Grankulla planeras på ett sådant sätt
att staden kan behålla sin mänskonära struktur på lång sikt.

Jag vill arbeta för att servicen i Grankulla fungerar bra på
både svenska och finska, såväl när det gäller skola som
omvårdnad.

Christoffer Lindqvist

Dipl.Ing, Pensionär

Medlem i Samhällstekniska utskottet
och Byggnadsutskottet

[https://kommunalval.sfp.fi/kandidater/
lindqvist-christoffer/](https://kommunalval.sfp.fi/kandidater/lindqvist-christoffer/)

SFP RKP



Kaunis Grani

Oletko ehdokkaana kuntavaaleissa 2021?

Tässä Kaunis Granin aikataulu, 3 VAALINUMEROA:

nro 6 ilmestyi 6.5.

nro 7 ilmestyy 27.5. (deadline vaali-ilmoitusten osalta 17.5.)

nro 8 ilmestyy 10.6.

Är du kandidat i kommunalvalet 2021?

Här Kaunis Granis tidtabell: 3 VALNUMMER:

nr. 6 utkom den 6.5.

nr. 7 utkommer den 27.5.

(deadline för valannonsernas del den 17.5)

nr. 8 utkommer den 10.6.

Ota yhteyttä/Ta kontakt: kaunisgrani@kauniainen.fi



Resepti kohtuuhintaiseen ja asukaslähtöiseen puutarhakaupunkiin



Keynote-puhuja, renesanssi futuristi

TERO VANHANEN

20.5.21 klo 18–19

Tilaisuuden etäyhteys:

www.kauniaistenkokoomus.fi

ONNELLINEN KAUNIAINEN

KAUNIAISTEN KOKOOMUS – SAMLINGSPARTIET I GRANKULLA

Arbetet för jäm-
ställdhet, trygghet
och barnvänliga
beslut behöver
en stark försvarare
i Grani

Pia-Lisa Sundell

SFP RKP
kommunalval
Kauniainen

SVENSKA KVINNOFÖRBUNDET

Politik är ett teamarbete. Jag är färdig
att arbeta för granibornas bästa!
Politiikka on tiimityötä. Olen valmis
työskentelemään kauniaislaisten parhaaksi!

Veronica "Vicky" Fellman

Fullmäktigeledamot SFP, valtuutettu RKP

SFP RKP



Annonsen betalas av kandidaten.

Ehdolla kuntavaaleissa

helkkula.fi
VESA HELKKULA

Kandidat i kommunalvalet



Kaunis Grani



KUNTAVAALIT järjestään
kesäkuussa. Varsinainen
vaalipäivä on 13.6. Ehdokkaille
tarjotaan palstatilaa Kaunis Granin
yleisönosastolla numeroissa 6 ja 7 (yksi kirjoitus
per ehdokas). Koska tilaa lehdessä on rajoitettu-
ti, pyydämme kirjoittajia pitämään kirjoituksis-
saan enintään 500 merkkiä. Toimitus lyhentää
pidemmät tekstit.

KOMMUNALVALET ordnas i juni. Den egentliga val-
dagen infaller den 13.6. Kandidaterna erbjuds ut-
rymme på Kaunis Granis insändarsidor i numren
6 och 7 (en insändare per kandidat). Eftersom tid-
ningens utrymme är begränsat ber vi skribenterna
hålla sina texter till max 500 tecken.
Längre texter förkortas av redaktionen.

Suunnistus jatkuu myös korona-aikana

FI KUN moni urheiluseura on joutunut pitämään taukoa toiminnassaan, niisunnistajat sen kuin suunnistavat! Metsässä on helppo pitää riittävää etäisyyttä kanssasunnistajiin ja nyt korona-aikana suunnistustapahtumat järjestetään niin, että suunnistaja voi käydä metsässä silloin kun hänelle parhaiten sopii. Näin vältetään ruuhkat.

Suunnistusseura OK 77 järjestää kunto-
suunnistustapahtumansa omatoimisuunnis-
tuksena. Tämä tarkoittaa, että rastiliput ovat
metsässä yleensä noin 10 päivää, kartan voi
ostaa ja tulostaa netistä (<https://lansirastit.fi>).

fi/) ja suunnistamaan voi lähteä silloin kun haluaa. Kartan voi ostaa myös Suomenojan Nesteeltä.

Etelä-Espoon Hanikassa rastit ovat jo metsässä 6.-16.5. Seuraava tapahtuma on Lahnus Pohjois-Espoossa, jossa rastit ovat metsässä 13.–23.5.2021. Myöhemmin keväällä ovat vuorossa Oittaa ja Puolarmarin metsät.

Ratoja löytyy kaiken tasoisille, aloittelijoista kokeneille suunnistajille. Lisäinfoa <https://lansirastit.fi/> ja jos jokin jäi vielä epäselväksi voi kysellä neuvoja lansirastit@ok77.fi.



Lisäksi Kasavuoren kiintorastiverkko on päivitetty vuodelle 2021. Kartta on ladattavissa ilmaiseksi OK 77:n verkkosivuilta. Kartan saa halutessaan myös omaan älypuhelimeensa ilmaisella MOBO-sovelluksella. Rastit ovat metsässä toistaiseksi. Lisätietoja www.ok77.fi ja mobo.suunnistus.fi.

Järjestäjät muistuttavat, että suunnitassa piha-alueilla ja pelloilla (muokkausasteesta riippumatta) kulkeminen on ehdottomasti kiellettyä.

Tervetuloa mukaan, ylös, ulos ja metsään!

Orienteringen fortsätter också under corona

SE NÄR många idrottsföreningar har blivit tvungna att hålla paus i sina aktiviteter springer orienterarna i skogen som förr! I skogen är det lätt att hålla tillräckligt avstånd till sina medorienterare och nu under coronatiden ordnas orienteringsevenemangen så att orienteraren kan springa sin bana när det passar hen bäst. Så undviker vi rusning.

Grankullaföreningen OK 77 ordnar mo-

tionsorientering i vår som orientering på egen hand. Det här betyder att det finns kontrollskärmar i skogen i ca tio dagar, du kan köpa och printa ut din karta på nätet (<https://lansirastit.fi/>) och så kan du orientera när det passar dig bäst. Du kan också köpa din karta vid Neste Finno.

Kontrollerna är på plats i Hanikka i södra Esbo 6-16.5. Nästa evenemang är i Lahus i norra Esbo, där kontrollerna häng-

er ute 13–23.5.2021. Senare i vår står Oitans och Bolomaren i tur.

Det finns orienteringsbanor för alla nivåers orienterare, från nybörjare till erfarna orienterare. Mera information: <https://lansirastit.f/> och om någonting ännu blev oklart så kan du fråga råd på lansirastit@ok77.fi.

Dessutom har fasta orienteringskontrollnätet i Kasaberget uppdaterats för år 2021. Kartan kan laddas ner gratis från OK 77:s webbsida. Kartan

kan också fås med hjälp av MOBO-appen, som kan laddas ner gratis för smarttelefoner. Kontrollerna är i skogen tills vidare. Mera information hittas på www.ok77.fi och mobo.suunnistus.fi. Arrangörerna påminner om att det är det är absolut förbjudet att beträda gårdsplaner och åkermark (oberoende av bruksläget) då man orienterar.

Välkommen med, upp och ut i skogen!

Yksityiset massakentät nyt auki kaikille

FI TYÖVÄEN Akatemian yhteydessä on nyt kaksi massakenttää auki tenniksen harrastajille.

– Massakentät ovat alunperin rakennettu Työväen Akatemialle jo 1980-luvulla. Tietojemme mukaan Akatemian johdossa oli innokkaita tennispelaajia ja siksi halusivat rakentaa, kertovat Akatemia Sportsin **Janne Viitala** ja **Sakari Poussa**.

Kenttiä on hoitanut yksityinen ryhmä viimeiset reilut kymmenen vuotta.

– Työväen Akatemialla vaihtui rehtori viime vuonna ja samalla he halusivat, että avaisimme kentät kaikkien käyttöön. Samalla ideana on elävöittää olemassa olevaa toimintaa johon kuuluu mm. aamiaisen, lounaan, majoitukset ja kokoustilat.

Kentistä vastaa nyt Akatemia Sports.

– Akatemia Sports perustettiin vastaamaan kenttien huollosta, kunnossapidosta, myynnistä ja mahdollisista tapahtumista sekä muista tulevaisuuden yhteistyöhankkeista Työväen Akatemian kanssa. Nyt kaikki voivat kätevästi netistä varata vuoroja osoitteesta akatemia-sports.fi.

Yhteistyötä Grani Tenniksen kanssa on tehty viimeiset reilut kymmenen vuotta.

- Käytännössä Grani Tennis on järjestänyt

kesäleirejä Akatemian kentillä ja tätä yhteistyötä on tarkoitus jatkaa. Myös kaikki muut Granin urheiluseurat ja muut tahot ovat erittäin tervetulleita kentille. Muutamia muitakin suunnitelmia on yhdessä Työväen Akatemian kanssa, mutta ne ovat vielä suunnittelupöydällä.

Osoite: Vanha Turuntie 14.

Privata tennisplaner öppna för alla

SE TVÅ tennisplaner i anslutning till Arbetarakademin är nu öppna för intresserade spelare. Grusplanerna byggdes ursprungligen för akademien redan på 1980-talet.

– Enligt vår information fanns det ivriga tennisspelare i Akademins ledning och därför ville de bygga, säger **Janne Viitala** och **Sakari Poussa** vid Akatemia Sports.

Planerna har de senaste drygt tio åren skötts av en privat grupp.

– Arbetrarakademin fick ny rektor i fjol och samtidigt ville de att vi skulle öppna planerna för allmänt bruk. Idén är att också liva upp den existerande verksamheten med bland annat frukost, lunch, inkvartering och mötesutrymmen.

För planerna ansvarar nu Akademia Sports, som grundades för att ansvara för underhål-

let av planerna, försäljning och eventuella evenemang samt andra framtida samarbetsprojekt med Arbetarakademin. Nu kan alla behändigt reservera tid för tennis på webben på akademia-sports.fi.

Med Grani Tennis har man samarbetat i drygt tio år.

– I praktiken har det inneburit att Grani Tennis ordnat sommarläger på planerna och det här samarbetet är det meningen att ska fortsätta. Alla andra idrottsklubbar i Grankulla och andra intresserade är ytterst välkomna till planerna. Det finns även andra framtidsplaner med Arbetar-akademien, men de är fortfarande i planeringsstadiet.

Adress: Gamla Åbovägen 14.



Kentät avattiin 17.4. ja kaksi ekaa päivää kentät olivat käytössä aamusta iltaan ja meininki näytti todella iloiselta.

Planerna öppnades den 17.4. De två första dagarna användes de från morgon till kväll och spelarna såg ut att ha roligt.



LAKIASIAINTOIMISTO

Oikeudenmukaisuuden puolesta



TARVITSETKO LAKIMIEHEN APUA?

ME LAADIMME SINULLE LAINMUKAISET ASIAKIRJAT:

- Avioehtosopimus 190€
- Testamentti 190€
- Edunvalvontavaltakirja 190€

Vi betjänar även på svenska.

ANKO Pasila

Tenderinlenkki 12 LT 4
00520 Helsinki

☎ 010 338 9241
✉ anko@anko.fi
www.anko.fi



JAN SNELLMAN



Tässä uusi kyltti nousee. Muita seuroja FA Solutions ei tällä hetkellä sponsoroi Suomessa. Tulevaisuudessa yritys haluaa myös olla mukana tukemassa nuorten jalkapalloturnauksia. Vasemmalta Hannes Helenius, Taneli Haara ja Matti Hannuksela.

Här lyfts den nya skylten. FA Solutions sponsorerar inga andra klubbar i Finland just nu. I framtiden vill företaget också vara med och stödja ungdomarnas fotbollsturneringar. Från vänster Hannes Helenius, Taneli Haara och Matti Hannuksela.

Jalkapallohallin nimi on nyt FA Solutions Arena



FI FA SOLUTIONS on Grankulla IFK Fotbollin uusi sponsori. Yhteistyön myötä seuran halli nimetään FA Solutions Arenaksi. Uusi kyltti paljastettiin seremoniassa 27.4.

Pilvipohjaisia portfoliohallintaratkaisuja tarjoava FA Solutionsin kanssa tehty sopimus on kaksivuotinen ja rahallisesti viisinumeroinen. Tarkkaa summa ei kerrota. Entisen hallisponsorin Volkswagenin kanssa tehtiin yhteistyötä kolme vuotta.

– Uskomme, että lasten ja nuorten fyysisestä ja henkisestä terveydestä huolehtiminen on tärkeä peruskivi tulevaisuudelle – etenkin pandemian aikana. Jalkapallo myös opettaa tärkeitä elämäntaitoja, kuten joukkueen merkityksen sekä voittamisen ja häviämisen tunteiden käsittelyä, mikä on tärkeää lasten ja nuorten kehityksen ja hyvinvoinnin kannalta, sanoo FA Solutionsin hallituksen puheenjohtaja **Hannes Helenius**, jolla itselläkin on futistausta ja pelasi nuorena Tampereen TPV:n riveissä.

Myöhemmin hän on pelannut jalkapalloa finanssialan omissa futisturnauksissa. Samoissa ympyröissä on pelannut myös GrIFK Fotboll rf:n puheenjohtaja **Matti Hannuksela**, ja siitä se yhteistyö sitten lähti etenemään.

Toinen syy sponsorointipäätökseen oli että GrIFK Fotboll on mukana UEFA SROI -selvityksessä (Social Return on Investment), jossa mitataan jalkapallon tuomaa lisäarvoa

tarkastelemalla sen taloudellisia, sosiaalisia ja terveydellisiä vaikutuksia. Osana sponsorointisopimusta FA Solutions antaa data-analytiikkaosaamistaan jalkapalloseuran käyttöön auttamalla GrIFK Fotbollia keräämään ja analysoimaan dataa toimintansa yhteiskunnallisesta merkityksestä.

Mallinnus edustaa uudenlaista tapaa tehdä jalkapallon merkitys näkyväksi. Suomessa hankkeesta vastaa Palloliitto. Ensimmäisellä selvityskierroksella jalkapallon yhteiskunnalliseksi arvoksi Suomessa mitattiin noin 1,2 miljardia euroa.

– Viestimme on, että kun sijoittaa jalkapalloon rahaa se ei ole lahja vaan sijoitus joka tuottaa hyvinvointia, Suomen Palloliiton aluepäällikkö **Taneli Haaraa** sanoo.

Myös Matti Hannuksela painottaa uuden yhteistyön ja datan merkitystä.

– Nyt meillä on väline, millä pystymme kertomaan siitä, että juuri näin monta euroa yhdistystoiminta tuottaa yhteisölle vuodessa.

Tämä on esimerkiksi tärkeätä kun neuvotellaan kaupungin ja muiden toimijoiden kanssa tuesta.

– Olemme aina tienneet, että toiminnallamme on paljon merkitystä, mutta datan avulla voimme myös todistaa sen, Matti Hannuksela sanoo.

JAN SNELLMAN

Mitalijuhlat Kauniaisissa – GrIFK:lle SM-pronssia

FI KÄSIPALLOKEVÄT päättyi iloisissa merkeissä Kauniaisissa. Grankulla IFK:n naisten joukkue kaatoi KyIF:n kaksiosaisessa pronssiottelussa ja päätti hienon kautensa pronssimitaliin.

Grankulla IFK perusti pelinsä nopeaan ja aktiiviseen käsipalloon sekä sitoutuneeseen joukkuepeliin. Valmentaja Gustaf Ahlroosin johdolla joukkueen peli on kehittynyt suuresti kahden viime kauden aikana ja nyt palkintona kaulaan ripustettiin ansaitut pronssimitalit.

Alkutahdit Grankulla IFK:lle mitalijuhlille lyötiin jo ensimmäisessä pronssiottelussa. GrIFK haki Kirkkonummelta hienon 22–28 vierasvoiton ja samalla hyvät

lähtöasetelmat toiseen pronssiotteluun.

Toisessa pronssiottelussa KyIF haastoi ennakkoluulottomasti, eikä antanut GrIFK:lle mitään ilmaiseksi. Kirkkonummelaisten taistelu riitti niukkaan 22–24 vierasvoittoon, mutta kotijoukkue piti lopussa pintansa ja pääsi summerin soidessa juhlimaan mitalia. Grankulla IFK oli parempi yhteismaalein 50–46 ja mitalijuhlat pääsivät Kauniaisissa alkamaan.

Grankulla IFK:n miesten joukkue sijoittui SM-liigassa lopulta neljänneksi. BK-46 oli vahvempi kaksiosaisessa pronssiottelussa yhteismaalein 60–54.

Onnittelut Grankulla IFK:lle mitalista!

HENRI MERIKALLA

Handbollsfest i Grankulla – FM-brons till GrIFK:s damer

SE DET blev en skön vår för handbollssupportrarna i Grankulla när Grankulla IFK:s damlag vann över KyIF i den tvådelade bronsmatchen och avslutade sin säsong med FM-brons.

Grankulla IFK:s framgångar utgick från snabb och aktiv handboll samt gediget lagspel. Under tränaren Gustaf Ahlroos har laget utvecklats stort de två senaste säsongerna och ansträngningarna belönades nu med brons.

Grunden för medaljerna lades redan i den första matchen i Kyrkslätt. GrIFK vann bortamatchen med 28–22. Utgångsläget till returen på hemmaplan var därmed strälände.

I bronsreturen ställdes GrIFK sedan mot ett taggat KyIF, som utmanade hemmalaget hela vägen. Därför kom ingenting gratis för GrIFK och medaljernas öde avgjordes inte förrän slutsignalen ljöd. Kyrkslättslaget tog en knapp seger med 24–22, men Grankullalagens försprång från den första matchen räckte och bronsmedaljerna säkrades med resultatet 50–46 sammanlagt. Medaljfesten kunde börja.

Grankulla IFK:s herrlag kom fyra i FM-ligan. I den tvådelade bronsmatchen vann BK-46 med 60–54 sammanlagt.

Grattis till Grankulla IFK:s medaljörer!

ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKKILÄ

Fotbollshallen heter nu FA Solutions Arena

SE FA SOLUTIONS är Grankulla IFK Fotbolls nya sponsor. I och med samarbetet döps klubbens hall om till FA Solutions Arena. Den nya skylten avslöjades vid en ceremoni den 27.4.

FA Solutions erbjuder molnbaserad portföljförvaltning. Sponsorkontraktet gäller två år och det handlar om en femsiffrig summa. Den exakta summan avslöjas inte. Samarbetet med den förra sponsorn Volkswagen var treårigt.

– Vi tror att det i synnerhet under pandemin är viktigt att med tanke på framtiden stödja barnens och ungdomarnas fysiska och psykiska hälsa. Fotbollen lär också ut viktiga livsfärdigheter såsom betydelsen av laget och hur man bearbetar känslor när man förlorar och vinner. Det är viktigt för barnens och ungdomarnas utveckling, säger FA Solutions styrelseordförande **Hannes Helenius**, som spelade fotboll i sin ungdom i Tammerforslaget TPV.

Senare har Helenius spelat i finansbranschens egna fotbollsturneringar. **Matti Hannuksela**, ordförande för Grankulla IFK Fotboll, har spelat i samma turneringar och det var så samarbetet började och utvecklades.

En annan orsak till sponsoreringsbeslutet är att GrIFK Fotboll är med i UEFA:s SROI-studie (Social Return on Investment). I SROI mäter man fotbollens mervärde till samhället genom att granska dess ekonomiska och sociala verkan och påverkan på hälsan. Till sponsorkontraktet hör att FA Solutions bidrar med sin data-analyskompetens och hjälper GrIFK Fotboll att samla in och analysera data om den samhälleliga betydelse klubbens verksamhet har.

SROI är ett nytt sätt att synliggöra fotbollens betydelse för samhället. I Finland ansvarar Bollförbundet för projektet. Fotbollens samhälleliga värde bedömdes under den första utredningsomgången vara cirka 1,2 miljarder euro.

– Vårt budskap är att när man placerar pengar i fotbollen är det inte en gåva utan en investering som producerar välmående, säger Bollförbundets regionchef **Taneli Haara**.

Matti Hannuksela betonar också betydelsen av data och det nya samarbetet.

– Nu har vi ett redskap för att redovisa exakt hur många euro föreningsverksamheten producerar till samfundet årligen.

Det är viktigt när man exempelvis förhandlar om understöd med staden och andra aktörer.

– Vi har alltid vetat att vår verksamhet har stor betydelse, men nu kan vi bevisa det med hjälp av data, säger Matti Hannuksela.

ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKKILÄ



Joukkue/Laget: Cara Feodoroff, Linnea Harms, Johanna Hilli, Corinna Jensen, Alexandra Karsten, Sandra Laitinen, Matilda Ohvo, Carolina Rehnberg (C), Christina Rehnberg, Mathilda Sandblom, Sara Sandelin, Cecilia Schalin, Moa Sjölund, Emma Wickström, Greta Wirén, Helen Bergman, Ida-Malena Martin-Hellberg, Katri Kallio, Amanda Olsson, Anette Salonen, Johanna Toivola. **Valmennus/Träning:** Gustaf Ahlroos (päävalmentaja), **Anders Genberg, Sam Kihlstedt. Fysiikkavalmennus/Fysiktränning:** Fredrik Ahtola. **Joukkueenjohto/Lagledning:** Raija Rehnberg, Jan-Erik Sandelin.

yhdistykset ■ föreningar

KAUNIAISTEN SUOMALAISET SENIORIT

Kevään toinen jäsentiedotteemme on lähetetty kaikille yhdistyksemme jäsenille.

Tiistaisten kokoontumisemme paikka Junghans on edelleen ja yli kesän varattuna koronarokotuksille. Muuta yhteistä harrastustoimintaa pääsemme vähitellen aloittamaan. Luethan jäsentiedotteesta mm retkien, konserttien ja harrastuspiirien suunnitelmista. Lisätietoja kotisivuiltamme kssry.fi sekä sihteeriltä puh 050 5354390.

GRANKULLA SVENSKA PENSIONÄRER

Pensionärerna har program varannan tisdag (jämna veckor). Så länge Villa Junghans är stängt på grund av coronavaccineringar sker programmet främst via webben (strömning eller zoom). Strömningen hittar du på GSP:s webbsida; grankulla.spfpension.fi

Ti 18.5 kl. 13 Tisdagsmöte (strömmas) Antikexperten Bernt Morelius berättar om och värderar antikt. Om du har ett objekt som du vill att Bernt Morelius kommenterar kan du skicka en bild till filip.hamro-drotz@saunalahti.fi

Lö 11.9.2021 kl. 19.00, Musikhuset/London Philharmonic Orchestra under ledning av Santtu-Matias Rouvali. Anmälan på webbsidan via fliken för teater/konserter eller direkt i kalendern senast 3.8.2021.

Strömningen öppnas några minuter före de aktuella programmen på vår webbsida under aktuellt. Där finns mer information om möten, hobbygruppsverksamhet, och övriga evenemang samt anmälningsblankett för nya medlemmar. Välkomna med!

GrIFK JÄÄKIEKKO R.Y. ISHOCKEY R.F.

Kevätkokous keskiviikkona 19.05.2021 klo 18.30. Koronavirustilanteesta johtuen kokous pidetään etänä Teams-sovellusta käyttäen. Kokouksessa käsitellään sääntömääräiset vuosikokousasiat. Jäsenten ilmoittautuminen kokoukseen puheenjohtajalle: mika.kortene@gmail.com 12.5.2021 mennessä.

Värmöte onsdag 19.05.2021 kl. 18.30. På grund av coronavirus-situationen kommer mötet att hållas på distans med Teams-appen. På mötet behandlas stadgenliga årsmötesärenden. Registrering av medlemmar via e-post till ordförande: mika.kortene@gmail.com senast 12.05.2021.

Hallitus/Styrelsen

GRANKULLA MILJÖFÖRENING
– KAUNIAISTEN YMPÄRISTÖYHDISTYS RF

Utmaning: Plocka skräp i vår vackra stad! P.g.a. pandemin ingen gemensam samling, men torsdag 6.5 kl. 15–ca18 finns möjligheten att låna stadens skräptänger utanför bibliotekets huvudingång för en stunds skräpplockning ensam, parvis eller med familjen. Tid och område är alltså enligt eget val. Lämna tängerna tillbaka till samma plats efter plockandet, senast kl 19, tack. Ta gärna med egen påse och arbetshandskar, men staden erbjuder vid behov påsar för skräpet. Skräpet kan lämnas tillsammans med tängerna vid biblioteket. Alla välkomna!

Haaste: Kerää roskat pois kauniista kaupungistamme! Tarttumisvaaran takia ei yhteistä kokoontumista, mutta torstaina 6.5. klo 14–n. 18 on mahdollista lainata kaupungin roskapihdit kirjaston pääsisäänkäynnin ulkopuolelta. Sitten vain poimimaan roskia yksin, pareittain tai perheen voimin. Aika ja alue ovat siis oman harkinnan mukaan. Palauta pihdit takaisin samaan paikkaan poimimisen jälkeen, viimeistään klo 19, kiitos. Ota mielellään oma pussi ja hanskat mukaan, mutta kaupunki tarjoaa tarvittaessa pusseja roskia varten. Roskapussit voidaan jättää kirjaston edustalle, pihtien paluttamisen yhteydessä. Tervetuloa!

Guidad naturutflykt i Kasabergsområdet torsdag 20.5 kl. 18–ca 20. Start kl. 18 från Kasavuoriskolans korgbollsplan. Vi börjar med närbelägna vindskyddet och tar oss sedan upp till ”Stockmanns ruiner”, fortsätter bl.a. till jättekast, jättegryta, hassellundar med rariteter och slutligen upp på Kasabergets topp. Vi passerar konditionsbanan några gånger och då finns möjlighet att avbryta om man vill ha kortare vandring. Delvis kuperad terräng, ha gärna vandringskängor och naturligtvis klädsel enligt vädret. Vi följer rådande pandemiestriktioner, indelar vid behov i mindre grupper, och behöver därför anmälan senast 17.5 till Camilla Sederholm 040 845 2975 med kontaktuppgifter (telefon eller e-post). Välkomna både enskilda och familjer!

Opastettu luontoretki Kasavuoren alueelle torstaina 20.5. klo 18–noin 20. Lähtö klo 18 Kasavuorenkoulun koripallokentän vierestä. Reitti kulkee lähellä olevan laavun kautta ja sieltä ”Stockmannin raunioille” ja edelleen hiidenkiven ja -kirkun kautta päähkinälehtoon kasveineen ja lopulta Kasavuoren huipulle. Ylitämme kuntoradan muutaman kerran,

jolloin on mahdollista palata aikaisemmin pois, jos haluaa lyhentää reittiä. Ota jalkaasi vaelluskengät tai muut tukevamat kengät, koska reitti on mäkinen. Pukeudu sään mukaan. Noudatamme annettuja pandemiaohjeita, ja voimme tarvittaessa jakaantua pienempiin ryhmiin. Ilmoittaudu viimeistään 17.5. Camilla Sederholmille 040 845 2975. Ilmoita yhteystietosi (puhelinnumero tai sähköposti).

Tervetuloa joko yksin tai perheen kanssa!

FRK-SPR

FRK:s Grankulla-avdelning kallas till värmöte 2021 tisdagen den 18.5.2021 kl. 18.00 på Trädgårdsvägen 10 b Grankulla. Samtidigt avhandlas också vår- o höst-mötena från 2020.

Anmälan om deltagande kan göras per tel 044 520 5265 eller per e-post anne.waselius@elisanet.fi senast fredagen den 14.5. Platserna är begränsade, men man kan delta på distans.

SPR:n Kauniaisten osaston kevätkokous 2021 järjestetään tiistaina 18.5.2021 kl. 18.00 osoitteessa Puutarhatie 10 b Kauniainen. Samassa kokouksessa käsitellään myös kevät- ja syyskokoukset vuodelta 2020.

Ilmoittautuminen kokoukseen voi tehdä puh. 044 520 5265 tai sähköpostitse anne.waselius@elisanet.fi viimeistään perjantaina 14.5. Paikkoja on rajoitetusti, mutta on mahdollisuus osallistua myös netin kautta.

GRANKULLA MARTHAFÖRENING

Bästa Marthor! Välkomna med på kulturvandringen den 19 maj kl. 17 (obs nytt datum och klockslag). Vi startar från hälsocentralen och vandrar i stadens nordvästra regioner med Catharina Brandt-Vahtola som guide. Anmäl ditt deltagande på föreningens webbplats: grankulla.martha.fi, i kalendern. Vi ses!

SOMMARJOBBARE ANSTÄLLS

Vi har 3 st barn 6, 10,12 som behöver en barnflicka/ hemsysslor. Minst 18 år samt körkort, bil finns för perioden juni / juli 2021, heldagsjobb. Familjen bor i Grankulla.

Tag vänligen kontakt så diskuterar vi detaljerna närmare.
Ring 040 590 1298, Stefan Kevin.

Aktia Kiinteistönvälitys

Kodit viedään käsistämme – med ett proffs är det lätt att byta bostad

Aktia Fastighetsförmedling



Fredrik Hellman
0400 980 341
fredrik.hellman@aktialkv.fi
välittäjä, LKV | mäklare, AFM

Tunnelitie 1, Kauniainen
Tunnelvägen 1, Grankulla

KUNTAVAALIT 13.6.2021

Äänioikeus

Vaaleissa äänioikeutettu on

1) jokainen Suomen sekä muun Euroopan unionin jäsenvaltion, Islannin ja Norjan kansalainen, joka viimeistään vaalipäivänä täyttää 18 vuotta ja jonka kotikunta kyseinen kunta on 23.4.2021 väestötietojärjestelmässä olevien tietojen mukaan sekä

2) muu ulkomaalainen, joka viimeistään vaalipäivänä täyttää 18 vuotta ja jonka kotikunta kyseinen kunta on 23.4.2021 väestötietojärjestelmässä olevien tietojen mukaan ja jolla on tuolloin ollut kotikunta Suomessa kahden vuoden ajan.

Lisäksi äänioikeutettu on kuntalain (410/2015) 20 §:n 2 momentissa mainittu henkilö (Euroopan unionin tai Suomessa toimivan kansainvälisen järjestön palveluksessa oleva ja tämän perheenjäsen tietyin edellytyksin).

Digi- ja väestötietovirasto lähettää ilmoituskortin niille äänioikeutetuille, joiden osoite on tiedossa.

Ennen äänestämistä äänestäjä on velvollinen esittämään **selvityksen henkilöllisyydestään**. Jos äänioikeutetulla ei ole äänestyksessä tarvittavaa henkilöllisyyttä osoittavaa asiakirjaa, poliisi voi myöntää hänelle maksutta väliaikaisen henkilökortin äänestämistä varten. Väliaikaista henkilökorttia haettaessa hakijalla on oltava mukanaan kaksi passivalokuvaa.

Vaalipäivän äänestyspaikka Mäntymäen koulu
Äänestysalueet 1-2: Mäntymäentie 2, ja äänestysalue 3: Palokunnantie 12. Äänestys toimitetaan vaalipäivänä 13.6.2021 klo 9–20.

Ennakkoäänestys

Ennakkoon voi äänestää missä tahansa yleisessä ennakkoäänestyspaikassa kotimaassa tai ulkomailla (luettelo osoitteessa www.vaalit.fi).

Ennakkoäänestys kotimaassa alkaa keskiviikkona 26.5.2021 ja päättyy tiistaina 8.6.2021.

Kauniaisissa ennakkoon voi äänestää **Kauniaisten kaupungintalossa (Thurmanin puistotie 3) ennakkoäänestysajanjakson aikana** arkisin klo 9–20 ja **viikonloppuina klo 10–16.**

Kotiäänestys

Henkilö, jonka kyky liikkua tai toimia on siinä määrin rajoittunut, ettei hän pääse äänestys- eikä ennakkoäänestyspaikkaan ilman kohtuuttomia vaikeuksia, saa äänestää ennakolta kotoaan Suomessa siinä kunnassa, joka on merkitty äänioikeusrekisteriin hänen kotikunnakseen. Kotiäänestyksen yhteydessä voi tietyin edellytyksin äänestää myös kotiäänestykseen oikeutetun kanssa samassa taloudessa asuva omaishoitaja.

Kotiäänestys alkaa keskiviikkona 26.5.2021 ja päättyy tiistaina 8.6.2021.

Kotiäänestykseen voi ilmoittautua hyvissä ajoin jo ennen 26.5.2021 ja ilmoittautuminen tulee tehdä **viimeistään tiistaina 1.6.2021 ennen klo 16**. Ilmoitukset otetaan vastaan kirjallisesti tai puhelimitse (arkisin klo 8–16).

Puhelin: 050 354 0121, 050 411 0202, 050 411 0754, 050 411 0756 tai 050 527 5017.

Osoite: Kauniaisten kaupunki, keskusvaalilautakunta, Kauniaistentie 10, 02700 Kauniainen
Sähköposti: vaalihenkitot@kauniainen.fi

*Kauniaisissa 6.5.2021
Kauniaisten kaupungin keskusvaalilautakunta*

Villa Breda

PALVELUKESKUS

www.kauniainen.fi/villabreda
Bredantie 16, ma–pe klo 8–16.

Villa Bredan palvelukeskuksen lounasravintola ja kuntosali on suljettu. Myös muu toiminta on keskeytetty.

Vierailuista Villa Bredassa ja Apollossa tulee sopia etukäteen.

Muutoksista tiedotetaan Kauniaisten kaupungin kotisivuilla.

Ikäihmisten palveluneuvonta ma–pe klo 8–16, puh. 050 411 9268.

Aulaemäntä Camilla Strömberg, puh. 040 485 4957
Toiminnanohjaaja Saila Helokallio, puh. 050 308 2452
Sähköposti: villa.breda@kauniainen.fi

Sosiaali- ja terveyspalvelut

Yleinen hätänumero 112
Päivystysapu / neuvontapuhelin 116 117
Myrkytystietokeskus 0800 147 111
Kts. www.kauniainen.fi/terveys

KAUNIAISTEN TERVEYSASEMA
Asematie 19

Kauniaisten koronaneuvontapuhelin tarjoaa tietoa koronaviruksesta ja ohjeita.
• suomeksi 09 584 43031
• ruotsiksi 09 584 43032
Avoinna ma–pe klo 8–16.

Valtakunnallinen puhelinneuvonta tarjoaa yleistä tietoa koronaviruksesta.
• 0295 535 535
Avoinna ma–pe klo 8–21 ja la klo 9–15.

Terveysaseman vastaanotto
Kun olet seuraavan kerran yhteydessä terveysasemaan, saat oman nimetyn hoitovastaavan, johon voit jatkossa olla suoraan yhteydessä terveyteesi liittyvissä asioissa. Sujuvimmin saat asiasi hoidettua sähköisesti Maisan kautta, www.maisa.fi.

Sinulla on hoitovastaava:
Maisa.fi- tavoitteemme on vastata viestiisi tunnin sisällä virka-aikana. Puhelimella yhteydenotto, tavoitteemme on vastata takaisinsoittopyyntöön saman päivän aikana.

Hoitovastaavat:
Titta Korppinen, puh.09 8789 1352
Merja Hugg, puh. 09 8789 1353
Ilse Ekberg, puh. 09 8789 1354 (poissa 16.5.2021 asti)
Teo Mustakari, puh. 09 8789 1366
Anne Uussaari, puh. 09 8789 1369
Marianne Kähkönen, puh. 09 8789 1376

Sinulla ei ole hoitovastaavaa:
Maisa.fi – tavoitteemme on vastata viestiisi tunnin sisällä virka-aikana.

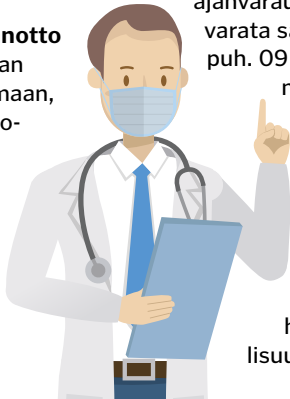
Kauniaisten terveysasema, puh. 09 8789 1300, ma–pe klo 8–16. Tavoitteemme on vastata takaisinsoittopyyntöön saman päivän aikana.

Päivystys
Soita aina ensin Päivystysapuun, puh. 116 117
• Jorvin, Haartmanin ja Uuden lastensairaalan (alle 16-vuotiaat)
• terveyskeskuspäivystys ma–pe klo 16–8, pyhäpäivät ja viikonloput 24h.
• Länsi-Uudenmaan sosiaali- ja kriisipäivystys 24h,
• puh. 09 8164 2439
• Hammashoidon päivystys Haartmanin sairaala (Helsinki),
• ma–pe klo 14–21, la–su ja pyhäpäivät klo 8–21, puh. 09 471 71110

Hammashoito ja suun terveys
Ajanvaraus ja ajan peruminen ma–pe klo 8–15, puh. 09 505 6379 (ensiapupotilaat klo 8–11.30).

Sisäänkäynti hammashoitolaan, pääoven kautta. Kts. www.kauniainen.fi/hammashoito

Rokotukset
Rokotuksia annetaan ainoastaan ajanvarauksella. Ajan voi varata sähköisesti tai puh. 09 8789 1300. Rokotusneuvonta tiistaisin klo 10–11, puh. 040 665 4507.
Neurolat
Äitiysneuvola jatkaa toimintaansa normaalisti. Äitiys- ja lastenneurolassa hyödynnetään mahdollisuuksien mukaan



etäasiointia. Alle 2-vuotiaiden lasten ikäkausiterveystarkastukset tehdään vastaanotolla ja alle 4-vuotiaiden tarkastukset aina kun se on mahdollista. Muut määrääikaistarkastukset pyritään tekemään etäkäynteinä. Vastaanotoilla toivotaan asioitavan ilman muita lapsia/puolisoa. Käynti neuvoloihin tapahtuu vain terveysaseman päädyssä talon takaa.

Perheneuvola, psykologit ja psykiatrinen sairaanhoitaja
Yhteydenpito tapahtuu puhelimitse ja Skype-yhteyksin.

Linkkejä valtakunnallisille apusivustoille ja puhelinpalveluihin:
• Tukinet: www.tukinet.net
• Auttava puhelin (SPR), puh. 0800 100 200 (ma–pe klo 9–21)
• Sekasin247.fi -chatpalvelu (12-29-vuotiaille): www.sekasin247.fi
• Valtakunnallinen kriisipuhelin, puh. 09 2525 0111 (24/7)

Fysioterapia, puheterapia ja toimintaterapia
Etäasiointia hyödynnetään mahdollisuuksien mukaan. Vastaanotot ja kotikuntoutus sovitusti.

Laboratorio (HUSLAB)
Laboratorio on avoinna arkisin klo 8–15 ja palvelee ajanvarauksella (ei koske INR-potilaita). Ajanvaraus, puh. 09 4718 6800 tai www.huslab.fi/ajanvaraus. Sisäänkäynti poikkeuksellisesti vain terveysaseman pääovesta.

Hoitotarvikejakelu
Puh. 050 411 1673 (ma–pe klo 12–13) tai hoitotarvikejakelu@kauniainen.fi

Sydän-, diabetes- ja astmahoitaja
Ole yhteydessä omaan hoitovastaavaan.

Sosiaalipalvelut
Asiakasasiat hoidetaan pääsääntöisesti puhelimitse soittamalla työntekijöiden omiin numeroihin. Jos tarvitset taloudellista tukea, asioi ensisijaisesti Kelan kanssa, puh. 020 692 207.
Kts. www.kauniainen.fi/sosiaalityo, www.kauniainen.fi/mielenterveys www.kauniainen.fi/vammaispalvelu

Kirjasto

Kirjaston ajankohtaiset aukioloajat ja palvelut voidaan tarkistaa kotisivulta: helmet.fi/kauniaistenkirjasto. Ota koronarajoitukset huomioon, kun asioit kirjastossa.

Jos jotain mietityttää, ota yhteyttä! Puh. **050 411 6504**, s-posti kirjasto@kauniainen.fi

Jos et halua asioida kirjastossa koronan takia, voit hakea **jous-toasiakkuutta**. Silloin valtuutat jonkun muun hoitamaan kirjastoasioinnin puolestasi.

Tarjoamme henkilökohtaista **digitukea** puhelimitse. Voit varata **tunnin ajan** arkipäivälle klo 13 ja 16 välille. Varaa aikasi etukäteen numerosta 050 411 6504.

Kansalaisopisto

Tarkista kotisivuiltamme oman kurssisi tilanne, eli toteutetaanko se etä- vai lähiopetuksena. Osa kursseista on peruttu kokonaan. Ilmoittautuminen kevään kursseille jatkuu. Uutta kevään ohjelmassa mm.:
• Polkupyörän keväthuolto, la 15.5. klo 10–16
• Useita vauvojen, taaperoiden ja ipanoiden värikylpyjä toukokuussa.
• Kundaliini-intensiivi: Kevennä oloasi la 8.5. klo 13–16, lähi- tai verkko-opetus
• Alignment-based Yoga, All levels, Verkkokurssi, ma 17.5.–21.6. klo 18–19.15
• Ayurvedasta hyvinvointia ja terveyttä, Verkkokurssi la 15.5. klo 11–14
• Vapaus tanssia – luovan liikkeen kurssi, la 5.6. klo 13–16
• SENIO –rivitanssi, kesäleiri, alkeistaso, ti 1.6. klo 10–16 ja to 3.6. klo 10–15

• SENIO –rivitanssi, kesäleiri, jatkotaso, ti 1.6. klo 10–16 ja to 3.6. klo 10–15
Kesäleirikunnat;
Kesäjumppa, Korsetti kesäksi kuntoon, Reisi-vatsa-pakara, Kesän äijävenyttely, Ladyvenyttely-Kesä. Alkavat viikolla 21 ja päättyvät juhannusviikolla. Muistathan ilmoittautua.
Lasten kesä:
Musakesä I, 7.–11.6.
Musakesä II, 14.–18.6.
Grani Action I, 7.–11.6.
Grani Action II, 14.–18.6.
Sporttikurssi III, 21.–24.6.
Sporttikurssi IV, 2.–6.8.
Kursseihin voi tutustua osoitteessa www.opistopalvelut.fi/kauniainen/
Puhelin: 050 4116 404, ma–to klo 9–15

KOMMUNALVALET 13.6.2021

Rösträtt

Röstberättigad i valet är

1) varje finsk medborgare och medborgare i andra medlemsstater i Europeiska unionen samt isländska och norska medborgare som senast på valdagen fyller 18 år och vars hemkommun ifrågavarande kommun är 23.4.2021 enligt uppgifterna i befolkningsdatasystemet samt

2) annan utlänning som senast på valdagen fyller 18 år och vars hemkommun ifrågavarande kommun är 23.4.2021 enligt uppgifterna i befolkningsdatasystemet och som vid samma tidpunkt har haft hemkommun i Finland i två år.

Därtill är i 20 § 2 mom. kommunallagen (410/215) nämnd person röstberättigad (anställda inom Europeiska unionen eller en i Finland verksam internationell organisation eller dessas familjemedlemmar, under vissa förutsättningar).

Myndigheten för digitalisering och befolkningsdata sänder ett meddelandekort till de röstberättigade vilkas adress är känd.

Den röstande är skyldig att vid röstningen **styrka sin identitet**. Åt den som saknar ett identitetsbevis som behövs vid röstningen kan polisen utfärda ett avgiftsfritt temporärt identitetskort för att hen ska kunna rösta. För kortet behövs två passfoton.

Vallokal på valdagen är Mäntymäen koulu

Röstningsområden 1–2: Tallbackavägen 2, och röstningsområde 3: Brandkärsvägen 12. Röstningen sker på valdagen 13.6.2021 kl. 9–20.

Förhandsröstning

På förhand kan man rösta på vilket allmänt förhandsröstningsställe som helst, antingen i Finland eller utomlands (förteckning på adressen www.vaalit.fi).

Förhandsröstningen inleds i Finland **onsdagen den 26.5.2021 och avslutas tisdagen den 8.6.2021**.

I Grankulla kan man rösta på förhand i **stadshuset (Thurmansallén 3) under förhandsröstningsperioden vardagar kl. 9–20 och på veckosluten kl. 10–16**.

Hemmaröstning

En person vars rörelse- eller funktionsförmåga är så begränsad, att hen inte utan oskäligen svårigheter kan ta sig till röstnings- eller förhandsröstningsstället, får förhandsrösta hemma i den kommun i Finland som i röstningsregistret antecknats som hens hemkommun. Under vissa förutsättningar får en närstående vårdare som bor i samma hushåll som den som har rätt till hemmaröstning rösta i samband med hemmaröstningen.

Hemmaröstningen inleds **onsdagen den 26.5.2021 och avslutas tisdagen den 8.6.2021**.

Man kan anmäla sig till hemmaröstning i god tid redan före 26.5.2021 och anmälan ska göras **senast tisdagen den 1.6.2021 före kl. 16**. Anmälan tas emot skriftligt eller per telefon (kl. 8–16 vardagar).

Telefon: 050 354 0121, 050 411 0202, 050 411 0754, 050 411 0756 eller 050 527 5017.

Adress: Grankulla stad, centralvalnämnden, Grankullavägen 10, 02700 Grankulla

E-post: vaalihenkilot@kauniainen.fi

Grankulla 6.5.2021

Centralvalnämnden i Grankulla stad

Grankulla stadsfullmäktige

sammanträder i Kasavuoren koulukeskus, Kasabergsvägen 1, Grankulla, måndagen den 17 maj 2021 kl. 19.00. Mötet sänds över nätet på www.grankulla.fi

Det justerade protokollet från sammanträdet tillkännages genom publicering på stadens webbplats måndagen den 24 maj i 2021.

Föredragningslistan: www.grankulla.fi/protokoll

Grankulla 6.5.2021 Fullmäktiges ordförande

Beslut om ändring av detaljplan

Samhällstekniska utskottet godkände 20.4.2021 § 49 en ändring av detaljplanen som omfattar tomt 4 i kvarter 101 i 8:e stadsdelen (Badets väg 5).

Detaljplanematerial finns på stadens webbplats www.grankulla.fi/Ak237sv.

I området gäller byggförbud enligt 53 § 3 mom. i MarkByggl.

Grankulla 27.4.2021

Samhällstekniska utskottet

Biblioteket

Aktuell öppethållning och service i biblioteket finns på hemsidan: helmet.fi/grankullabibliotek. Ta hänsyn till coronarestriktionerna när du besöker biblioteket.

Om du funderar över något, ta kontakt!
Tel. **050 411 6504**, e-post kirjasto@kauniainen.fi

Om du inte vill besöka biblioteket själv pga coronan, kan du ansöka om att bli **flexkund**. Då ger du någon annan fullmakt att sköta biblioteksärenden åt dig.

Biblioteket erbjuder personligt **digistöd per telefon**. Du kan boka digistöd i **en timme** mellan kl. 13 och 16 på vardagar. Reservera tid på tel. 050 411 6504.

Medborgarinstitutet

Kolla dina egna kursers läge på vår hemsida, d.v.s. förverkligas kursen med distans- eller närundervisning. En del av kurserna har annullerats. Anmälan till vårens kurser fortsätter.

Nytt på vårens program och kurser med lediga platser, t.ex.:

Alignment-based Yoga, All levels, Online, må 17.5–21.6 kl. 18–19.15

Sommargymporna:

Sommarträning, Core gör bälken stark, Bak-lår-mage sommar, Sommarens gubbstretching, Ladystretching sommar. Alla startar vecka 21 och slutar midsommarveckan. Anmälan har börjat.

Barnens sommar:

Musakesä I, 7–11.6
Musakesä II, 14–18.6
Grani Action I, 7–11.6
Grani Action II, 14–18.6
Sporttikurssi III, 21–24.6
Sporttikurssi IV, 2–6.8

Kurserna finns på: www.opistopalvelut.fi/kauniainen/
Telefon: 050 4116 404, må–to kl. 9–15

Villa Breda

SERVICECENTRET

www.kauniainen.fi/villabreda
Bredavägen 16, må–fre kl 8–16, villa.breda@kauniainen.fi

Servicecentret Villa Breda är stängt, Besök ska överenskommas på förhand. Då läget ändras meddelas det bl.a. via Grankulla stads och Villa Bredas hemsidor.

Servicerådgivning för äldre må–fre kl. 8–16. tfn 050 411 9268.

Receptionsvärdinna Camilla Strömberg, tfn 040 485 4957
Verksamhetsledare Saila Helokallio, tfn 050 308 2452

Hälsovården

Allmänt nödnummer 112
Jourhjälp/rådgivningsnummer 116 117
Giftinformationscentralen 0800 147 111
Se <https://www.grankulla.fi/halsovard>

GRANKULLA HÄLSOSTATION

Stationsvägen 19

Grankullas coronarådgivningstelefon

ger per telefon information och råd om coronaviruset

• svenska 09 584 43032

• finska 09 584 43031

Tjänsten är öppen må–fre kl. 8–16.

En landsomfattande telefontjänst

ger allmän information om coronaviruset på tfn 0295 535 535

Tjänsten är öppen må–fre kl. 8–21 och lö. kl. 9–15

Hälsocentralens mottagning

När du nästa gång kontaktar hälsocentralen får du en egen vårdansvarig med vilken du i fortsättningen sköter dina

hälsovårdsärenden. Bäst löper det via den nya klientportalen Maisa, www.maisa.fi

Du som har en vårdansvarig:

Maisa.fi - målsättningen är att kunna svara inom en timme under tjänstetid. Via telefonkontakt är vårt mål att svara via återuppringningen under samma dag.

Våra vårdansvariga:

Titta Korppinen, tfn 09 8789 1352
Merja Hugg, tfn 09 8789 1353
Ilse Ekberg, tfn 09 8789 1354 (borta t.o.m. 16.5.2021)
Teo Mustakari, tfn 09 8789 1366
Anne Uussaari, tfn 09 8789 1369

Jour

Ring alltid först till Jourhjälp, tfn 116 117.

• Jorv, Haartman och Nylands barnsjukhus (för under 16 år) hälsocentraljour må–fre kl. 16–8, helgdagar och veckoslut 24h.

• Västra-Nylands social och krisjour 24h, tfn 09 8164 2439

• Tandvårens jour i Haartmanska sjukhuset i Helsingfors, må–fre kl. 14–21, lö–sö och helgdagar kl. 8–21, tfn 09 471 71110

Tandvård och munhälsa

Tid bokas och avbokas må–fre kl. 8–15, tfn 09 505 6379 (första hjälpspatienter kl. 8–11.30), se. www.grankulla.fi/tandvard

Vaccineringar

ges enbart genom att boka tid. Du kan boka elektroniskt eller på tfn 09 8789 1300. OBS! Rådgivning tisdagar kl. 10–11, tfn 040 665 4507

Rådgivningarna

Mödrarådgivningen fortsätter som normalt men på distans i mån av möjlighet. Hälsogranskningar för under 2-åriga barn

görs på mottagningen och för under 4-åringar också i mån av möjlighet.

Familjerådgivning, psykolog och psykiatrisk sjukskötare

Kontakt sker via telefon eller Skype.

Fysioterapi, talterapi och ergoterapi

Kontakt på distans i mån av möjlighet. Mottagningar och hemrehabilitering enligt överenskommelse.

Laboratoriet (HUSLAB)

är öppet vardagar kl. 8–15 och betjänar med tidsbokning (gäller inte INR-patienter. Boka tid på tfn 09 4718 6800 eller www.huslab.fi/ajanvaraus.

Vårdartiklar

Tfn 050 411 1673 (må–fre kl. 12–13) eller hoitotarvikejakelu@kauniainen.fi

Hjärt-, diabetes- och astmaskötare

Kontakta din egna vårdansvariga skötare.

Socialtjänster

Kundärenden sköts i första hand per telefon, tfn 050 411 7580. Ifall du behöver ekonomiskt stöd ska du vända dig först till FPA, tfn 020 692 207.

Se även www.grankulla.fi/socialarbete
www.grankulla.fi/mentalhalsa
www.grankulla.fi/handikapptjanst

kirjelaatikko ■ brevlådan



Onnellisia vain ykköspaikalla?

Tapani Ala-Reinikka pelottelee taas kerran Kauniaisten onnettomalla tulevaisuudella, jos sote-ratkaisu toteutuu siten, että kunnilta otetaan 13,26 äyriä sen rahoitukseen. Kuitenkaan sote-ratkaisua ei ole vielä tehty, sen rahoituksesta ja äyreistä puhumattakaan. Näin kuntavaalien alla kannattaisi keskittyä niihin asioihin, joihin voimme aidosti vaikuttaa. Niitäkin on. Ja paljon.

Sote-ratkaisu on myös meille kauniaislaisille mahdollisuus. Terveyskeskusta voidaan esimerkiksi kehittää enemmän erityispalvelujen suuntaan. Nykyisellä toimintamallilla se tuntuu olevan kovin vaikeaa. Kannattaa muistaa, että ne ”leveämmät hartiat” toimivat tässäkin tilanteessa. On turha pelotella terveyskeskuksen lakkauttamisella, kuten Ala-Reinikka tuntuu tekevän. Sote-ratkaisu turvaa asianmukaiset sote-palvelut myös Kauniaisissa. Eivät ne muualle siirretyt veroäyrit katoa kuin tuhka tuuleen, niistä tulee takaisin merkittävä osa.

Aina on tarpeen muistuttaa, että Kauniainen ei oikeasti ole ”onnellisten keidas”, vaan hyvin riippuvainen lähikunnista ja lopulta koko Suomesta. Palkkatulot – ja niistä maksettavat veroeurot – ovat peräisin muualta kuin kotikunnasta. Monet palvelut, tavarat ja tarvikkeet saadaan naapurikunnista. Kuvitelma onnellisuusmittareiden ykköspaikasta tavoitteena jätettäköön omaan arvoonsa. Sillehän lähinnä naureskellaan. Ei ole mahdollista ajatella, että nämä verorahat ovat vain meidän onnellisten, ei niihin saa koskea. Hyvinvointiyhteiskunta verottaa, jotta sen asukkaat saavat oikeudenmukaiset palvelut koko sen alueella.

Onnellisuuskilpailun sijaan tarvitsemme nyt ja jatkossa seudullista ja valtakunnallista yhteistyötä ja yhteisvastuuta. Näissä merkeissä, jatketaan Kauniaisten kehittämistä!

Tapani Jääskeläinen, valtuuston jäsen (SDP)

Mielipidekirjoitus on vastaus aiemmin julkaistuun kirjoitukseen ja julkaistaan siitä syystä tässä numerossa. Seuraavassa numerossa kirjoituksia ehdokailta julkaistaan ainoastaan Vaalinurkkauksessa. Insändaren är ett svar på en tidigare publicerad insändare och publiceras därför i detta nummer. I nästa nummer publiceras insändare skrivna av kandidater enbart i Valhörnan.

Sote tulee tehdä kuntapohjaisesti – ei uusia maakuntia ja veroja

Kauniainen hoitaa sosiaali- ja terveydenhuollon lähipalvelut hyvin. Samoin HUS hoitaa erikoissairaanhoidon hyvin. Tätä toimivaa mallia ei tule rikkoa veroja korottavalla maakuntamallilla, joka vie valtaosan Kauniaisten verotuloista ja kaventaa paikallista demokratiaa. Koko Suomessa kuntien ja kaupunkien tulee hoitaa soten lähipalvelut sairaanhoitopiirin avulla ja 5 yliopistosairaalaa hoitaa erikoissairaanhoidon. Uusia maakuntia ja veroja ei tarvita. Tämä on parasta sekä lähipalveluille, paikalliselle demokratialle ja Suomen kansantaloudelle.

Lauri Ant-Wuorinen
Kaupunginhallituksen jäsen, Kok

Tiden är nu!

Nu behövs kraftfulla åtgärder för att fånga in de barn och unga som farit illa under pandemin. Kunskapsluckor, psykiskt illamående och sämre fysik kräver effektiva åtgärder så att vi får våra barn och unga upp på fötterna igen. Skolorna spelar en central roll och måste få de resurser som krävs för att kunna agera snabbt och effektivt. Andra kommuner planerar sparåtgärder i detta kritiska läge, i Grankulla ska vi inte göra det misstaget. Skolorna är våra flaggskepp, och våra barn ska må bra!

Susanna Westermarck,
speciallärare, ekon.mag och förälder
kommunalvalskandidat SFP

Bevara Grankulla centrum från kulturvandalism

I debattartikeln (Hbl 11.4) skrev jag om principerna för centrumplanering och nödvändigheten av offentliga byggnader, samt konstaterade att utan ett identitetsstärkande centrum finns det en risk att Grankulla blir ett bostadsområde som inte skiljer sig från andra förorter.

Man kan ha olika åsikter om ormhuset som byggnad, men det är inte det väsentliga i debatten. Målsättningen för planeringen är däremot det primära. En titt på referensplanen i förslaget till ny detaljplan visar klart att det är fråga om en avsevärd skalförskjutning. Ormhuset skulle bli flera gånger större än bostadshusen i omgivningen.

På 1960-talet krävdes en större skala för att man skulle hinna uppfatta byggnaderna genom bilfönstret. Bilen och lyftkranens räckvidd utgjorde viktiga utgångspunkter för planeringen. Idag är målsättningen minskad privatbilism. Motorvägar byggs om till bulevarder och gaturummet återfår sin betydelse. Då fotgängare och cyklister gynnas borde byggnadsskalan egentligen minska. Enligt idealen på 1960-talet placerades förvaltningsfunktionerna i anonyma kontorshus, idag önskar man integrera dem i ett bostadshus! Då byggdes förorterna runt ett köpcentrum, idag försöker man med förtätning och rivning av köpcentren förbättra dem utan resultat.

Förslaget till ny detaljplan för stadshustomten omfattar två kvarter. Nedan granskas kvarteret som sträcker sig från Grankullavägen till Junghansgränden. I gällande detaljplan har området beteckningen ”allmänna byggnader”.

Kauniainen ja sote

Tapani Ala-Reinikka oli huolestunut sote-suunnitelman aiheuttamista taloudellisista menetyksistä Kauniaisten kaupungille (Kaunis Grani 5/21). Kirjoituksesta sai harhaanjohtavan käsityksen, että menetys olisi noin 18,5 milj. euroa. Mainitsematta jäi, että sote-esitykseen kuuluu valtion tasausmekanismi, joka rajoittaa kunnan nettotulorahoituksen muutoksen +- 60 euroon per asukas. Tämä asia ilmenee esim. Kauniaisten kaupungin omilta nettisivuilta. Sieltä löytyy myös perustelu, miksi kaikkiin kuntiin kohdistetaan saman suuruinen leikkaus. 10000 asukkaan Kaunia-

der”. I förslaget föreslås att beteckningen ändras. Kvarteret har delats upp och området i nordost (parkeringsplatsen) föreslås bli ”område för centrumfunktioner, som möjliggör lokaler för såväl boende och förvaltning som affärer och kontor”. Området invid Gula villan planeras bli kvartersområde för flervåningshus. Av byggnadsrätten i nordost reserveras endast drygt en fjärdedel för stadens förvaltning. Av hela ormhuset skulle de offentliga utrymmena bli en försvinnande liten del.

För att säkerställa en centrumutveckling i framtiden anser jag att det är synnerligen viktigt att planbeteckningen ”allmänna byggnader” för norra delen av stadshustomten behålls. Staden bör också i fortsättningen äga tomter i absoluta centrum eftersom det knappast finns möjlighet att flytta stadshjärtat. Södra delen av området som ingår i förslaget kan däremot reserveras för bostäder och en stadspark.

Jag hoppas Grankulla stad har mod att gå en medelväg, och att de förtroendevalda är medvetna om att en levande och livskraftig stad behöver ett centrum med fristående offentliga byggnader öppna för alla. Bostäder och affärer förstärker inte identiteten och samhörigheten. Det behövs ramar, i en mindre byggnadsskala, inom vilka Grankulla-andan kan frodas och få sin näring. I arkiven finns många, även godkända, planer som är exempel på hur det också hade kunnat se ut. Där hör också detta förslag hemma.

Eva Johansson

sisä vaje olisi siis noin 0,6 milj. euroa. Tämän ei pitäisi vauraille kunnalle olla juurikaan ongelma. Esimerkiksi kuntaveron jatkuva pitäminen Suomen alhaisimpana on vaikeasti ymmärrettävä linjaus.

Sote-palvelun resurssien jakaminen oikeudenmukaisesti valtakunnan tasolla myös vähäväkisemmille alueille on mielestämme oikein ja kohtuullista. Siihen meillä kauniaislaisilla on varaa!

Marja Railo
Risto Railo

Hyvät Kauniaislaiset!

Olen toiminut yrittäjänä ja muissa johtotehtävissä kohta 30 vuotta. Luottamushenkilönä olen tällä hetkellä kaupunginvaltuustossa ja kahdessa tärkeässä valiokunnassa täällä Kauniaisissa sekä ehdokkaana tulevissa kuntavaaleissa.

Sanon kyllä avomuudelle niin päätöksenteossa kuin kaupunkikuvassakin. Niin sanottu Junghansin puisto on pelastettava luonnonvaraisena lajirikkaana lähimetsänä ja kaupungintalon ympäristö avoimena ja vihreänä. Yhdessä ne muodostavat kaupungin keskustan keuhkot. Ns. Käärmetalolle sanon ei.

Kristian von Essen
Kauniaisten Vihreät – De Gröna i Grankulla

Växelvekan mellan invånare och beslutsfattare behövs

Grankulla har utvecklats till en av de lyckligaste städerna i världen. Den positionen ska vi hålla fast vid. Hur har vi kommit hit? Genom interaktion mellan invånare och beslutsfattare, hög bildningsnivå och möjligheter för invånarna att förverkliga sina ambitioner. Med strategiska linjer för utbildning, stadsplanering, motion och god vård byggs Grankulla tillgänglig för invånare oavsett ålder, språk och kön. En regelbunden växelverkan mellan invånare och beslutsfattare behövs!

Veronica Fellman



Kiinteistömaailma Espoo Kauniainen

KIINTEISTÖHUOLTOA – FASTIGHETSSERVICE

MUSIIKKILIIKKEITÄ – MUSIKAFFÄRER



Tule viettämään hyvän olon hetki asiantuntijan, kampaamo-
yrittäjä Niina Pihlajamäen huolehtiessa hiustesi hyvinvoin-
nista ja kauneudesta. **Tervetuloa Hiuskellari Carmeniin!**



**"Sain elämäni
takaisin"**
- Anja 88 v.



Aurinkoista kevättä asiakkaillemme
EN SOLIG VÅR TILL VÅRA KUNDER

**saat alennuksen
kertaostoksesta
får du rabatt på
ett engångsköp**



K Supermarket
GRANI

Kauniaistentie/Grankullavägen 7, 02700 KAUNIAINEN/GRANKULLA,
puh./tel. 09 2310 3600, jesper.lindqvist@k-supermarket.fi
Palvelemme MA-LA 7-22 ja SU 9-21/vi betjänaR MÅN.-LÖR. 7-22 och SÖN. 9-21.



Puh. 045 841 1205 tai info.vkristal@gmail.com

V.KRISTAL OY

**Ammattitaitoiset siivouspalvelut
yli 20 vuoden kokemuksella.**

Kotisiivous • Ikkunanpesu • Yrityssiivous
Suursiivous • Remonttisiivous • Muuttosiivous

Kerro tarpeesi – me autamme!

Muista
kotitalous-
vähennys!
Hinta
-40%

KUVAT PUHELIMESTA TABLETISTA KONEELTA



kuvatapio.com/QR

kuvatapio

GRANI
09-505 0019



Ben Winqvist
050 323 1338

Rakentaa – Korjaa – Maalaa
Bygger – Reparerar – Målar
www.bewix.net



PIETÉT

Täyden palvelun hautaustoimisto
Neuvonta ja päivystys 24 h 09-726 0711

www.pietet.fi **Hautauspalvelu Pietet Oy**
• Arkut ja uurnat • Kuljetukset **Tapiola, Tapiontori 3 B, 09 4559 5650**
• Kukat ja sidontatyöt • Pitopalvelut **Haaga, Tunnelitie 2, 09 726 0711**
• Hautakiviyöt • Perunkirjoitukset **Munkkiniemi, Huopalahdentie 3, 09 488 140**

MM Siivouspalvelut Oy

- Kotisiivoukset
- Myös verotonta siivouspalvelua senioreille
- Ikkunanpesut
- Toimistosiivoukset

Luotettavaa siivouspalvelua jo vuodesta 2004

MM info@mmsiivouspalvelut.fi
www.mmsiivouspalvelut.fi

**Tilaa
ilmainen
arviokäynti!
045 6385 774
Mirja**

RUKA KATSASTUS

p. 020 718 1870
www.rukakatsastus.fi

Rakennuspaikka Kauniaisissa

Rakennusoikeus 250 k-m² + 20 m² talousrakennus.

Byggplats till salu i Grankulla

Byggnadsrätt 250 m² vy + 20 m² ekonomibyggnad.

Pohjoinen Suotie 3, paul.rinne@gmail.com

Punkkibussi® on liikkeellä!

Kaikki rokotukset kätevästi ja edullisesti.

Varaudu ajoissa kesän punkkikauteen!
Ke 12.5. klo 14–18.30
Kauniaisten kaupungintalon P-paikka

LUE KORONATIEDOTE:
www.saaristolaakarit.fi

**100 %
kotimainen**

**PUNKKI-
rokotukset
koko
perheelle**

**Myös
PNEUMO-
KOKKI-
rokote!**

KESAR RAKENTAA, KORJAA, MAALAA

- Aidat, terassit, portaat, pihan rakennelmat
- Ulkomaalaukset, pensasaitojen leikkaukset
- Laatoitukset, kivimuurit • Rännien ja kattojen puhdistus
- Puiden kaato, jätekuljetukset.

10 vuotta työtä Kauniaisissa ja Espoossa.
esa.hurtig@kesar.fi, p. 050 308 1815, **www.kesar.fi**

KAUNIAISTEN kaupunki GRANKULLA stad

Kauniaisten kaupunki luovuttaa kaksi omakotitonttia / Grankulla stad överläter två tomter för småhus:

- Pohjoinen Suotie 1 Norra Mossavägen** myydään / säljs
- Bredanniitynkuja 4 Bredaängsgränden** vuokrataan / arrenderas

Katso tarkemmat tiedot / Se närmare info på:
www.kauniainen.fi/tontit
www.grankulla.fi/tomter

www.kauniainen.fi **www.grankulla.fi**

Lakiasiantointimisto

varatuomari Klaus Kavanne

Yksityishenkilöiden ja yritysten oikeudelliset asiat
Palvelu myös ruotsiksi

puh. 041 545 9601
klaus@kavanne.fi

Ostetaan 2–3 asunnon rakennuspaikka Kauniaisista.

Tontilla saa olla purettavia rakennuksia.
p. 0400 431 499

SIIVOUSTRIO



Kodinhoitoa ja siivousta
www.siivoustrio.fi
0400 575 837

PÅ TORGET kl(o). 9-18 TORILLA 6-7.5

KERAMIK/KA
4-48 €

Käyttöesineitä kotiin & lahjaksi!
Färg till vardag & fest!

educrea.fi
sheila.tackman@gmail.com
www.educrea.fi



Lue lisää uutisia: kaunisgrani.fi
Läs fler nyheter: kaunisgrani.fi

Tule mukaan Kauniaisten musiikkiopiston muskariin tai iltapäiväkerhoon!

- Tarjoamme musiikkileikkikouluryhmiä 0–6-vuotiaille. Muskarissa lauletaan, soitetaan, tanssitaan ja leikitään!
- 5–8-vuotiaille tarjoamme kantele- ja ukuleleryhmiä! Yhdessä soittaminen on kivaa!
- 7–9-vuotiaille suunnatussa Musarissa opitaan musiikinteorian alkeita laulun, soiton ja leikin avulla. Sopii erityisen hyvin musiikista kiinnostuneille tai soitto-opinnot aloittaneille.
- 7–9-vuotiaille suunnatussa Musiikkiteatterikerhossa lauletaan, soitetaan, leikitään, liikutaan, improvisoidaan ja tutustutaan monipuolisesti musiikin ja teatterin maailmaan oman luovuuden ja leikin avulla.

Lisätiedot ja ilmoittautuminen: tuija.niittynen@kaumo.fi



ALOITA UUSI
MUSIIKKI-
HARRASTUS!



Kaunis Grani

Kaunis Grania julkaisee Ab Grankulla Lokaltidning – Kauniaisten Paikallislehti Oy -niminen yritys, jonka Kauniaisten kaupunki omistaa.

Kaunis Grani utges av Ab Grankulla Lokaltidning – Kauniaisten Paikallislehti Oy. Bolaget ägs av Grankulla stad.

Hallitus/ Styrelse

Johan Johansson (SFP/RKP) pj/ordf.
Jaakko Nevanlinna (KOK/SAML)
Olli Sivula (VIHR/GRÖNA)
Camilla Söderström

Toimitusneuvosto/ Redaktionsråd

Jan Sundberg pj/ordf.
Tuula Ihmuotila
Katri Kallio
Markus Jahnsson

Kustantaja/Utgivare

Ab Grankulla Lokaltidning – Kauniaisten Paikallislehti Oy

Painos/Upplaga 14 000 kpl

Päätoimittaja/Chefredaktör

Jan Snellman
Puh./tfn 050 5551703

Aineisto/Material

Kaupungintalo/Stadshuset

Sähköposti/E-post

kaunisgrani@kauniainen.fi

Lehden puhelin/ Tidningens telefon

puh./tfn 050 555 1703

Internetsivut/ Internetsidorna

www.kauniainen.fi/
kaunisgrani

Ilmoitukset/ Annonser

kaunisgrani@kauniainen.fi

Tilaushinta/Prenumeration

15 €/vuosi/år

Taitto/Ombrytning

Kapteeni Kuu

Paino/Tryckeri

Lehtisepät Oy, Tuusula

Tämä lehti painettu/ Detta nummer presslagt

5.5.2021

Seuraava numero ilmestyy 27.5.2021

Aineisto viimeistään 13.5.2021

Nästa nummer utkommer 27.5.2021

Materialet senast 13.5.2021

Jakeluhäiriöt/ Distributionsstörningar

puh./tfn 050 581 0500

Lehti ei vastaa tilaamatta toimitetun aineiston säilyttämisestä eikä palauttamisesta. Toimitus pidättää itselleen oikeuden muokata aineistoa.

Tidningen svarar inte för uppbevaring och returnering av inlämnat material som inte beställts. Redaktionens förbehåller sig rätten att redigera materialet.